KÄRCHER

Deutsch	2
English	5
Français	6
Italiano	8
Nederlands	10
Español	12
Português	14
Dansk	16
Norsk	18
Svenska	20
Suomi	22
Ελληνικά	24
Türkçe	26
Русский	28
Magyar	30
Čeština	32
Slovenščina	34
Polski	36
Româneşte	39
Slovenčina	41
Hrvatski	43
Srpski	44
Български	46
Eesti	49
Latviešu	51
Lietuviškai	53
Українська	55
Қазақша	57
O‘zbek tili	59
العربية	66

59518120 (04/26)

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU in Deutschland)

Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAG) enthalten sowohl wertvolle Materialien als auch potenziell giftige Stoffe. Daher dürfen EAG nicht über den Hausmüll oder Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen einer getrennten Erfassung zugeführt werden. EAG tragen daher das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne, das auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hinweist:

Vor der Entsorgung müssen Endnutzer der EAG alle Batterien, die nicht fest vom Gerät umschlossen sind, vor Abgabe vom EAG trennen und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zuführen. Entsorgt werden können Batterien beispielsweise an Stellen mit diesem Zeichen:

BATTERIE RÜCKNAHME

Achtung: Brandgefahr bei Lithiumbatterien!

Sind Lithiumbatterien beschädigt, aufgebläht oder überhitzt, besteht Brandgefahr! Darum ist es wichtig, vor der Entsorgung des EAG die Batterien herauszunehmen und getrennt zu entsorgen. Durch ein Abkleben der Pole vor Entsorgung bzw. Abgabe der Altbatterien kann die Brandgefahr bei Lithiumbatterien zusätzlich verringert werden.
Auch Lampen, die zerstörungsfrei vom EAG getrennt werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle von diesem getrennt werden und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden.
Mehr Informationen zur richtigen Entsorgung von EAG finden Sie unter anderem
unter https://e-schrott-entsorgen.org/.

Rückgabemöglichkeiten:

EAG können an einer Vielzahl von Rücknahmestellen entsorgt werden – beispielsweise gekennzeichnet durch das Zeichen:

ELEKTROGERÄTE RÜCKNAHME

Kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur getrennten Erfassung gibt es - neben den Wertstoffhöfen der öffentlich-rechtlichen Entsorger - auch bei stationären Fachhändlern von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie bei Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

1:1 Rücknahme:
Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1- Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferungen des EEE zum Kunden.

0:1-Rücknahme:
Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25 cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Versandhandel:
Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.
Als rücknahmepflichtiger Online-Vertreiber von EEE sind auch wir, Alfred Kärcher SE & KG und Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Sie können Ihre Geräte bei jedem Kärcher Händler zurück geben oder über folgenden Link eine Abholung bzw. Rücksendung veranlassen:
https://www.kaercher.com/de/onlineshop/altgeraetabholung.html
Für Fragen können Sie sich zusätzlich an unsere Service-Hotline wenden.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.
Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden.

Sicherheitshinweise Akkusauger

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Je nach Gerätetyp ist der Akku / Akkupack fest eingebaut oder austauschbar. Fest eingebaute Akkus / Akkupacks dürfen nicht ausgetauscht werden. Bitte entnehmen Sie der Betriebsanleitung des Geräts, was für Ihr Gerät zutrifft.

Ein Akku besteht aus einem einzelnen Speicherelement, ein Akkupack aus zusammengeschalteten Speicherelementen.
In den folgenden Kapiteln werden beide Begriffe synonym verwendet.

Gefahrenstufen

⚠ *GEFAHR*

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ *WARNUNG*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ *VORSICHT*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ *GEFAHR* *● Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern. ● Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*

- *Explosionsgefahr*
- *Saugen Sie keine brennbaren Gase, Flüssigkeiten oder Stäube auf.*
- *Saugen Sie keine reaktiven Metallstäube (z. B. Aluminium, Magnesium oder Zink) auf.*
- *Saugen Sie keine unverdünnten Laugen oder Säuren auf.*
- *Saugen Sie keine brennenden oder glimmenden Gegenstände auf.*

Diese Stoffe können zusätzlich die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

⚠ *WARNUNG* *● Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. ● Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. ● Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. ● Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben. ● Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. ● Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. ● Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen. ● Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. ● Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. ● Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. ● Verletzungsgefahr. Saugen Sie mit Düse und Saugrohr nicht in Kopfnähe. ● Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/ Ausschalter vor dem Anschluss des Akkupacks, vor dem Hochheben oder Tragen des Geräts in der Aus-Position befindet. ● Sie dürfen das Gerät nicht im Freien oder im Auto aufladen oder aufbewahren.*

⚠ *VORSICHT* *● Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen. ● Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. ● Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. ● Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. ● Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie beim Transport das Gewicht des Geräts beachten. ● Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen. ● Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen sind. ● Verletzungsgefahr, wenn locker sitzende Kleidung, Haare oder Schmuck von beweglichen Teilen des Geräts erfasst wird. Halten Sie Kleidung und Schmuck von beweglichen Teilen der Maschine fern. Binden Sie lange Haare zurück.*

ACHTUNG *● Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C. ● Saugen Sie niemals ohne Filter, das Gerät kann beschädigt werden. ● Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.*

Sicherheitshinweise Ladegerät

⚠ *GEFAHR* *● Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. ● Explosionsgefahr. Keine nicht-wiederaufladbaren Batterien aufladen. ● Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. ● Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts.*

⚠ *WARNUNG* *● Laden Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Originalladegerät oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät. ● Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, scharfen Kanten, Öl und sich bewegenden Geräteteilen. ● Öffnen Sie nicht das Ladegerät. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal*

ausführen. ● Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkupacks. ● Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät mit Ladekabel unverzüglich durch ein Originalteil. ● Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. ● Sie dürfen den Akkupack nicht länger als 24 Stunden ununterbrochen laden.

⚠ VORSICHT *● Verwenden Sie das Ladegerät nicht in nassem oder verschmutztem Zustand. ● Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei. ● Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. ● Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzanschlusskabel.*

ACHTUNG *● Kurzschlussgefahr. Schützen Sie die Kontakte des Akkuhalters vor Metallteilen. ● Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.*

Hinweis *● Angaben, welcher Ladegeräte- / Adaptertyp zu verwenden ist, finden sich auf dem Typenschild des mitgelieferten Ladegeräts und / oder in den Technischen Daten in der Betriebsanleitung des Geräts.*

Symbole auf dem Ladegerät

(Je nach Ladegerät)

	Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Lagern Sie das Gerät trocken. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
T xA	Das Gerät besitzt eine eingebaute Sicherung. Der Wert (X) in Ampere befindet sich auf dem jeweiligen Ladegerät.
	Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse II.

Sicherheitshinweise Akku / Akkupack

⚠ GEFAHR

- *Laden Sie den Akkupack nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.*
- *Werfen Sie Akkupacks nicht ins Feuer oder in den Hausmüll.*
- *Vermeiden Sie den Kontakt mit aus defekten Akkus austretender Flüssigkeit. Spülen Sie die Flüssigkeit bei Kontakt sofort mit Wasser ab und konsultieren Sie bei Kontakt mit den Augen zusätzlich einen Arzt.*
- *Explosionsgefahr. Keine nicht-wiederaufladbaren Batterien aufladen.*

⚠ WARNUNG

- *Prüfen Sie die Übereinstimmung der Spannung des Akkupacks mit der Angabe auf dem Typenschild des verwendeten Geräts.*
- *Prüfen den Akkupack vor jedem Betrieb auf Schäden. Verwenden Sie keine beschädigten Akkupacks.*
- *Laden Sie keine beschädigten Akkupacks.*
- *Ersetzen Sie beschädigte Akkupacks durch von KÄRCHER zugelassene Akkupacks.*
  Gilt nicht für Geräte mit fest eingebautem Akku
- *Akkupack nicht öffnen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal ausführen.*
- *Laden Sie den Akkupack nur mit den zugelassenen Ladegeräten.*
- *Laden Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt. Prüfen Sie während des Ladevorgangs regelmäßig den Zustand von Akku und Ladegerät.*
- *Trennen Sie das Ladegerät vom Netz und den Akku vom Ladegerät und verwenden Sie Ladegerät und Akku nicht mehr, wenn Sie während des Ladens einen Fehler, ungewöhnliche Gerüche oder Hitzeentwicklung feststellen. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.*
- *Entnehmen Sie keine festverbauten Akkus.*

⚠ VORSICHT

- *Kurzschlussgefahr. Schützen Sie die Kontakte des Akkupacks vor Metallteilen.*
- *Verwenden Sie den Akkupack nicht in nassem oder verschmutztem Zustand. Lassen Sie vor der Verwendung den Akkupack und die Anschlüsse vollständig trocknen.*
- *Nehmen Sie den Akkupack vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten aus dem Gerät.*
  Gilt nicht für Geräte mit fest eingebautem Akku

ACHTUNG

- *Kurzschlussgefahr. Bewahren Sie Akkupacks nicht zusammen mit Metallgegenständen auf.*
- *Tauchen Sie den Akkupack nicht unter Wasser.*
- *Schützen Sie den Akkupack vor Hitze, scharfen Kanten, Öl und sich bewegenden Geräteteilen.*
- *Setzen Sie den Akkupack keinen mechanischen Belastungen aus.*
- *Lagern Sie den Akkupack in trockener Umgebung.*

Symbole auf dem Akkupack

(Je nach Gerät / Akkutyp)

	Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
	Keine defekten Akkupacks laden.
	Verwenden Sie den Akkupack nur mit den zugelassenen Ladegeräten. Angaben, welcher Ladegeräte- / Adaptertyp zu verwenden ist, finden sich auf dem *Typenschild* des mitgelieferten Ladegeräts und / oder in den *Technischen Daten in der Betriebsanleitung des Geräts*.

Sicherheitshinweise zum Transport

Der Lithium-Ionen-Akku unterliegt den Anforderungen des Gefahrgutrechts.
Ein unbeschädigter und funktionsfähiger Akkupack kann vom Benutzer ohne weitere Auflagen im öffentlichen Verkehrsraum transportiert werden.
Beachten Sie beim Versand durch Dritte (Transportunternehmen) die besonderen Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung.
Versenden Sie den Akkupack nur bei unbeschädigtem Gehäuse.
Kleben Sie offenliegende Kontakte ab.
Verpacken Sie den Akkupack fest und sicher. Der Akkupack darf sich nicht in der Verpackung bewegen können.

⚠ GEFAHR

- *Ein defekter oder nicht funktionsfähiger Akkupack darf nicht versendet werden und muss vor Ort sachgemäß und den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden.*

Beachten Sie die nationalen Vorschriften.

Safety instructions for battery powered vacuum

Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.
- Depending on the device type, the battery/battery pack is either permanently installed or replaceable. Permanently installed batteries/battery packs must not be replaced. Please refer to the operating instructions of the device to find out what applies to your device.

A battery consists of a single storage element, whereas a battery pack consists of interconnected storage elements.
In the following chapters, both terms are used synonymously.

Hazard levels

⚠ *DANGER*

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ *WARNING*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ *CAUTION*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

General safety instructions

⚠ ***DANGER*** *● Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children. ● Operation in explosive atmospheres is prohibited. ● Risk of explosion*

- *Never use the device to vacuum up combustible gases, liquids or dusts.*
- *Never use the device to vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc).*
- *Never use the device to vacuum up undiluted brine or acids.*
- *Never use the device to vacuum up any burning or smouldering objects/matter.*

These substances can corrode the materials in use on the device.

⚠ ***WARNING*** *● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. ● Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. ● Children must not operate the device. ● Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. ● Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. ● Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. ● Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. ● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. ● Risk of injury. Do not use the nozzle and suction pipe at head height. ● Avoid switching the device on unintentionally. Make sure that the on/off switch is in the off position before connecting the battery pack, lifting or carrying the device. ● You must not charge or store the device outdoors or in a car.*

⚠ ***CAUTION*** *● Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices. ● Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. ● Never leave the device unsupervised while it is in operation. ● Only operate or store the device in accordance with the description or figure. ● In order to prevent accidents or injuries, you must observe the weight of the device when transporting it. ● Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable. ● Do not make any changes to the device, and only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. ● Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back.*

ATTENTION *● Do not operate the device at temperatures below 0 °C. ● Never use the device without a filter, this can lead to device damage. ● Only use the device indoors.*

Charger safety instructions

⚠ ***DANGER*** *● Never touch the mains plug and socket with wet hands. ● Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. ● Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. ● Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance.*

⚠ ***WARNING*** *● Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. ● Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. ● Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. ● Only use the charger for charging approved battery packs. ● Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. ● The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. ● You may not charge the battery pack for longer than 24 hours without interruption.*

⚠ ***CAUTION*** *● Do not use the battery pack when dirty or wet. ● Keep the charger ventilation slits free of*

obstructions. ● Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. ● Do not carry/transport the device using the power supply cable.

ATTENTION *● Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack from metal parts. ● Only use and store the charger in dry rooms.*

Note *● Information on which type of charger/adapter is to be used can be found on the type plate of the charger supplied and/or in the technical data in the operating instructions for the device.*

Symbols on the charger

(Depending on the charger)

	Protect the device from moisture. Store the device in a dry place. Do not subject the device to rain. The device is only suitable for indoor use.
T xA	The device has a built-in fuse. The value (X) in amperes can be found on the respective charger.
	The device meets the requirements of protection class II.

Battery/battery pack safety instructions

⚠ *DANGER*

- *Do not charge the battery pack in explosive atmospheres.*
- *Do not throw battery packs into a fire or into the household rubbish.*
- *Avoid contact with fluid leaking from defective batteries. Immediately rinse off the fluid using water if contact is made, and also consult a doctor in the event of contact with the eyes.*
- *Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery.*

⚠ *WARNING*

- *Check that the voltage of the battery pack corresponds with the information on the type plate of the device used.*
- *Check the battery pack for damages before every operation. Do not use any damaged battery packs.*
- *Do not charge any damaged battery packs.*
- *Replace damaged battery packs with battery packs approved by KÄRCHER.*
  Does not apply to appliances with a fixed battery
- *Do not open the battery pack. Repairs are only to be carried out by qualified personnel.*
- *Only charge the battery pack with the approved chargers.*
- *Do not charge the battery unattended. Check the condition of the battery and charger regularly during the charging process.*
- *Disconnect the charger from the mains and the battery from the charger and stop using the charger and battery if you notice a fault, unusual odours or heat development during charging. Contact the authorized customer service.*
- *Do not remove permanently installed batteries.*

⚠ *CAUTION*

- *Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack against metal parts.*
- *Do not use the battery pack n a dirty or wet condition. Allow the connections to dry out completely before using the battery pack.*
- *Remove the battery pack from the device before carrying out any service or care work.*
  Does not apply to appliances with a fixed battery

ATTENTION

- *Short circuit hazard. Do not store the battery packs together with metal objects.*
- *Do not submerge the battery in water.*
- *Protect the battery pack against heat, sharp edges, oil and moving unit parts.*
- *Do not subject the battery pack to mechanical stress.*
- *Store the battery pack in a dry place.*

Symbols on the battery pack

(Depending on device/battery type)

	Do not throw the battery into water.
	Do not throw the battery into fire.
	Do not charge defective battery packs.
	Only use the battery pack with the approved chargers. Information on which type of charger/adapter is to be used can be found on the *type plate* of the charger supplied and/or in the *technical data in the operating instructions for the device*.

Safety instructions for transportation

The lithium-ion battery is subject to the requirements of dangerous goods regulations.
The battery pack can be transported by the user in public traffic areas without any further restrictions.
When shipping by third parties (transport companies), special requirements for packaging and labelling must be observed.
Do not use the battery pack if the casing is damaged.
Tape off open contacts.
Pack the battery tightly and securely. The battery pack must not be able to move in the packaging.

⚠ *DANGER*

- *A defective or non-functional battery pack must not be mailed and must be disposed of on site in accordance with the applicable regulations.*

Observe the national regulations.

Consignes de sécurité pour l'aspirateur sans fil

Veuillez lire ces consignes de sécurité et la notice originale avant la première utilisation de l'appareil. Suivez les instructions qui y figurent. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.
- Selon le type d'appareil, la batterie/le bloc-batterie est fixe ou remplaçable. Les batteries/blocs-batte-

ries fixes ne peuvent pas être remplacés. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'appareil pour savoir ce qui s'applique à votre appareil.

Une batterie se compose d'un élément de stockage unique, un bloc-batterie d'éléments de stockage interconnectés.

Dans les chapitres suivants, les deux termes sont utilisés comme synonymes.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- *Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ AVERTISSEMENT

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ PRÉCAUTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Consignes de sécurité générales

⚠ **DANGER** *● Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants. ● L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite. ● Risque d'explosion*

- *Ne jamais aspirer de gaz, liquides ou poussières inflammables.*
- *Ne jamais aspirer de poussière de métal réactive (p.ex. aluminium, magnésium ou zinc).*
- *Ne jamais aspirer de lessive ou d'acide non dilués.*
- *Ne jamais aspirer d'objets enflammés ou incandescents.*

Ces substances peuvent attaquer les matériaux utilisés sur l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT** *● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil. ● Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. ● Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance. ● Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. ● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. ● Risque de blessures. Ne pas aspirer avec la buse et le tube d'aspiration à proximité de la tête. ● Evitez une mise sous tension involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur de mise en/hors tension se trouve en position Arrêt avant de raccorder le bloc-batterie, avant de soulever ou de porter l'appareil. ● Vous ne devez pas charger ou ranger l'appareil à l'extérieur ou dans une voiture.*

⚠ **PRÉCAUTION** *● Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité. ● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. ● Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. ● Lors du transport, observer le poids de l'appareil afin d'éviter les accidents et les blessures. ● Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité. ● N'apportez aucune modification à l'appareil et utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant. ● Risque de blessures en cas de happement de vêtements larges, de cheveux ou de bijoux par des pièces mobiles de l'appareil. Tenez vêtements et bijoux éloignés des pièces mobiles de la machine. Attachez les cheveux longs.*

ATTENTION *● N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C. ● Ne jamais aspirer sans filtre, l'appareil pourrait être endommagé. ● Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.*

Consignes de sécurité chargeur

⚠ **DANGER** *● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. ● Risque d'explosion. Ne pas charger de batteries non-rechargeables. ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion. ● N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil.*

⚠ **AVERTISSEMENT** *● Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER. ● Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, les bords vifs, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil. ● Ne jamais ouvrir le chargeur. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié. ● N'utilisez le chargeur que pour charger les blocs de batteries autorisés. ● Remplacez immédiatement un chargeur endommagé avec son câble de charge par une pièce d'origine. ● Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. ● Vous ne devez pas charger le bloc-batterie plus de 24 heures sans interruption.*

⚠ **PRÉCAUTION** *● Ne jamais utiliser le chargeur dans un état mouillé ou sale. ● Gardez libres les fentes d'aération du chargeur. ● Ne pas débrancher la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation. ● Ne portez/transportez pas l'appareil par le câble d'alimentation secteur.*

ATTENTION *● Risque de court-circuit. Protégez les contacts de l'adaptateur de batterie contre les pièces*

en métal. ● Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

Remarque *● Des informations sur le type de chargeur/adaptateur à utiliser figurent sur la plaque signalétique du chargeur fourni et/ou dans les données techniques du manuel d'utilisation de l'appareil.*

Symboles sur le chargeur

(En fonction du chargeur)

	Protégez l'appareil contre l'humidité. Stockez l'appareil au sec. N'exposez pas l'appareil à la pluie. L'appareil est adapté à une utilisation en intérieur.
T xA	L'appareil dispose d'une protection intégrée. La valeur (X) en ampères se trouve sur le chargeur correspondant.
	L'appareil répond aux exigences de la classe de protection II.

Consignes de sécurité batterie/bloc-batterie

⚠ *DANGER*

- *Ne chargez pas le bloc de batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion.*
- *Ne jetez pas les blocs de batteries dans le feu ou les ordures ménagères.*
- *Evitez le contact avec le liquide s'échappant des batteries défectueuses. En cas de contact, rincez immédiatement le liquide avec de l'eau et consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.*
- *Risque d'explosion. Ne pas charger de batteries non-rechargeables.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Vérifiez la conformité de la tension du bloc de batterie indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil utilisé.*
- *Vérifiez l'absence de dommages sur le bloc de batterie avant chaque utilisation. Ne chargez pas un bloc de batterie endommagé.*
- *Ne chargez pas un bloc de batteries endommagé.*
- *Remplacez les blocs de batteries endommagés par des blocs de batteries autorisés par KÄRCHER.*
  Ne s'applique pas aux appareils avec une batterie fixe
- *N'ouvrez pas le bloc de batterie. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié.*
- *Chargez le bloc de batterie exclusivement avec les chargeurs autorisés.*
- *Ne chargez pas la batterie sans surveillance. Vérifiez régulièrement l'état de la batterie et du chargeur pendant le cycle de charge.*
- *Débranchez le chargeur du secteur et la batterie du chargeur et cessez d'utiliser le chargeur et la batterie si vous constatez un défaut, des odeurs inhabituelles ou le développement de chaleur pendant la charge. Contactez le service après-vente autorisé.*
- *Ne retirez pas des batteries fixes.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Risque de court-circuit. Protégez les contacts du bloc de batterie contre les pièces en métal.*
- *N'utilisez pas le bloc de batterie lorsqu'il est mouillé ou sale. Séchez complètement le bloc de batterie et les raccordements avant toute utilisation.*
- *Sortez le bloc de batterie de l'appareil avant tous les travaux de maintenance et d'entretien.*
  Ne s'applique pas aux appareils avec une batterie fixe

ATTENTION

- *Risque de court-circuit. Ne conservez pas les blocs de batteries avec des objets en métal.*
- *Ne plongez pas le bloc de batterie sous l'eau.*
- *Protégez le bloc de batterie contre la chaleur, les bords vifs, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil.*
- *Ne soumettez pas le bloc de batterie à des charges mécaniques.*
- *Ne stockez pas le bloc de batterie dans un environnement sec.*

Symboles sur le bloc-batterie

(En fonction de l'appareil/du type de batterie)

	Ne jetez pas la batterie dans l'eau.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Ne chargez que les blocs-batterie non endommagés.
	Utilisez le bloc-batterie exclusivement avec les chargeurs autorisés. Des informations sur le type de chargeur/adaptateur à utiliser figurent sur la *plaque signalétique du* chargeur fourni et/ou dans les *données techniques du manuel d'utilisation de l'appareil.*

Consignes de sécurité pour le transport

La batterie lithium-ion est soumise aux exigences du droit sur les marchandises dangereuses.
Un bloc-batterie non endommagé et opérationnel peut être transporté par l'utilisateur, sans autres exigences, dans un espace de circulation public.
En cas d'expédition par des tiers (entreprises de transport), observez les exigences particulières sur l'emballage ainsi que la désignation.
Utilisez le bloc de batterie uniquement si son boîtier est intact.
Collez les contacts apparents.
Emballez solidement le bloc de batterie. Le bloc de batterie ne doit pas pouvoir bouger dans l'emballage.

⚠ *DANGER*

- *Un bloc-batterie défectueux ou non fonctionnel ne doit pas être expédié et doit être éliminé sur place conformément à la réglementation en vigueur.*

Observez les directives nationales.

Avvertenze di sicurezza per aspiratore a batteria

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.
- A seconda del tipo di apparecchio l'accumulatore / l'unità accumulatore possono essere integrati o in-

tercambiabile . Gli accumulatori /le unità accumulatore integrati non possono essere sostituiti. Consultare le informazioni relative all'apparecchio nelle istruzioni.

Un accumulatore è costituito da un singolo elemento di accumulo, un'unità accumulatore da più elementi interconnessi.

Nei capitoli seguenti i due termini saranno impiegati come sinonimi.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ AVVERTIMENTO

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ PRUDENZA

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ PERICOLO *● Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. ● L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato. ● Pericolo di esplosione*

- *Non aspirare gas, fluidi o polveri infiammabili.*
- *Non aspirare polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio o zinco).*
- *Non aspirare soluzioni alcaline o acidi diluiti.*
- *Non aspirare oggetti infiammabili o che ardono senza fiamma.*

Queste sostanze possono aggredire ulteriormente i materiali utilizzati sull'apparecchio.

⚠ AVVERTIMENTO *● Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. ● Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. ● L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso. ● L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. ● L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da almeno 8 anni se supervisionati o istruiti correttamente sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e se hanno compreso i pericoli da esso derivanti. ● Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente solo sotto supervisione. ● Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. ● Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. ● L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. ● Pericolo di lesioni. Non aspirare con ugello e tubo di aspirazione vicino alla testa. ● Evitare un'accensione involontaria. Accertarsi che l'interruttore di accensione e spegnimento si trovi su off prima dell'attacco dell'unità accumulatore, prima del sollevamento o del trasporto dell'apparecchio. ● L'apparecchio non deve essere caricato o risposto all'aperto o nell' automobile.*

⚠ PRUDENZA *● I dispositivi di sicurezza servono per la vostra protezione: non modificate né aggirate mai un dispositivo di sicurezza. ● Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● Per prevenire incidenti o lesioni durante il trasporto è necessario osservare il peso dell'apparecchio. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità. ● Non apportare modifiche al dispositivo e utilizzare solo accessori e parti di ricambio consigliati dal produttore. ● Rischio di lesioni causate dall'impigliamento di indumenti larghi, capelli o gioielli nelle parti mobili dell'apparecchio. Tenere gli indumenti e i gioielli a distanza dalle parti mobili della macchina. Tenere i capelli lunghi raccolti.*

ATTENZIONE *● Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C. ● Non aspirare mai senza filtro: l'apparecchio può danneggiarsi. ● Utilizzare l'apparecchio soltanto in ambienti interni.*

Avvertenze di sicurezza per il caricabatterie

⚠ PERICOLO *● Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. ● Rischio di esplosioni. Non caricare batterie non ricaricabili. ● Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni. ● Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio.*

⚠ AVVERTIMENTO *● L'apparecchio può essere caricato solo con il caricabatterie originale in dotazione o con un caricabatterie autorizzato dalla KÄRCHER. ● Proteggere il cavo di collegamento da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento. ● Non aprire il caricabatterie. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. ● Utilizzare il caricabatterie solo per caricare unità accumulatore autorizzate. ● Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. ● L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. ● Non caricare l'unità accumulatore per oltre 24 ore ininterrottamente.*

⚠ PRUDENZA *● Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. ● Le feritoie di ventilazione del caricabatterie devono essere tenute libere. ● Non staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa. ● Non portare/trasportare mai l'apparecchio dal cavo.*

ATTENZIONE *● Pericolo di cortocircuito. Proteggere i contatti del portabatterie da parti metalliche. ● Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.*

Nota • *Indicazioni relative al caricabatterie o al tipo di adattatore da utilizzare sono riportate sulla targhetta del caricabatterie in dotazione e/o nella sezione dati tecnici delle istruzioni dell'apparecchio.*

Simboli sul caricabatterie

(A seconda del caricabatterie)

	Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto. Non esporre l'apparecchio alla pioggia. L'apparecchio è indicato solo per l'impiego in ambienti interni.
T xA	L'apparecchio dispone di un fusibile integrato. Il valore (X) in Ampere è riportato sul rispettivo caricabatterie.
	L'apparecchio è conforme ai requisiti della classe di protezione II.

Avvertenze di sicurezza per l'accumulatore / l'unità accumulatore

⚠ *PERICOLO*

- *Non caricare l'unità accumulatore in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.*
- *Non gettare le unità accumulatore nel fuoco o nei rifiuti domestici.*
- *Evitare il contatto con il liquido che fuoriesce da accumulatori danneggiati. Se avete toccato il liquido, lavare subito con acqua e, in caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.*
- *Rischio di esplosioni. Non caricare batterie non ricaricabili.*

⚠ *AVVERTIMENTO*

- *Verificare se la tensione dell'unità accumulatore coincide con l'indicazione sulla targhetta dell'apparecchio impiegato.*
- *Prima di ogni utilizzo controllare l'eventuale presenza di danni all'unità accumulatore. Non utilizzare unità accumulatore danneggiate.*
- *Non caricare unità accumulatore danneggiate.*
- *Sostituire le unità accumulatore danneggiate con unità accumulatore autorizzate dalla KÄRCHER.*
  Vale solo per apparecchi con batteria integrata
- *Non aprire l'unità accumulatore. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato.*
- *Caricare l'unità accumulatore solo con un caricabatterie autorizzato.*
- *Non lasciare l'accumulatore incustodito durante il caricamento. Controllare regolarmente lo stato dell'accumulatore e del caricabatterie durante il processo di ricarica.*
- *Separare il caricabatterie dalla rete e l'accumulatore dal caricabatterie e smettere di utilizzare il caricabatterie e l'accumulatore se si dovessero constatare durante il caricamento un guasto un odore insolito o uno sviluppo di calore. In tal caso contattare il centro assistenza autorizzato.*
- *Non estrarre gli accumulatori fissi.*

⚠ *PRUDENZA*

- *Pericolo di cortocircuito. Proteggere i contatti dell'unità accumulatore da particelle metalliche.*
- *Non utilizzare l'unità accumulatore se presenta impurità o è bagnata. Prima dell'utilizzo, far asciugare del tutto l'unità accumulatore e i collegamenti.*
- *Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e assistenza, rimuovere l'unità accumulatore dall'apparecchio.*
  Vale solo per apparecchi con batteria integrata

ATTENZIONE

- *Pericolo di cortocircuito. Non conservare unità accumulatore insieme a oggetti in metallo.*
- *Non gettare l'unità accumulatore nell'acqua.*
- *Tenere lontana l'unità accumulatore da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento.*
- *Non sottoporre l'unità accumulatore ad alcun carico meccanico.*
- *Conservare l'unità accumulatore in ambiente asciutto.*

Simboli sull'unità accumulatore

(A seconda dell'apparecchio /del tipo di accumulatore)

	Non gettare la batteria nell'acqua.
	Non gettare la batteria nel fuoco.
	Caricare solo unità accumulatore non danneggiate.
	Impiegare l'unità accumulatore solo con un caricabatterie autorizzato. Indicazioni relative al caricabatterie o al tipo di adattatore da utilizzare sono riportate sulla *targhetta*del caricabatterie in dotazione e/o nella sezione *dati tecnici delle istruzioni dell'apparecchio*.

Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto

La batteria agli ioni di litio è soggetta ai requisiti del diritto relativo alle merci pericolose.
Un'unità accumulatore non danneggiata e funzionante può essere trasportata dall'utente in ambiente pubblico, senza l'applicazione di ulteriori requisiti.
In caso di spedizione ad opera di terzi (impresa di trasporti), occorre attenersi a particolari requisiti in materia di imballo e contrassegno.
Spedire l'unità accumulatore solo se l'alloggiamento non risulta danneggiato.
Fissare i contatti che rimangono aperti.
Imballare l'unità accumulatore in modo stabile e sicuro.
L'unità accumulatore non deve muoversi nell'imballaggio.

⚠ *PERICOLO*

- *Un'unità accumulatore difettosa o non funzionante non deve essere inviata e deve essere smaltita in loco in conformità con le disposizioni vigenti.*

Osservare anche le disposizioni nazionali.

Veiligheidsinstructies voor batterijzuige

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing door. Handel dienovereenkomstig. Bewaar beide documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschrif-

ten en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.
- Afhankelijk van het apparaattype is de accu / het accupack permanent ingebouwd of vervangenbaar. Vast ingebouwde accu's / accupacks mogen niet worden vervangen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat om na te gaan wat op uw apparaat van toepassing is.

Een accu bestaat uit een enkele cel, een accupack uit onderling verbonden cellen.
In de volgende hoofdstukken worden beide termen als synoniem gebruikt.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR
- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ WAARSCHUWING
- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ VOORZICHTIG
- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP
- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR *• Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen. • Het apparaat mag niet in explosieve bereiken worden gebruikt.*
- *Explosiegevaar*
- *Zuig geen brandbare gassen, vloeistoffen of stof op.*
- *Zuig geen reactieve metaalstof op (bijv. aluminium, magnesium of zink).*
- *Zuig geen onverdunde logen of zuren op.*
- *Zuig geen brandende of gloeiende voorwerpen op.*

Deze stoffen kunnen aan het apparaat gebruikte materialen aantasten.

⚠ WAARSCHUWING *• Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. • Alleen personen die in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd of hebben bewezen dat ze het apparaat correct bedienen en uitdrukkelijk de opdracht hebben dit apparaat te gebruiken, mogen het apparaat gebruiken. • Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken. • Kinderen vanaf minstens 8 jaar mogen het apparaat gebruiken wanneer ze in het gebruik zijn getraind of op een correcte manier toezicht op hen wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en wanneer ze de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. • Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Kinderen mogen reiniging en gebruikersonderhoud alleen onder toezicht uitvoeren. • Let in gevarenzones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. • Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water. • Gevaar voor letsel. Zuig met de sproeier en zuigbuis niet in de buurt van de kop. • Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de in-/uitschakelaar zich voor de aansluiting van de accupack, voor het optillen of dragen van het apparaat zich in de uit-positie bevindt. • U mag het apparaat niet buitenshuis of in een auto opladen of opbergen.*

⚠ VOORZICHTIG *• Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid. Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit. • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is. • Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. • Om ongevallen of letsels te vermijden, moet u bij het transport het gewicht van het apparaat in acht nemen. • Ongevallen of beschadigingen door omvallen van het apparaat. U moet voor alle werkzaamheden met of aan het apparaat zorgen dat het stabiel staat. • Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. • Letselgevaar, als losszittende kleding, haren of sieraden door beweeglijke delen van het apparaat wordt gegrepen. Houd kleding en sieraden uit de buurt van beweeglijke delen van de machine. Bind lange haren samen.*

LET OP *• Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C. • Zuig nooit zonder filter, het apparaat kan beschadigd raken. • Gebruik het apparaat alleen in binnenruimtes.*

Veiligheidsinstructies oplaadapparaat

⚠ GEVAAR *• Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in een explosieve omgeving. • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat.*

⚠ WAARSCHUWING *• Laad het apparaat alleen op met het meegeleverde originele oplaadapparaat of met een door KÄRCHER toegestaan oplaadapparaat. • Bescherm de netkabel tegen hitte, scherpe randen, olie en bewegende apparaatdelen. • Open nooit het oplaadapparaat. Laat reparaties alleen door vakpersoneel uitvoeren. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accupacks. • Vervang een beschadigd oplaadapparaat met laadkabel direct door een origineel onderdeel. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water. • Het accupack mag niet langer dan 24 uur ononderbroken worden geladen.*

⚠ VOORZICHTIG *• Gebruik het oplaadapparaat niet in natte of verontreinigde toestand. • Houd de ventilatie-openingen van het oplaadapparaat vrij. • Trek de netstekker niet met de kabel uit het stopcontact. • Draag/transporteer het apparaat niet aan de netaansluitkabel.*

LET OP • *Kortsluitingsgevaar. Bescherm de contacten van de accuhouder tegen metalen deeltjes.*
• *Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes.*

Instructie • *Informatie over welk type oplaadapparaat/adapter moet worden gebruikt, vindt u op het typeplaatje van het meegeleverde oplaadapparaat en/of in de technische gegevens in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.*

Symbolen op het oplaadapparaat

(Afhankelijk van het oplaadapparaat)

	Bescherm het apparaat tegen vocht. Sla het apparaat droog op. Stel het apparaat niet bloot aan regen. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in binnenruimten.
T xA	Het apparaat heeft een ingebouwde zekering. De waarde (X) in ampères vindt u op het desbetreffende oplaadapparaat.
	Het apparaat voldoet aan de vereisten van beschermingsklasse II.

Veiligheidsinstructies accu / accupack

⚠ GEVAAR

- *Laad het accupack niet in een explosieve omgeving.*
- *Gooi accupacks niet in het vuur of met het huisvuil weg.*
- *Vermijd contact met vloeistof die uit defecte accu's komt. Spoel de vloeistof bij contact direct met water af en raadpleeg bij contact met de ogen ook een arts.*
- *Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.*

⚠ WAARSCHUWING

- *Controleer de overeenstemming van de spanning van het accupack met de vermelding op het typeplaatje van het gebruikte apparaat.*
- *Controleer het accupack voor elk gebruik op schade. Gebruik geen beschadigde accupacks.*
- *Laad geen beschadigde accupacks op.*
- *Vervang beschadigde accupacks door accupacks die door KÄRCHER zijn toegestaan.*
  Geldt niet voor apparaten met een vast ingebouwde accu
- *Accupack niet openen. Laat reparaties alleen door vakpersoneel uitvoeren.*
- *Laad het accupack alleen met de toegestane oplaadapparaten.*
- *Laad het accupack niet zonder toezicht op. Controleer tijdens het laadproces regelmatig de toestand van de accu en het oplaadapparaat.*
- *Koppel het oplaadapparaat los van het lichtnet en de accu van het oplaadapparaat en stop met het gebruik van het oplaadapparaat en de accu als u tijdens het laden een storing, ongewone geuren of warmteontwikkeling constateert. Neem contact op met de bevoegde klantenservice.*
- *Verwijder geen permanent ingebouwde accu's.*

⚠ VOORZICHTIG

- *Kortsluitingsgevaar. Bescherm de contacten van het accupack tegen metalen deeltjes.*
- *Gebruik het accupack niet in natte of verontreinigde toestand. Laat vóór het gebruik het accupack en de aansluiting volledig drogen.*
- *Haal het accupack vóór alle onderhoudswerkzaamheden uit het apparaat.*
  Geldt niet voor apparaten met een vast ingebouwde accu

LET OP

- *Kortsluitingsgevaar. Bewaar accupacks niet samen met metalen voorwerpen.*
- *Dompel het accupack niet in water.*
- *Bescherm het accupack tegen hitte, scherpe randen, olie en bewegende apparaatdelen*
- *Stel de accupack niet bloot aan mechanische belastingen.*
- *Bewaar het accupack in een droge omgeving.*

Symbolen op het accupack

(Afhankelijk van apparaat / accutype)

	Gooi de accu niet in het water.
	Gooi de accu niet in het vuur.
	Geen defecte accupacks opladen.
	Gebruik het accupack alleen met de toegestane oplaadapparaten. Informatie over welk type oplaadapparaat / adapter moet worden gebruikt, vindt u op het *typeplaatje van* het meegeleverde oplaadapparaat en/of in de *technische gegevens in de gebruiksaanwijzing van het apparaat*.

Veiligheidsinstructies voor het transport

De Lithium-Ion-accu valt onder de vereisten van het recht m.b.t. gevaarlijke goederen.
Een onbeschadigd en functioneel accupack kan door de gebruiker zonder bijkomende voorwaarden op de openbare weg worden getransporteerd.
Neem bij het verzenden door derden (transportonderneming) de bijzondere vereisten aan verpakking en markering in acht.
Verstuur het accupack alleen bij een onbeschadigde behuizing.
Plak openliggende contacten af.
Verpak het accupack stevig en veilig. Het accupack mag zich niet in de verpakking kunnen bewegen.

⚠ GEVAAR

- *Een defect of niet-functioneel accupack mag niet worden opgestuurd en moet ter plaatse worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften.*

Neem de nationale voorschriften in acht.

Instrucciones de seguridad para el aspirador con alimentación por baterías

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual original. Actúe conforme a estos documentos. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de

seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- En función del tipo de equipo, la batería puede ser fija o ser intercambiable. Baterías instaladas de forma permanente no deben ser intercambiados. Consulte el manual de instrucciones del equipo para saber las indicaciones exactas.

Existen dos tipos de baterías: una única batería o varias baterías interconectadas.
En los siguientes capítulos, no se hacen distinciones.

Niveles de peligro

⚠ *PELIGRO*
- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ *ADVERTENCIA*
- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ *PRECAUCIÓN*
- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

CUIDADO
- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

Instrucciones generales de seguridad

⚠ ***PELIGRO*** *• Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños. • Queda prohibido su uso en entornos explosivos. • Riesgo de explosiones*
- *Nunca use el dispositivo para aspirar gases, líquidos o polvos combustibles.*
- *Nunca use el dispositivo para aspirar polvos de metales reactivos (p. ej., aluminio, magnesio, zinc).*
- *Nunca use el dispositivo para aspirar ácidos o salmuera sin diluir.*
- *Nunca use el dispositivo para aspirar objetos o sustancias ardientes o encendidas.*

Estas sustancias pueden corroer los materiales que se usan en el dispositivo.

⚠ ***ADVERTENCIA*** *• Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. • El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo. • Los niños no pueden utilizar el equipo. • Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión. • En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. • Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente. • Riesgo de lesiones No use la boquilla ni el tubo de succión a la altura de la cabeza. • Evite una conexión involuntaria. Asegúrese de que el interruptor de conexión/desconexión se encuentra en la posición off antes de conectar la batería y de levantar o transportar el equipo. • No debe cargar o guardar el equipo en exteriores o en el coche.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad. • No utilice el equipo si presenta daños visibles o no es estanco debido a una caída previa. • Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio. • Solo utilice o almacene el equipo conforme a la descripción o la figura. • A fin de prevenir accidentes o lesiones al transportar el dispositivo, debe tener en cuenta el peso de este. • La caída del equipo puede producir accidentes o daños. Antes de cualquier tarea, debe adoptar una postura equilibrada con el equipo. • No realice ningún cambio en el dispositivo y solo use accesorios y repuestos recomendados por el fabricante. • Peligro de lesiones en caso de que las piezas móviles del equipo atrapen las ropa holgada, el cabello o las joyas. Mantenga la ropa y las joyas alejadas de las piezas móviles. Recójase el pelo largo hacia atrás.*

CUIDADO *• No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C. • Nunca use el dispositivo sin un filtro, ya que esto puede dañarlo. • Utilice el equipo solo en interiores.*

Instrucciones de seguridad del cargador

⚠ ***PELIGRO*** *• Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. • Peligro de explosión. No cargar ninguna batería recargable. • No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas. • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo.*

⚠ ***ADVERTENCIA*** *• Cargue la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER. • Proteja el cable de red del calor, bordes afilados, el aceite y componentes del equipo en movimiento. • No abra el cargador. Las reparaciones solo las puede realizar el personal técnico. • Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. • Sustituya inmediatamente un cargador dañado con cable de carga por un componente original. • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente. • No cargue la batería durante un periodo ininterrumpido superior a 24 horas.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *• No utilice el cargador si está mojado o sucio. • Mantenga libre la rejilla de ventilación del cargador. • Extraiga el conector de red del enchufe sin tirar del cable de red. • No sujete/transporte el equipo por el cable de conexión de red.*

CUIDADO *• Peligro de cortocircuito. Proteja los contactos del soporte de la batería contra piezas metá-*

licas. ● Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos.

Nota ● *La información sobre qué tipo de cargador/adaptador debe utilizarse se encuentra en la placa de características del cargador suministrado y/o en los datos técnicos del manual de instrucciones del equipo.*

Símbolos sobre el cargador

(según el cargador)

	Proteja el equipo de la humedad. Almacene el equipo seco. No exponga el equipo a la lluvia. El equipo solo es adecuado para el uso en interiores.
T xA	El equipo tiene un fusible integrado. El valor (X) en amperios se encuentra en el cargador correspondiente.
	El equipo cumple los requisitos de la clase de protección II.

Instrucciones de seguridad Batería/paquete de baterías

⚠ PELIGRO

- *No cargue la batería en atmósferas potencialmente explosivas.*
- *No tirar las batería al fuego ni a la basura doméstica.*
- *Evite el contacto con los líquidos que salen de las baterías defectuosas. En caso de contacto, limpie el líquido con agua y, en caso de contacto con los ojos, póngase en contacto con un médico.*
- *Peligro de explosión. No cargar ninguna batería recargable.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Compruebe la correspondencia de la batería con los datos de la placa de características del equipo utilizado.*
- *Compruebe la presencia de daños en la batería antes de cada uso. No utilice baterías dañadas.*
- *No cargue baterías dañadas.*
- *Sustituya la batería dañada por baterías autorizadas por KÄRCHER.*
  Válido únicamente para equipos con una batería fija montada
- *No abra la batería. Solo personal calificado debe realizar las reparaciones.*
- *Cargue la batería solo con cargadores autorizados.*
- *No deje la batería desatendida mientras se carga. Compruebe el estado de la batería y el cargador con regularidad durante el proceso de carga.*
- *Desconecte el cargador de la red eléctrica y la batería del cargador y deje de utilizar el cargador y la batería si percibe un fallo, olores extraños o calor durante la carga. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente autorizado.*
- *No retire las baterías fijas.*

⚠ PRECAUCIÓN

- *Peligro de cortocircuito. Proteja los contactos de la batería contra piezas metálicas.*
- *No utilice la batería si está mojada o sucia. Antes de utilizarla deje secar completamente la batería y las conexiones.*
- *Retire la batería del equipo antes de las tareas de mantenimiento y conservación.*
  Válido únicamente para equipos con una batería fija montada

CUIDADO

- *Peligro de cortocircuito. No conserve las baterías cerca de objetos metálicos.*
- *No sumerja la batería en agua.*
- *Proteja la batería del calor, bordes afilados, el aceite y componentes del equipo en movimiento.*
- *No someta la batería a cargas mecánicas.*
- *Guarde la batería en un lugar seco.*

Símbolos en la batería

(dependiendo del equipo/tipo de batería)

	No tire la batería al agua.
	No tire la batería al fuego.
	No cargue baterías dañadas.
	Utilice la batería solo con el cargador autorizado. La información sobre qué tipo de cargador/adaptador debe utilizarse se encuentra en la *placa de características* del cargador suministrado y/o en los *datos técnicos del manual de instrucciones del equipo*.

Instrucciones de seguridad relativas al transporte

La batería de iones de litio está sujeta a los requerimientos relativos al transporte de mercancías peligrosas.
Si una batería no presenta daños y funciona correctamente, el usuario puede transportarla en el área de circulación pública sin otras restricciones.
En caso de envío por terceros (empresa de transporte), tenga en cuenta los requerimientos relativos al embalaje y el marcado.
Envíe la batería solo si la carcasa no está dañada.
Pegue los contactos expuestos.
Embale la caja de batería de forma firme y segura. La batería no debe poder moverse dentro del embalaje.

⚠ PELIGRO

- *Una batería defectuosa o que no funcione no se debe enviar y deberá eliminarse correctamente en el lugar estipulado por las regulaciones aplicables.*

Tenga en cuenta las normativas nacionales.

Avisos de segurança relativos ao aspirador com bateria

Antes da primeira utilização do aparelho, leia estes avisos de segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.
- Dependendo do tipo de aparelho, a bateria/conjunto da bateria é fixa ou intercambiável. As baterias/conjuntos de bateria fixas não devem ser substituídas. Consulte o manual de instruções do aparelho para saber o que se aplica ao seu aparelho.

Uma bateria é composta por um único elemento de armazenamento e um conjunto de baterias por elementos de armazenamento interligados.
Nos capítulos seguintes, ambos os termos são utilizados como sinónimos.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ ATENÇÃO

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ CUIDADO

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Indicações gerais de segurança

⚠ **PERIGO** *• Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças. • Proibida a operação em zonas com perigo de explosão. • Risco de explosão*

- *Nunca use o dispositivo para aspirar gases combustíveis, líquidos ou poeiras.*
- *Nunca use o dispositivo para aspirar pó metálico reativo (como alumínio, magnésio, zinco).*
- *Nunca use o dispositivo para aspirar água salgada ou ácidos não diluídos.*
- *Nunca use o dispositivo para aspirar objetos ou materiais incandescentes ou com combustão lenta.*

Essas substâncias podem corroer os materiais usados no dispositivo.

⚠ **ATENÇÃO** *• Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • O aparelho apenas deve ser manuseado por pessoas instruídas quanto à sua utilização, ou que tenham demonstrado competência na sua operação e que tenham sido expressamente encarregadas da sua utilização. • O aparelho não pode ser operado por crianças. • As crianças com, pelo menos, 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas pela pessoa responsável pela sua segurança, se forem devidamente supervisionadas e se compreenderem os perigos daí resultantes. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • As crianças deve apenas realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão. • Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. • Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. • Risco de ferimento. Não use o bico e o tubo de sucção na altura da cabeça. • Evite a ligação involuntária. Certifique-se de que o interruptor de ligar/desligar está na posição desligada antes de ligar o conjunto da bateria, de elevar ou transportar o aparelho. • Não carregar ou armazenar o aparelho ao ar livre ou num automóvel.*

⚠ **CUIDADO** *• As unidades de segurança servem para a sua protecção. Nunca altere ou evite as unidades de segurança. • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. • Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação. • Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. • Para evitar acidentes ou ferimentos, você deve observar o peso do dispositivo ao transportá-lo. • Perigo de acidentes ou danos devido à queda do aparelho. Deve assegurar a estabilidade do aparelho antes de realizar qualquer actividade com ou no aparelho. • Não modifique o aparelho e use apenas acessórios e peças sobressalentes recomendados pelo fabricante. • Perigo de lesões, se vestuário solto, o cabelo ou joias forem colhidos por peças móveis. Mantenha o vestuário e as joias afastados das peças móveis da máquina. Apanhe o cabelo comprido.*

ADVERTÊNCIA *• Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C. • Nunca use o dispositivo sem um filtro, isso pode causar danos ao dispositivo. • Utilize o aparelho apenas em espaços interiores.*

Avisos de segurança relativos ao carregador

⚠ **PERIGO** *• Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Perigo de explosão. Não recarregar baterias não recarregáveis. • Não utilize o carregador em ambientes com risco de explosão. • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho.*

⚠ **ATENÇÃO** *• Carregar o aparelho apenas com o carregador original fornecido ou com um carregador autorizado pela KÄRCHER. • Proteja o cabo de alimentação de calor, arestas afiadas, óleo e peças móveis do aparelho. • Não abra o carregador. As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias autorizadas. • Substitua sempre um carregador danificado com cabo de carga por uma peça original. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. • Não deve deixar o conjunto de baterias carregar por um período superior a 24 horas consecutivas.*

⚠ **CUIDADO** *• Não utilize o carregador se este estiver húmido ou sujo. • Desbloqueie as fendas de ventilação do carregador. • Retirar a ficha de rede da tomada sem puxar. • Não segure / transporte o aparelho pelo cabo de ligação à rede.*

ADVERTÊNCIA *• Perigo de curto-circuito. Proteja os contactos do suporte da bateria contra peças metálicas. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas.*

Aviso *• As informações sobre o tipo de carregador/adaptador a ser utilizado podem ser encontradas na placa de características do carregador fornecido e/ou nos dados técnicos no manual de instruções do aparelho.*

Símbolos no carregador

(Dependendo do carregador)

	Proteja o aparelho da humidade. Guarde o aparelho seco. Não exponha o aparelho a chuva. O aparelho é adequado apenas para utilização no interior.
T xA	O aparelho possui um dispositivo de segurança. O valor (X) em amperes pode ser encontrado no respectivo carregador.
	O aparelho cumpre os requisitos da classe de protecção II.

Avisos de segurança Bateria/conjunto de bateria

⚠ *PERIGO*

- *Não carregue a bateria em ambientes com risco de explosão.*
- *Não deite baterias para o fogo ou lixo doméstico.*
- *Evite o contacto com o líquido que verte de baterias com defeito. Em caso de contacto com o líquido, enxagúe com água e, em caso de contacto com os olhos, consulte também um médico.*
- *Perigo de explosão. Não recarregar baterias não recarregáveis.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Verifique a correspondência da tensão do conjunto da bateria com as indicações na placa de características do aparelho utilizado.*
- *Verifique o conjunto da bateria quanto a danos antes de cada operação. Não utilize um conjunto da bateria danificado.*
- *Não carregue baterias danificadas.*
- *Substitua baterias danificadas por baterias autorizadas pela KÄRCHER.*
  Não aplicável a aparelhos com bateria integrada
- *Não abrir o conjunto da bateria. As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico.*
- *Carregue o conjunto da bateria apenas com os carregadores autorizados.*
- *Não carregue a bateria sem supervisão. Verifique o estado da bateria e do carregador regularmente durante o processo de carga.*
- *Desligue o carregador da corrente e a bateria do carregador e pare de usar o carregador e a bateria se notar um erro, cheiro invulgar ou geração de calor durante o carregamento. Contacte o serviço de assistência técnica autorizado.*
- *Não retire as baterias fixas.*

⚠ *CUIDADO*

- *Perigo de curto-circuito. Proteja os contactos do conjunto da bateria contra peças metálicas.*
- *Não utilize o conjunto da bateria se este estiver húmido ou sujo. Seque completamente o conjunto da bateria e as ligações antes da utilização.*
- *Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção e conservação, retire o conjunto da bateria do aparelho.*
  Não aplicável a aparelhos com bateria integrada

ADVERTÊNCIA

- *Perigo de curto-circuito. Não guarde baterias juntamente com objectos de metal.*
- *Não mergulhe o conjunto da bateria na água.*
- *Proteja o conjunto da bateria de calor, arestas afiadas, óleo e peças móveis do aparelho.*
- *Não exponha o conjunto da bateria a cargas mecânicas.*
- *Guarde a bateria num ambiente seco.*

Símbolos no conjunto de bateria

(Dependendo do aparelho/tipo de bateria)

	Não atire a bateria para a água.
	Não atire a bateria para o fogo.
	Não carregar conjuntos da bateria danificados.
	Utilize o conjunto de bateria apenas com os carregadores autorizados. As informações sobre o tipo de carregador/adaptador a ser utilizado podem ser encontradas na *placa de características* do carregador fornecido e/ou nos *dados técnicos no manual de instruções do aparelho*.

Avisos de segurança para o transporte

A bateria de iões de lítio está sujeita aos requisitos da legislação relativa a matérias perigosas.
Um conjunto da bateria não danificado e a funcionar pode ser transportado pelo utilizador em transportes públicos, sem restrições adicionais.
Observe os requisitos especiais de embalagem e identificação em caso de envio por meio de terceiros (transportadoras).
Não envie o conjunto da bateria se a carcaça estiver danificada.
Cole os contactos expostos.
Embale o conjunto da bateria de forma fixa e segura. O conjunto da bateria não poderá deslocar-se dentro da embalagem.

⚠ *PERIGO*

- *Não deve ser enviado um conjunto de bateria com defeito ou não funcional e deve ser recolhida no local de acordo com as prescrições aplicáveis.*

Respeite as prescrições nacionais.

Sikkerhedshenvisninger for batterisuger

Læs disse sikkerhedsanvisninger og den originale brugsanvisning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.
- Afhængigt af maskintype er batteriet/batteripakken fastmonteret eller udskiftelig. Fastmonterede batterier/batteripakker må ikke udskiftes. Læs betjeningsvejledningen til maskinen for at se, hvad der gælder for din maskine.

Et batteri består af et enkelt lagerelement, en batteripakke med indbyrdes forbundne lagerelementer.
I de følgende kapitler anvendes begge begreber synonymt.

Faregrader

⚠ FARE

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ ADVARSEL

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ FORSIGTIG

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE *• Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde. • Driften i eksplosionsfarlige områder er forbudt. • Eksplosionsfare*

- *Opsug ikke brændbare gasser, væsker eller støv.*
- *Opsug ikke reaktivt metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium eller zink).*
- *Opsug ikke ufortyndet lud eller syre.*
- *Opsug ikke brændende eller glødende genstande.*

Disse stoffer kan også angribe de materialer, der er anvendt til maskinen.

⚠ ADVARSEL *• Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. • Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Maskinen må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af maskinen, eller som har bevist deres evner til at betjene maskinen og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til opgave. • Børn må ikke anvende apparatet. • Børn fra og med min. 8 år må anvende maskinen, hvis de er blevet oplært i brugen af maskinens af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller hvis de er korrekt under opsyn, og de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn. • Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. • Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. • Fare for kvæstelser. Sug ikke i nærheden af hovedet med dyse og sugerør. • Undgå utilsigtet tænding af maskinen. Sørg for at tænd/sluk-kontakten er slukket inden batteripakken tilsluttes, eller inden maskinen løftes eller bæres. • Maskinen må ikke oplades eller opbevares udendørs eller i bilen.*

⚠ FORSIGTIG *• Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres. • Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. • Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift. • Betjening og oplagring af apparatet skal udelukkende ske i henhold til beskrivelsen og fig. • For at undgå ulykker og kvæstelser skal du ved transport være opmærksom på maskinens vægt. • Ulykker eller beskadigelser på grund af at apparatet vælter. Sørg for, at apparatet står stabilt inden alle aktiviteter. • Foretag ikke ændringer på maskinen, og brug kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af producenten. • Der er fare for tilskadekomst, hvis løst siddende tøj, hår eller smykker bliver grebet af maskinens bevægelige dele. Hold tøj og smykker væk fra maskinens bevægelige dele. Sæt langt hår op i en hestehale.*

BEMÆRK *• Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C. • Sug aldrig uden filter, maskinen kan blive beskadiget. • Anvend kun maskinen indendørs.*

Sikkerhedsanvisninger oplader

⚠ FARE *• Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige. • Anvend ladeaggregatet i områder med eksplosionsfare. • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækkere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen.*

⚠ ADVARSEL *• Maskinen må kun oplades med vedlagte originale oplader eller opladere, der er godkendt af KÄRCHER. • Beskyt netkablet mod varme, skarpe kanter, olie og bevægelige dele på apparatet. • Åbn ikke ladeaggregatet. Reparationer må kun udføres af fagfolk. • Brug kun opladeren til opladning af godkendte batteripakker. • Udskift omgående en beskadiget oplader inkl. ladekabel med originale dele. • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. • Du må ikke oplade batteripakken længere end 24 timer uden afbrydelse.*

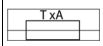
⚠ FORSIGTIG *• Anvend ikke ladeaggregatet i våd eller snavset tilstand. • Tildæk ikke ladeaggregatets ventilationsåbninger. • Træk ikke netstikket ud af stikontakten i netkablet. • Bær / transporter ikke apparatet i nettilslutningskablet.*

BEMÆRK *• Fare for kortslutning. Beskyt batteriholderens kontakter mod metaldele. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum.*

Obs *• Angivelser om, hvilken oplader-/adaptertype, der skal anvendes, findes på typeskiltet til den medfølgende oplader og/eller i de tekniske data i maskinens betjeningsvejledning.*

Symboler på oplader

(Afhængigt af oplader)

	Beskyt maskinen mod fugt. Opbevar maskinen tørt. Lad ikke maskinen blive udsat for regn. Maskinen er kun beregnet til anvendelse inden døre.
	Maskinen har en indbygget sikring. Værdien (X) i ampere befinder sig på den pågældende oplader.
	Maskinen opfylder kravene for beskyttelsesklasse II.

Sikkerhedsanvisninger batteri/batteripakke

⚠ FARE

- *Oplad ikke batteripakken i områder med eksplosionsfare.*
- *Batteripakker må ikke smides på bålet eller i husholdningsaffaldet.*
- *Undgå kontakt med væske, som løber ud af defekte batterier. Skyl omgående væsken af med vand ved hudkontakt, og kontakt endvidere lægen, hvis væsken har været i kontakt med øjnene.*
- *Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.*

⚠ ADVARSEL

- *Kontroller, at batteripakkens spænding stemmer overens med angivelsen på typeskiltet for det anvendte apparat.*
- *Kontroller batteripakken for skader inden hver drift. Anvend ikke beskadigede batteripakker.*
- *Oplad aldrig batteripakker, hvis disse er beskadigede.*
- *Udskift beskadigede batteripakker med batteripakker, der er godkendt af KÄRCHER.*
  Gælder ikke for maskiner med et fastmonteret batteri.
- *Åbn ikke batteripakken. Reparationer må kun udføres af fagfolk.*
- *Oplad kun batteripakken med de godkendte opladere.*
- *Oplad ikke batteriet uden opsyn. Kontroller regelmæssigt batteriets og opladerens tilstand under opladningsprocessen.*
- *Afbryd opladeren fra strømnettet og batteriet fra opladeren, og stop med at bruge oplader og batteri, hvis du bemærker en fejl, usædvanlige lugte eller varmeudvikling under opladningen. Kontakt den autoriserede kundeservice.*
- *Fjern ikke fastmonterede batterier.*

⚠ FORSIGTIG

- *Fare for kortslutning. Beskyt batteripakkens kontakter mod metaldele.*
- *Anvend ikke batteripakken i våd eller snavset tilstand. Lad batteripakken og tilslutningerne tørre helt inden anvendelsen.*
- *Tag batteripakken ud af maskinen inden alle service- og vedligeholdelsesarbejder.*
  Gælder ikke for maskiner med et fastmonteret batteri.

BEMÆRK

- *Fare for kortslutning. Opbevar ikke batteripakker sammen med metalgenstande.*
- *Dyk aldrig batteripakken ned under vandet.*
- *Beskyt batteripakken mod varme, skarpe kanter, olie og bevægende apparatdele.*
- *Udsæt ikke batteripakken for mekaniske belastninger.*
- *Opbevar batteripakken i tørre omgivelser.*

Symboler på batteripakken

(Afhængigt af maskine/batteritype)

	Læg aldrig batteriet i vand.
	Batteriet må ikke brændes.
	Oplad ikke beskadigede batteripakker.
	Anvend kun batteripakken med de godkendte opladere. Oplysninger om, hvilken oplader-/adaptertype, der skal anvendes, findes på den medfølgende opladers *typeskilt* og/ eller i de *tekniske data i maskinens betjeningsvejledning*.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende transport

Lithium-ion-batteriet er omfattet af kravene i bestemmelserne om transport af farligt gods.
Brugeren kan transportere en batteripakke, der er ubeskadiget og fungerer korrekt, på offentlig vej uden yderligere pålæg.
Overhold ved forsendelse gennem tredjepart (transportvirksomheder) særlige krav til emballage og mærkning.
Fremsend kun batteripakken, hvis huset ikke er beskadiget.
Afdæk åbne kontakter.
Emballer batteripakken fast og på sikker vis. Batteripakken må ikke kunne bevæge sig i emballagen.

⚠ FARE

- *En batteripakke, der er defekt eller ikke fungerer korrekt, må ikke sendes og skal bortskaffes på stedet på korrekt vis og i overensstemmelse med de gældende forskrifter.*

Overhold de nationale bestemmelser.

Sikkerhetsanvisninger for batteridrevet støvsuger

Les disse sikkerhetsanvisningene og oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg instruksjonene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.
- Avhengig av apparattypen er batteriet/batteripakken enten fast montert eller utskiftbare. Fast monterte batterier /batteripakker må ikke byttes ut. Se bruksanvisningen for apparatet for å finne ut hva som gjelder for apparatet ditt.

Et batteri består av et enkelt lagringselement, en batteripakke av sammenkoblede lagringselementer.
De to begrepene brukes synonymt i påfølgende kapitler.

Risikonivå

⚠ FARE

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ ADVARSEL

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ FORSIKTIG

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Generelle sikkerhetsinstrukser

⚠ **FARE** ● *Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.* ● *Det er forbudt å bruke apparatet i eksplosjonsfarlige områder.* ● *Eksplosjonsfare*

- *Ikke sug opp brennbar gass, væske eller brennbart støv.*
- *Ikke sug opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium eller sink).*
- *Ikke sug opp ufortynnet lut eller syre.*
- *Ikke sug opp brennende eller glødende gjenstander.*

Disse stoffene kan dessuten angripe materialene i apparatet.

⚠ **ADVARSEL** ● *Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet.* ● *Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet.* ● *Apparatet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke apparatet.* ● *Barn må ikke betjene apparatet.* ● *Barn over 8 år kan bruke apparatet dersom de har fått opplæring i dette av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller dersom de er under tilsyn og har forstått farene ved apparatet.* ● *Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.* ● *Barn må alltid være under tilsyn når de rengjør med eller vedlikeholder apparatet.* ● *Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom.* ● *Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet.* ● *Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann.* ● *Fare for personskader. Sug ikke med dysen og sugerøret i nærheten av hodet.* ● *Unngå å slå apparatet på uforvarende. Forviss deg om at På-/Avbryteren befinner seg i Avposisjon før du kobler til batteripakken, før du løfter opp eller bærer apparatet.* ● *Ikke lad eller oppbevar apparatet utendørs eller i en bil.*

⚠ **FORSIKTIG** ● *Sikkerhetsinnretningen er til din egen beskyttelse. Sikkerhetsinnretningene må aldri endres eller omgås.* ● *Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett.* ● *Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift.* ● *Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene.* ● *Vær oppmerksom på apparatets vekt, slik at du unngår uhell eller personskader ved transport.* ● *Ulykker og skade pga. at apparatet velter. Stå stødig ved alt arbeid med eller på apparatet.* ● *Ikke gjør endringer på enheten, og bruk bare tilbehør og reservedeler som er anbefalt av produsenten.* ● *Fare for personskader ved bruk av løstsittende klær, løst hår eller smykker som kan sette seg fast i apparatets bevegelige deler. Hold klær og smykker unna maskinens bevegelige deler. Sett opp langt hår.*

OBS ● *Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C.* ● *Sug aldri uten filter det kan skade apparatet.* ● *Apparatet skal kun lagres innendørs.*

Sikkerhetshenvisninger for ladeapparatet

⚠ **FARE** ● *Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender.* ● *Eksplosjonsfare. Ikke lad ikke-oppladbare batterier.* ● *Bruk ikke laderen i eksplosjonsfarlige omgivelser.* ● *Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekkere eller lignende inn i ladekontakten på apparatet.*

⚠ **ADVARSEL** ● *Apparatet skal kun lades med vedlagte originallader eller en annen lader godkjent av KÄRCHER.* ● *Beskytt nettkabelen mot sterk varme, skarpe kanter, olje og bevegelige apparatdeler.* ● *Laderen må ikke åpnes. La alle reparasjoner utføres av fagfolk.* ● *Ladeapparatet skal kun brukes til lading av godkjente batteripakker.* ● *En skadet lader med ladekabel skal omgående skiftes ut med en original del.* ● *Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann.* ● *Du må ikke lade batteripakken lenger enn 24 timer uavbrutt.*

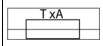
⚠ **FORSIKTIG** ● *Ikke bruk laderen hvis den er våt eller skitten.* ● *Pass på lufteåpningene for laderen ikke er tildekket.* ● *Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten etter strømledningen.* ● *Ikke bær/transporter laderen etter nettkabelen.*

OBS ● *Fare for kortslutning. Beskytt kontaktene på batteriholderen mot metalldeler.* ● *Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom.*

Merknad ● *Informasjon om typen lader/adapter som skal brukes, finner du på typeskiltet for den medfølgende laderen og/eller i de tekniske dataene i bruksanvisningen for apparatet.*

Symboler på laderen

(Avhengig av laderen)

	Beskytt apparatet mot fuktighet. Lagre apparatet tørt. Ikke utsett apparatet for regn. Apparatet er kun egnet til innendørs bruk.
	Apparatet har en innebygd sikring. Verdien (X) i ampere finner du på den aktuelle laderen.
	Apparatet oppfyller kravene i beskyttelsesklasse II.

Sikkerhetsanvisninger batteri/batteripakke

⚠ **FARE**

- *Batteripakken skal ikke lades i eksplosjonsfarlige omgivelser.*
- *Ikke kast batteripakker på åpen ild eller i husholdningsavfall.*
- *Unngå kontakt med væske som kommer ut av defekte batterier. Ved kontakt skal væsken omgående skylles av med vann. Kontakt lege hvis væsken har kommet i kontakt med øynene.*
- *Eksplosjonsfare. Ikke lad ikke-oppladbare batterier.*

⚠ **ADVARSEL**

- *Kontroller at batteripakkens spenning stemmer overens med informasjonen på typeskiltet til apparatet som brukes.*
- *Kontroller batteripakken for skader før hver bruk. Skadde batteripakker skal ikke brukes.*
- *Skadde batteripakker skal ikke lades.*
- *Skadde batteripakker skal skiftes ut med batteripakker godkjent av KÄRCHER.*
  Gjelder ikke for apparater med fast montert batteri
- *Ikke åpne batteripakken. La alle reparasjoner utføres av fagfolk.*
- *Batteripakken skal kun lades med godkjente ladere.*

- *Batteriet skal ikke lades uten tilsyn. Kontroller tilstanden til batteriet og laderen regelmessig under ladingen.*
- *Koble laderen fra strømnettet og batteriet fra laderen og ikke bruk laderen og batteriet mer hvis du oppdager en feil, uvanlig lukt eller varmeutvikling under ladingen. Kontakt autorisert kundeservice.*
- *Ikke ta ut fast monterte batterier.*

⚠ *FORSIKTIG*

- *Fare for kortslutning. Beskytt kontaktene på batteripakken mot metalldeler.*
- *Ikke bruk batteripakken når den er våt eller skitten. La batteripakken og tilkoblingene tørke helt før bruk.*
- *Ta batteripakken ut av apparatet før alle reparasjons- og vedlikeholdsarbeider.*

Gjelder ikke for apparater med fast montert batteri

OBS

- *Fare for kortslutning. Batteripakker skal ikke oppbevares sammen med gjenstander av metall.*
- *Ikke dypp batteripakken i vann.*
- *Beskytt batteripakken mot varme, skarpe kanter, olje og bevegelige apparatdeler.*
- *Batteripakken må ikke utsettes for mekanisk belastning.*
- *Batteripakken skal oppbevares i tørre omgivelser.*

Symboler på batteriet

(Avhengig av apparat/batteritype)

	Ikke kast batteriet i vann.
	Ikke kast batteriet på ilden.
	Ikke lad defekte batteripakker.
	Bruk batteripakken kun med godkjente ladere. Informasjon om hvilken lader-/adaptertype som skal brukes, finner du på *typeskiltet* for den medfølgende laderen og/eller i *tekniske data i bruksanvisningen for apparatet*.

Sikkerhetsanvisninger for transport

Litium-ion-batteriet er underlagt bestemmelsene i forskriften om farlig gods.
En uskadd og funksjonsdyktig batteripakke kan transporteres på offentlige vei uten særskilte krav.
Ved forsendelse som utføres av tredjeperson (transportfirma) må det tas hensyn til spesielle krav til emballasje og merking.
Forsend batteripakken kun hvis huset er uskadd.
Fest tape over åpne kontakter.
Pakk batteripakken godt og sikkert inn. Batteripakken må ikke kunne bevege seg i emballasjen.

⚠ *FARE*

- *En defekt eller ikke funksjonsdyktig batteripakke må aldri sendes, men avfallsbehandles lokalt i samsvar med gjeldende forskrifter.*

Følg de nasjonale forskriftene.

Säkerhetsinformation för batterisug

Läs igenom den här säkerhetsinformationen och bruksanvisningen i original innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna. Spara båda häftena för senare bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.
- Beroende på apparattyp är batteriet/batteripaketet fast installerat eller utbytbara. Fasta batterier/batteripaket får inte tas bytas ut. Se apparatens bruksanvisning för vad som gäller för din apparat.

Ett batteri består av ett enskilt lagringselement, ett batteripaket av sammankopplade lagringselement.
I följande kapitel används båda termerna synonymt.

Risknivåer

⚠ *FARA*

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ *VARNING*

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Allmän säkerhetsinformation

⚠ ***FARA*** *● Kvävningsrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn. ● Det är förbjudet att använda maskinen i explosionsfarliga områden. ● Explosionsrisk*

- *Sug inte upp brännbara gaser, vätskor eller damm.*
- *Sug inte upp reaktivt metalldamm (t.ex. aluminium, magnesium eller zink).*
- *Sug inte upp outspädd lut eller outspädda syror.*
- *Sug inte upp brännande eller glödande föremål.*

Dessa ämnen kan dessutom angripa materialen i maskinen.

⚠ ***VARNING*** *● Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. ● Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. ● Maskinen får endast användas av personer som instruerats i hur den fungerar eller tydligt visat att de klarar av att hantera den och uttryckligen fått uppdraget att använda den. ● Maskinen får inte användas av barn. ● Barn över minst 8 år får använda maskinen om en person som ansvarar för deras säkerhet håller dem under ordentlig uppsikt, instruerar dem i hur maskinen används och förklarar vilka risker som är förknippade med användningen av maskinen. ● Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med maskinen. ● Barn får rengöra och under-*

hålla maskinen om de hålls under uppsikt. ● Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. ● Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. ● Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. ● Risk för personskador. Sug inte i närheten av huvudet med munstycke och sugrör. ● Undvik oavsiktlig tillkoppling. Kontrollera att på/av-brytaren är i av-läge innan du ansluter batteripaketet och innan du lyfter eller bär maskinen. ● Ladda eller förvara inte apparaten utomhus eller i bilen.

⚠ FÖRSIKTIGHET *● Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig. Ändra eller kringgå aldrig säkerhetsanordningar. ● Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. ● Lämna aldrig maskinen obevakad medan den är i drift. ● Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. ● Observera maskinens vikt under transport för att undvika olyckor eller skador. ● Olyckor eller skador om maskinen tippar. Kontrollera att maskinen står stadigt innan du påbörjar arbeten med eller vid maskinen. ● Gör inga ändringar på maskinen och använd bara tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. ● Risk för personskador om löst sittande klädsel, hår eller smycken fastnar i maskinens rörliga delar. Håll kläder och smycken borta från maskinens rörliga delar. Ha långt hår knutet så att det inte hänger ned i maskinen.*

OBSERVERA *● Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C. ● Sug aldrig utan filter, då detta kan skada maskinen. ● Använd endast maskinen inomhus.*

Säkerhetsinformation för laddare

⚠ FARA *● Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaget med fuktiga händer. ● Explosionsrisk. Ladda inte batterier som inte är laddningsbara. ● Använd inte laddaren i explosiva miljöer. ● Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttag.*

⚠ VARNING *● Maskinen får endast laddas med medföljande originalladdare eller en laddare som godkänts av KÄRCHER. ● Skydda nätkabeln mot värme, vassa kanter, olja och rörliga komponenter. ● Öppna inte laddaren. Låt endast yrkespersonal utföra reparationer. ● Laddaren får endast användas till att ladda godkända batteripaket. ● Om laddaren är skadad måste den bytas ut tillsammans med laddkabeln mot en ny originaldel. ● Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. ● Man får inte ladda batteripaketet längre än 24 timmar i rad.*

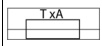
⚠ FÖRSIKTIGHET *● Använd inte laddaren om den är våt eller smutsig. ● Se till så att laddarens ventilationsöppning inte är blockerad. ● Dra inte ut nätkontakten ur vägguttaget med kabeln. ● Bär/transportera aldrig maskinen genom att hålla i nätkabeln.*

OBSERVERA *● Kortslutningsrisk. Skydda batterihållarens kontakter mot metalldelar. ● Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen.*

Hänvisning *● Information om vilken typ av laddare/adapter som ska användas finns på den medföljande laddarens typskylt och/eller under Tekniska data i apparatens bruksanvisning.*

Symboler på laddaren

(Beroende på laddare)

	Skydda enheten mot väta. Förvara enheten torrt. Utsätt inte enheten för regn. Enheten lämpar sig endast för användning inomhus.
	Apparaten har en installerad säkring. Värdet (X) i ampere finns på respektive laddare.
	Enheten uppfyller kraven för skyddsklass II.

Säkerhetsinformation för batteri/batteripaket

⚠ FARA

- *Ladda aldrig batteripaketet i explosiva miljöer.*
- *Kasta inte batteripaket i eld eller hushållssopor.*
- *Undvik kontakt med vätska som kommer ur defekta batterier. Spola bort vätskan omedelbart med vatten och kontakta läkare ifall vätskan kommit i kontakt med ögonen.*
- *Explosionsrisk. Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.*

⚠ VARNING

- *Kontrollera att batteripaketets spänning stämmer överens med uppgiften på typskylten på maskinen som används.*
- *Kontrollera före varje användning att batteripaketet inte är skadat. Använd inte batteripaket om de är skadade.*
- *Ladda inte batteripaket om de är skadade.*
- *Skadade batteripaket måste bytas ut mot nya som är godkända av KÄRCHER.*
  Gäller inte för apparater med fast monterat batteri
- *Öppna inte batteripaketet. Låt endast yrkespersonal utföra reparationer.*
- *Ladda batteripaketet endast med tillåtna laddare.*
- *Ladda inte batteriet utan uppsikt. Kontrollera batteriets och laddarens skick regelbundet under laddningsprocessen.*
- *Koppla bort laddaren från elnätet och batteriet från laddaren och sluta använda laddaren och batteriet om du upptäcker ett fel, ovanlig lukt eller värmeutveckling under laddning. Kontakta auktoriserad kundtjänst.*
- *Ta inte bort fasta batterier.*

⚠ FÖRSIKTIGHET

- *Kortslutningsrisk. Skydda batteripaketets kontakter mot metalldelar.*
- *Använd inte batteripaketet om det är vått eller smutsigt. Låt batteripaketet och anslutningarna torka fullständigt innan du använder det.*
- *Ta ut batteripaketet ur maskinen före alla underhålls- och skötselarbeten.*
  Gäller inte för apparater med fast monterat batteri

OBSERVERA

- *Kortslutningsrisk. Förvara inte batteripaketen tillsammans med metallföremål.*
- *Kasta inte batteripaketet i vatten.*
- *Skydda batteripaketet mot värme, vassa kanter, olja och rörliga komponenter.*
- *Utsätt inte batteripaketet för mekaniska belastningar.*
- *Förvara batteripaketet i torra miljöer.*

Symboler på batteripaketet

(Beroende på apparat/batterityp)

	Kasta inte batteriet i vatten.
	Kasta inte batteriet i eld.
	Ladda inte defekta batteripaket.
	Använd batteripaketet endast med tillåtna laddare. Information om vilken typ av laddare/adapter som ska användas finns på den medföljande laddarens *typskylt* och/eller under *Tekniska data i apparatens bruksanvisning*.

Säkerhetsinformation avseende transport

Litiumjonbatteriet omfattas av kraven på farligt gods. Användaren kan transportera ett oskadat och fungerande batteripaket på allmänna vägar utan några ytterligare åtgärder.
Vid frakt genom tredje part (transportföretag) gäller särskilda krav på förpackning och märkning.
Använd batteripaketet endast om höljet är oskadat.
Täck över blottade kontakter.
Förpacka batteripaketet på ett fast och säkert sätt. Batteripaketet får inte kunna röra sig inuti förpackningen.

⚠ *FARA*

- *Ett defekt eller icke-fungerande batteripaket får inte skickas utan måste kasseras på plats i enlighet med tillämpliga bestämmelser.*

Följ de lokala föreskrifterna.

Turvaohjeet akkuimurille

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäiset ohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.
- Laitetyypistä riippuen akku/akkupaketti on joko kiinteästi asennettu tai vaihdettavissa. Kiinteästi asennettuja akkuja/akkupaketteja ei saa vaihtaa. Katso laitteen käyttöohjeesta laitettasi koskevat ohjeet.

Akku koostuu yhdestä varausyksiköstä, akkupaketti toisiinsa liitetyistä varausyksiköistä.
Molempia termejä käytetään synonyyminä seuraavissa luvuissa.

Vaarallisuusasteet

⚠ *VAARA*

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ *VAROITUS*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ *VARO*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ ***VAARA*** *● Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta. ● Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty. ● Räjähdysvaara*

- *Älä imuroi syttyviä kaasuja, nesteitä tai pölyjä.*
- *Älä imuroi reaktiivisia metallipölyjä (esim. alumiinia, magnesiumia tai sinkkiä).*
- *Älä imuroi ohentamattomia emäksiä tai happoja.*
- *Älä imuroi palavia tai hehkuvia esineitä.*

Nämä aineet voivat lisäksi heikentää laitteessa käytettäviä materiaaleja.

⚠ ***VAROITUS*** *● Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. ● Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat.*
● Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen laitteen käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimenomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää laitetta. ● Lapset eivät sas käyttää laitetta. ● Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on antanut heille opastuksen laitteen käyttämiseen, tai jos he ovat oikein valvonnan alaisia ja ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. ● Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. ● Lapset saavat suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa vain valvonnan alaisina. ● Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. ● Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. ● Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevalla vedellä. ● Loukkaantumisvaara. Älä imuroi suuttimella ja imuputkella pään läheisyydessä. ● Vältä laitteen kytkeytymistä vahingossa päälle. Varmista, että virtakytkin on varmasti pois päältä ennen kuin liität akun tai ennen kuin nostat tai kannat laitetta. ● Älä lataa tai säilytä laitetta ulkona tai autossa.

⚠ ***VARO*** *● Turvalaitteita on sinun turvallisuutesi vuoksi. Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita. ● Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis. ● Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa. ● Käytä tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti. ● Onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi kuljetuksen aikana on kiinnitettävä huomiota laitteen painoon. ● Laitteen kaatuminen aiheuttaa onnettomuuksia tai vaurioita. Seisontavakavuus on varmistettta-*

va ennen kaikkia töitä laitteessa ja sen ympärillä.
● Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia, äläkä tee mitään muutoksia laitteeseen.
● Laitteen liikkuviin osiin koskevat löysät vaatteet, hiukset tai korut aiheuttavat loukkaantumisvaaran. Pidä vaatteet ja korut erillään koneen liikkuvista osista. Sido pitkät hiukset kiinni.

HUOMIO *● Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa. ● Älä imuroi koskaan ilman suodatinta, laite voi vaurioitua. ● Käytä laitetta vain sisätiloissa.*

Laturin turvaohjeet

⚠ VAARA *● Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan. ● Räjähdysvaara. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.*
● Älä käytä laturia räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
● Älä koskaan työnnä laitteen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa.

⚠ VAROITUS *● Lataa laite vain mukana toimitetulla alkuperäisellä laturilla tai jollakin KÄRCHERin hyväksymällä laturilla. ● Suojaa verkkojohto kuumuudelta, teräviltä reunoilta, öljyltä ja liikkuvilta laiteosilta. ● Älä avaa laturia. Vain ammattilaiset saavat tehdä korjauksia. ● Käytä laturia vain hyväksyttyjen akkupakettien lataamiseen. ● Vaihda vaurioitunut laturi ja latauskaapeli välittömästi uuteen alkuperäisosaan. ● Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevalla vedellä. ● Akkupakettia ei saa ladata yli 24 tunnin ajan keskeytyksettä.*

⚠ VARO *● Älä käytä laturia, kun se on kostea tai likainen. ● Pidä laturin tuuletusaukot vapaina. ● Älä vedä verkkopistoketta verkkokaapeliin tarttuen pois pistorasiasta. ● Älä kanna/kuljeta laitetta verkkojohdosta kannattelemalla.*

HUOMIO *● Oikosulun vaara. Suojaa akkupidikkeen koskettimet metalliosilta. ● Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa.*

Huomautus *● Tietoja siitä, mikä laturi-/sovitintyyppi on käytössä, löytyy mukana toimitetun laturin tyyppikilvestä ja/tai laitteen käyttöohjeen teknisistä tiedoista.*

Latauslaitteessa olevat symbolit

(Laturin mukaisesti)

	Suojaa laite kosteudelta. Säilytä laitetta kuivassa. Älä vie laitetta sateeseen. Laite soveltuu vain sisätiloissa käytettäväksi.
	Laitteessa on sisäänrakennettu varoke. Arvo (X) ampeereina löytyy jokaisesta laturista.
	Laite täyttää suojausluokan II vaatimukset.

Akun/akkupaketin turvaohjeet

⚠ VAARA

- *Älä lataa akkupakettia räjähdysvaarallisessa ympäristössä.*
- *Älä heitä akkupaketteja tuleen tai kotitalousjätteisiin.*
- *Vältä kosketusta viallisista akuista vuotavaan nesteeseen. Huuhtele neste kosketuksen jälkeen heti vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin, jos nestettä on joutunut silmiin.*
- *Räjähdysvaara. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.*

⚠ VAROITUS

- *Tarkasta, että akkupaketin jännite vastaa käytetyn laitteen tyyppikilvessä olevaa tietoa.*
- *Tarkasta akkupaketti ennen jokaista käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioituneita akkupaketteja.*
- *Älä lataa vaurioituneita akkupaketteja.*
- *Vaihda vaurioituneet akkupaketit KÄRCHERin hyväksymiin akkupaketteihin.*
  Ei koske laitteita, joissa on kiinteästi asennettu akku
- *Älä avaa akkupakettia. Vain ammattilaiset saavat tehdä korjauksia.*
- *Lataa akkupaketti vain hyväksyttyjen latauslaitteiden kanssa.*
- *Älä lataa akkua ilman valvontaa. Tarkista akun ja laturin tila säännöllisesti latauksen aikana.*
- *Irrota laturi verkkovirrasta ja akku laturista ja lopeta laturin ja akun käyttö, jos havaitset vian, epätavallisia hajuja tai kuumentumista latauksen aikana. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun.*
- *Älä poista kiinteästi asennettuja akkuja.*

⚠ VARO

- *Oikosulun vaara. Suojaa akkupaketin koskettimet metalliosilta.*
- *Älä käytä akkupakettia, kun se on kostea tai likainen. Anna akkupaketin ja liitäntöjen kuivua kokonaan ennen akkupaketin käyttöä.*
- *Ota akkupaketti pois laitteesta aina ennen huolto- ja hoitotöitä.*
  Ei koske laitteita, joissa on kiinteästi asennettu akku

HUOMIO

- *Oikosulun vaara. Älä säilytä akkupaketteja yhdessä metalliesineiden kanssa.*
- *Älä upota akkupakettia veteen.*
- *Suojaa akkupaketti kuumuudelta, teräviltä reunoilta, öljyltä ja liikkuvilta laiteosilta.*
- *Akkupakettia ei saa kuormittaa mekaanisesti.*
- *Säilytä akkupaketti kuivassa ympäristössä.*

Akkupaketissa olevat symbolit

(Laitteen/akkutyypin mukaisesti)

	Älä heitä akkua veteen.
	Älä heitä akkua tuleen.
	Älä lataa viallisia akkupaketteja.
	Käytä akkupakettia vain hyväksyttyjen latauslaitteiden kanssa. Tietoja siitä, mikä laturi-/sovitintyyppi on käytössä, löytyy mukana toimitetun laturin *tyyppikilvestä* ja/tai *laitteen käyttöohjeen teknisistä tiedoista*.

Turvaohjeet kuljetusta varten

Litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevan lain vaatimuksia.
Käyttäjä voi kuljettaa ehjää ja moitteettomasti toimivaa akkupakettia ilman lisävaatimuksia yleisillä liikennealueilla.

Lähetettäessä kolmannen osapuolen (kuljetusyrityksen) välityksellä on otettava huomioon pakkaamista ja tunnistemerkintöjä koskevat erityisvaatimukset.
Lähetä akkupaketti vain kotelossa, joka ei ole vaurioitunut.
Peitä avoimet koskettimet.
Pakkaa akkupaketti tiukasti ja varmasti. Akkupaketti ei saa voida liikkua pakkauksessa.

⚠ *VAARA*

- *Viallista tai toimimatonta akkupakettia ei saa lähettää, vaan tällainen akkupaketti on hävitettävä paikan päällä asianmukaisesti ja voimassa olevien ohjeiden ja määräysten mukaisesti.*

Noudata kansallisia säädöksiä.

Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές σκούπες μπαταρίας

Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε και τα δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.
- Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής, η μπαταρία / συστοιχία μπαταριών είναι μόνιμα εγκατεστημένη ή ανταλλάξιμος . Οι μόνιμα εγκατεστημένες μπαταρίες / συστοιχίες μπαταριών δεν επιτρέπεται να αντικατασταθούν. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής, οι οποίες ισχύουν για τη συσκευή σας.

Μια μπαταρία αποτελείται από ένα μόνο στοιχείο αποθήκευσης, μια συστοιχία μπαταριών διασυνδεδεμένων στοιχείων αποθήκευσης.
Στα ακόλουθα κεφάλαια, και οι δύο όροι χρησιμοποιούνται ως συνώνυμα.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ *● Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά. ● Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης. ● Κίνδυνος έκρηξης*

- *Μην αναρροφάτε καύσιμα αέρια, υγρά ή σκόνες.*
- *Μην αναρροφάτε αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο ή ψευδάργυρο).*
- *Μην αναρροφάτε συμπυκνωμένα αλκάλια ή οξέα.*
- *Μην αναρροφάτε φλεγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα.*

Επιπλέον, οι ουσίες αυτές μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ *● Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. ● Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. ● Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό της συσκευής ή έχουν αποδείξει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της. ● Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. ● Παιδιά από την ηλικία των 8 ετών επιτρέπεται να λειτουργούν τη συσκευή μόνο εάν καθοδηγούνται κατά τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή επιβλέπονται και υπό τον όρο ότι κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. ● Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. ● Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. ● Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. ● Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. ● Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. ● Κίνδυνος τραυματισμού. Μην αναρροφάτε με το ακροφύσιο και το σωλήνα αναρρόφησης κοντά στο κεφάλι σας. ● Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Πριν από τη σύνδεση των μπαταριών καθώς και πριν την ανύψωση και μεταφορά της συσκευής βεβαιωθείτε πως ο γενικός διακόπτης είναι στη θέση OFF. ● Δεν επιτρέπεται να φορτίσετε ή να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή στο αυτοκίνητο.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ *● Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας. Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε ποτέ τις διατάξεις ασφαλείας. ● Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. ● Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. ● Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. ● Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, πρέπει να λάβετε υπόψη κατά τη μεταφορά το βάρος της συσκευής. ● Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής. ● Μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή και να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. ● Κίνδυνος τραυματισμού αν πιαστούν σε κινούμενα μέρη της συσκευής φαρδιά ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα. Μην πλησιάζετε στα κινούμενα*

μέρη της συσκευής φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Έχετε δεμένα τα μακριά μαλλιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C. • Μην αναρροφάτε ποτέ χωρίς φίλτρο, μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.*

Υποδείξεις ασφαλείας για τον φορτιστή

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *• Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φις ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος. • Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων. • Μην τοποθετείτε ποτέ αγώγιμα αντικείμενα, π.χ. κατσαβίδια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER. • Προστατέψτε το ηλεκτρικό καλώδιο από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λάδια και κινούμενα μέρη της συσκευής. • Μην ανοίγετε το φορτιστή. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. • Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τη φόρτιση εγκεκριμένων πακέτων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. • Αντικαθιστάτε αμέσως τον τυχόν χαλασμένο φορτιστή μαζί με το καλώδιο φορτιστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. • Δεν επιτρέπεται να φορτίζετε την μπαταρία περισσότερο από 24 ώρες χωρίς διακοπή.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *• Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή, όταν είναι βρεγμένος ή βρώμικος. • Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού του φορτιστή. • Μην αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα, πιάνοντας το κορδόνι λυχνίας. • Μην κρατάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Προστατέψτε τις επαφές του στηρίγματος μπαταρίας από μεταλλικά μέρη. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.*

Υπόδειξη *• Πληροφορίες σχετικά με τον τύπο φορτιστή / προσαρμογέα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα τύπου του παρεχόμενου φορτιστή ή/και στα τεχνικά δεδομένα στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής.*

Σύμβολα στον φορτιστή

(Ανάλογα με τον φορτιστή)

	Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό χώρο. Μην αφήνετε τη συσκευή απροστάτευτη στη βροχή. Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
T xA	Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη ασφάλεια. Η τιμή (X) σε αμπέρ βρίσκεται στον αντίστοιχο φορτιστή.
	Η συσκευή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της κατηγορίας προστασίας II.

Υποδείξεις ασφαλείας μπαταρίας / συστοιχίας μπαταριών

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

- *Μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων.*
- *Μην πετάτε τα πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών στη φωτιά ή τα οικιακά απορρίμματα.*
- *Αποφεύγετε την επαφή με υγρά που έχουν διαρρεύσει από ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Εάν έρθετε σε επαφή με το υγρό, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με νερό και, σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν ιατρό.*
- *Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

- *Ελέγξτε τη συμφωνία της τάσης της συστοιχίας μπαταριών με την ένδειξη επί της πινακίδας στοιχείων της προς χρήση συσκευής.*
- *Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συστοιχία μπαταριών για βλάβες. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες συστοιχίες μπαταριών.*
- *Μην φορτίζετε χαλασμένα πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών.*
- *Αντικαθιστάτε τα χαλασμένα πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών με πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών εγκεκριμένα από την KÄRCHER.*
  Δεν ισχύει για συσκευές με μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- *Μην ανοίγετε τη συστοιχία μπαταριών. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.*
- *Φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών μόνο με τον ενδεδειγμένο φορτιστή.*
- *Μην φορτίζετε την μπαταρία σε περιβάλλον χωρίς επίβλεψη. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της μπαταρίας και του φορτιστή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.*
- *Αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο και την μπαταρία από τον φορτιστή και μην χρησιμοποιείτε πλέον τον φορτιστή και την μπαταρία εάν παρατηρήσετε βλάβη, ασυνήθιστες οσμές ή ανάπτυξη θερμότητας κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών.*
- *Μην αφαιρείτε τις σταθερές μπαταρίες.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

- *Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Προστατέψτε τις επαφές της συστοιχίας μπαταριών από μεταλλικά μέρη.*
- *Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών, όταν είναι βρεγμένη ή βρώμικη. Πριν από τη χρήση, αφήστε τη συστοιχία μπαταριών και τις συνδέσεις να στεγνώσουν πλήρως.*
- *Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή.*
  Δεν ισχύει για συσκευές με μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην αποθηκεύετε τα πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών μαζί με μεταλλικά αντικείμενα.*
- *Μη βουτάτε τη συστοιχία μπαταριών στο νερό.*
- *Προστατέψτε τη συστοιχία μπαταριών από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λάδια και αυτοκινούμενα μέρη της συσκευής.*

- *Μην ασκείτε καμία μηχανική πίεση στη συστοιχία μπαταριών.*
- *Μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών σε ξηρό περιβάλλον.*

Σύμβολα πάνω στη συστοιχία μπαταριών

(Ανάλογα με τον τύπο συσκευής / μπαταρίας)

	Μην πετάτε την μπαταρία μέσα σε νερό.
	Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά.
	Μην φορτίζετε χαλασμένες συστοιχίες μπαταριών.
	Χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών μόνο με εγκεκριμένους φορτιστές. Πληροφορίες σχετικά με τον τύπο φορτιστή / προσαρμογέα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μπορείτε να βρείτε στην *πινακίδα τύπου* του παρεχόμενου φορτιστή ή/και στα *τεχνικά δεδομένα στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής*.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταφορά

Η μπαταρία ιόντων λιθίου συμφωνεί με τις απαιτήσεις για τα επικίνδυνα προϊόντα.
Η λειτουργική και άφθαρτη συστοιχία μπαταριών μπορεί να μεταφέρεται από τον χρήστη χωρίς επιπλέον όρους στον δημόσιο χώρο μεταφορών.
Κατά την αποστολή από τρίτους (εταιρίες μεταφορών), τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας και σήμανσης.
Η συστοιχία μπαταριών να αποστέλνεται μόνο με ανέπαφο περίβλημα.
Καλύψτε τις εκτιθέμενες επαφές.
Συσκευάζετε τη συστοιχία μπαταριών γερά και με ασφάλεια. Η συστοιχία μπαταριών δεν πρέπει να μπορεί να κινείται μέσα στη συσκευασία.

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Δεν πρέπει να αποστέλλεται ελαττωματική ή μη λειτουργική μπαταρία και πρέπει να απορρίπτεται επί τόπου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.*

Τηρείτε τους εθνικούς κανόνες.

Şarjlı süpürge için güvenlik bilgisi

Cihazını ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.
- Cihaz tipine bağlı olarak akü / akü paketi takımı kalıcı olarak takılır veya değiştirilebilir. Kalıcı olarak takılan aküler / akü paketleri değiştirilmemelidir. Cihazınız için neyin geçerli olduğunu öğrenmek için lütfen cihazın kullanım kılavuzuna bakın.

Bir akü, tek bir depolama ögesinden, bir akü paketi ise birbirine bağlı depolama ögelerinden oluşur.
Aşağıdaki bölümlerde her iki terim de eş anlamlı olarak kullanılmıştır.

Tehlike kademeleri

⚠ *TEHLIKE*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ *UYARI*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ *TEDBIR*

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

- *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Genel güvenlik bilgileri

⚠ ***TEHLIKE*** *● Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz. ● Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır. ● Patlama tehlikesi*

- *Yanıcı gaz, sıvı veya tozları süpürmeyin.*
- *Reaktif metal tozları (ör. alüminyum, magnezyum veya çinko) süpürmeyin.*
- *Seyreltilmemiş alkali veya asitleri süpürmeyin.*
- *Yanan veya kor halindeki cisimleri süpürmeyin.*

Bu maddeler cihazda kullanılan materyallere zarar verebilir.

⚠ ***UYARI*** *● Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. ● Fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. ● Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlamış ve kati şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir. ● Çocukların bu cihazı kullanması yasaktır. ● En az 8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir. ● Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. ● Çocuklar, temizliği ve bakımı sadece gözetim altında yapabilir. ● Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. ● Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. ● Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. ● Yaralanma tehlikesi. Başlık ve emme borusu ile başlığın çevresini süpürmeyin. ● İstem dışı devreye alınmasından kaçının. Akü paketini bağlamadan önce, cihazı yukarı kaldırmadan veya taşımadan önce açma / kapama şalterinin kapalı konumda bulunduğuna emin olun. ● Cihazı, dışarıda veya arabada şarj etmeyin veya saklamayın.*

⚠ **TEDBIR** ● *Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir. Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin. ● Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. ● Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın. ● Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıştırın veya depolamayın. ● Kazaları ve yaralanmaları önlemek amacıyla nakliye esnasında cihazın ağırlığını dikkate alın. ● Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın. ● Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın ve sadece üretici tarafından önerilen aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. ● Sıkı oturmayan giysiler, saçlar veya takılar, cihazın hareketli parçaları tarafından kapıldığında yaralanma tehlikesi söz konusudur. Giysi ve takıları, makinenin hareketli parçalarından uzak tutun. Uzun saçları toplayın.*

DIKKAT ● *Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın. ● Filtre olmadan süpürme işlemi yapmayın, cihaz zarar görebilir. ● Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.*

Şarj cihazları ile ilgili güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLIKE** ● *Elleriniz ıslak veya nemliyken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. ● Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin. ● Şarj cihazını patlayıcı ortamlarda kullanmayın. ● Cihazın şarj prizine kesinlikle tornavida gibi iletken cisimler sokmayın.*

⚠ **UYARI** ● *Aküyü sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj cihazı veya KÄRCHER tarafından onaylanmış şarj cihazıyla şarj edin. ● Şebeke kablosunu sıcaktan, keskin kenarlardan, yağdan ve hareketli parçalardan uzak tutun. ● Şarj cihazını açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır. ● Şarj cihazını, sadece izin verilen akü paketlerinin şarj edilmesi için kullanın. ● Hasarlı bir kablolu şarj cihazını, en kısa sürede bir orijinali ile değiştirin. ● Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. ● Akü paketini 24 saatten uzun süre kesintisiz şarj etmemelisiniz.*

⚠ **TEDBIR** ● *Şarj cihazını ıslak veya kirli koşullarda kullanmayın. ● Şarj cihazının havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. ● Elektrik fişini kablosundan tutarak prizden çekmeyin. ● Cihazı şebeke bağlantı kablosundan tutarak taşımayın / nakliye etmeyin.*

DIKKAT ● *Kısa devre tehlikesi. Akü tutucusunun kontaklarını metal parçalardan koruyun. ● Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın.*

Not ● *Kullanılacak şarj aletinin / adaptörün tipi ile ilgili bilgiler, birlikte verilen şarj aletinin tip levhasında ve / veya cihazın kullanım kılavuzundaki teknik verilerde bulunabilir.*

Şarj aletindeki simgeler

(Şarj aletine bağlı olarak)

	Cihazı neme karşı koruyun. Cihazı kuru kalacak şekilde depolayın. Cihazı yağmura maruz bırakmayın. Cihaz sadece iç mekanda kullanıma uygundur.
	Cihazın monte edilmiş bir sigortası vardır. Amper cinsinden değer (X) ilgili şarj aletinde bulunabilir.
	Cihaz, koruma sınıfı II gerekliliklerini karşılamaktadır.

Akü / akü paketi için güvenlik talimatları

⚠ **TEHLIKE**

- *Akü paketlerini patlayıcı ortamlarda şarj etmeyin.*
- *Akü paketlerini ateş ya da ev çöpüne atmayın.*
- *Arızalı akülerden çıkan sıvıyla teması önleyin. Sıvıya temas edilmesi durumunda ilgili bölgeyi su ile yıkayın ve göze temas etmesi durumunda doktorunuza başvurun.*
- *Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin.*

⚠ **UYARI**

- *Akü paketlerinin voltaj uygunluğunu kullanılan cihazın tip etiketindeki bilgilerle kontrol edin.*
- *Akü paketini her işletimden önce hasarlara ilişkin kontrol edin. Hasarlı akü paketlerini kullanmayın.*
- *Hasarlı akü paketlerini şarj etmeyin.*
- *Hasarlı akü paketlerini, KÄRCHER tarafından onaylanan akü paketleri ile değiştirin.*
  Yerleşik aküye sahip cihazlar için geçerli değildir
- *Akü paketini açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.*
- *Akü paketini sadece onaylı şarj cihazları ile kullanın.*
- *Aküyü sadece gözetim altında şarj edin. Şarj işlemi sırasında akünün ve şarj aletinin durumunu düzenli olarak kontrol edin.*
- *Şarj sırasında bir arıza, olağan dışı koku veya ısı oluşumu fark ederseniz şarj aletini şebekeden ve aküyü şarj aletinden ayırın ve şarj aletini ve aküyü kullanmayı bırakın. Yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.*
- *Kalıcı olarak takılmış aküleri çıkarmayın.*

⚠ **TEDBIR**

- *Kısa devre tehlikesi. Akü paketinin kontaklarını metal parçalardan koruyun.*
- *Akü paketini ıslak veya kirli koşullarda kullanmayın. Kullanmadan önce akü paketinin ve konektörlerin tamamen kurumasını bekleyin.*
- *Tüm bakım ve servis çalışmalarından önce akü paketini cihazdan çıkarın.*
  Yerleşik aküye sahip cihazlar için geçerli değildir

DIKKAT

- *Kısa devre tehlikesi. Akü paketlerini metal cisimler ile birlikte saklamayın.*
- *Aküyü suya sokmayın.*
- *Akü paketini sıcaktan, keskin kenarlardan, yağdan ve hareketli parçalardan uzak tutun.*
- *Akü paketini mekanik yüklenmeye maruz bırakmayın.*
- *Akü paketini kuru ortamlarda saklayın.*

Akü paketindeki simgeler

(Cihaz / akü bağlı olarak)

	Aküyü suya atmayın.
	Aküyü ateşe atmayın.
	Arızalı akü paketlerini şarj etmeyin.
	Akü paketini sadece onaylı şarj aletleri ile kullanın. Kullanılacak şarj aletinin / adaptörün tipi ile ilgili bilgiler, birlikte verilen şarj aletinin *tip levhasında* ve / veya *cihazın kullanım kılavuzundaki teknik verilerde bulunabilir.*

Taşımaya ilişkin güvenlik bilgileri

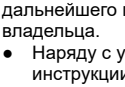
Lityum iyon akü tehlikeli mallar kanununun taleplerine tabidir.
Hasarsız ve işlevsel akü paketi kullanıcı tarafından kamu trafik alanında daha fazla kısıtlama olmaksızın taşınabilir.
Üçüncü taraflarca (nakliye şirketleri) gönderimde, ambalaj ve etiketleme için özel taleplere uyun.
Akü paketini sadece gövde hasarsız durumda ise kullanın.
Açık kontakları yapıştırarak kapatın.
Akü paketini sıkıca ve güvenli bir şekilde paketleyin.
Akü paketi ambalaj içinde hareket etmemelidir.

⚠ *TEHLIKE*

- *Arızalı veya çalışmayan bir akü paketi gönderilmemeli ve yerinde tekniğine uygun bir şekilde geçerli yönetmelikler uyarınca tasfiye edilmelidir.*

Yerel yönetmelikleri dikkate alın.

Указания по технике безопасности при работе с аккумуляторным пылесосом



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.
- В зависимости от типа аппарата аккумуляторная батарея/аккумуляторный блок имеет либо встроенное, либо или взаимозаменяемые исполнение. Запрещается извлекать/заменять встроенные аккумуляторные батареи/аккумуляторные блоки. В инструкции по эксплуатации устройства можно найти подходящую для вашего устройства информацию.

Аккумуляторная батарея состоит из одного накопительного элемента, а аккумуляторный блок — из соединенных накопительных элементов. В последующих главах оба термина используются как синонимы.

Степень опасности

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.*

Общие указания по технике безопасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** *• Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте. • Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена. • Опасность взрыва*

- *Не допускать всасывания горючих газов, жидкостей и пыли.*
- *Не допускать всасывания пыли металлов, вступающих в химические реакции (например, алюминий, магний или цинк).*
- *Не допускать всасывания неразбавленных щелочей и кислот.*
- *Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.*

Кроме того эти вещества могут разъедать использованные в приборе материалы.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *• Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. • Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Устройством разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством. • Запрещается работать с устройством детям. • Детям старше минимум 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его строгим присмотром, а также понимают потенциальные риски. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром. • В опасных зона (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях. • Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. • Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой. • Опасность травмирования. Не производить всасывание с помощью насадки и всасывающей трубки вблизи головы. • Не допускать непреднамеренного*

включения. Перед подсоединением аккумуляторного блока, подъемом или переноской устройства убедиться, что выключатель питания находится в положении «выключено». ● Запрещается заряжать или хранить устройство на открытом воздухе или в автомобиле.

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими. ● Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности. ● Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. ● Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком. ● Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес устройства. ● Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение. ● Не вносите никаких изменений в устройство и используйте только принадлежности и запасные части, рекомендованные производителем. ● Существует опасность травмирования при захватывании свободной одежды, волос и украшений подвижными частей устройства. Держите одежду и украшения подальше от подвижных частей машины. Завяжите длинные волосы назад.*

ВНИМАНИЕ *● Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C. ● Никогда не допускать всасывания без фильтра, так как это может привести к повреждению устройства. ● Использовать устройство только в помещениях.*

Указания по технике безопасности при работе с зарядным устройством

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** *● Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками. ● Опасность взрыва. Не заряжать аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке. ● Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде. ● Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Заряжать устройство только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки или разрешенного к использованию компанией KÄRCHER. ● Защищать сетевой кабель от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства. ● Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам. ● Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков. ● Поврежденное зарядное устройство вместе с зарядным кабелем необходимо сразу же заменить оригинальной деталью. ● Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой. ● Нельзя выполнять непрерывную зарядку аккумуляторного блока дольше 24 часов.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии. ● Не закрывать вентиляционные отверстия зарядного устройства. ● Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур. ● Не переносить/транспортировать устройство за сетевой кабель.*

ВНИМАНИЕ *● Опасность короткого замыкания. Защищать контакты держателя аккумулятора от металлических деталей. ● Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях.*

Примечание *● Информация о том, какой тип зарядного устройства/адаптера должен использоваться, приведена на фирменной табличке поставляемого зарядного устройства и/или в разделе «Технические характеристики» в инструкции по эксплуатации устройства.*

Символы на зарядном устройстве

(В зависимости от зарядного устройства)

	Защищать устройство от влаги. Хранить устройство в сухом месте. Не подвергать устройство воздействию дождя. Устройство предназначено только для использования в помещении.
T xA	Устройство оснащено встроенным предохранителем. Значение (X) в амперах можно найти на соответствующем зарядном устройстве.
	Устройство соответствует требованиям класса защиты II.

Указания по технике безопасности для аккумуляторной батареи/аккумуляторного блока

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

- *Не заряжать аккумуляторный блок во взрывоопасной среде.*
- *Не бросать аккумуляторные блоки в огонь и не выбрасывать в домашний мусор.*
- *Избегать контакта с вытекающей из поврежденных аккумуляторов жидкостью. В случае контакта сразу же смыть жидкость водой, а при попадании в глаза дополнительно проконсультироваться с врачом.*
- *Опасность взрыва. Не заряжать аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

- *Проверить соответствие напряжения аккумуляторного блока и данных на заводской табличке используемого устройства.*
- *Перед каждой эксплуатацией проверять аккумуляторный блок на отсутствие повреждений. Не использовать поврежденные аккумуляторные блоки.*
- *Не заряжать поврежденные аккумуляторные блоки.*

- *Поврежденные аккумуляторные блоки заменять аккумуляторными блоками, разрешенными компанией KÄRCHER.*
  Не относится к устройствам со встроенным аккумулятором
- *Не открывать аккумуляторный блок. Ремонт должен выполняться только специалистам.*
- *Заряжать аккумуляторный блок только с помощью допущенных зарядных устройств.*
- *Не оставлять аккумуляторную батарею на зарядке без надзора. В процессе заряда регулярно проверять состояние аккумуляторной батареи и зарядного устройства.*
- *Отключить зарядное устройство от сети, а аккумуляторную батарею от зарядного устройства и прекратить использование зарядного устройства и аккумуляторной батареи при обнаружении неисправности, необычных запахов или выделения тепла во время зарядки. Следует обратиться в авторизованную сервисную службу.*
- *Не извлекать встроенные аккумуляторные батареи.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Опасность короткого замыкания. Защищать контакты аккумуляторного блока от металлических деталей.*
- *Не использовать аккумуляторный блок во влажном или загрязненном состоянии. Перед использованием полностью отсоединить аккумуляторный блок и разъемы.*
- *Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу извлечь аккумуляторный блок из устройства.*
  Не относится к устройствам со встроенным аккумулятором

ВНИМАНИЕ

- *Опасность короткого замыкания. Не хранить аккумуляторные блоки вместе с металлическими предметами.*
- *Не погружать аккумуляторный блок в воду.*
- *Защищать аккумуляторный блок от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства.*
- *Не подвергать аккумуляторный блок механическим нагрузкам.*
- *Хранить аккумуляторный блок в сухом месте.*

Символы на аккумуляторном блоке

(В зависимости от устройства/типа аккумуляторной батареи)

	Не бросать аккумулятор в воду.
	Не бросать аккумулятор в огонь.
	Не заряжать поврежденные аккумуляторные блоки.
	Использовать аккумуляторный блок только с допущенными зарядными устройствами. Информация о том, какой тип зарядного устройства/адаптера должен использоваться, приведена на *фирменной табличке* поставляемого зарядного устройства и/или в разделе *«Технические характеристики» в инструкции по эксплуатации устройства*.

Указания по технике безопасности для транспортировки

На литий-ионный аккумулятор распространяются требования законодательства об опасных грузах. Неповрежденный и работоспособный аккумуляторный блок может транспортироваться пользователем по дорогам общего пользования без дополнительных ограничений.
При перевозке третьими лицами (транспортными компаниями) соблюдать особые требования к упаковке и маркировке.
Отправлять аккумуляторный блок только с неповрежденным корпусом.
Приклеить свободные контакты.
Упаковывать аккумуляторный блок плотно и надежно. Аккумуляторный блок не должен перемещаться в упаковке.

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Поврежденный или неработоспособный аккумуляторный блок нельзя отправлять, его необходимо утилизировать на месте в соответствии с действующими предписаниями.*

Соблюдать национальные нормы.

Akkumulátoros porszívóra vonatkozó biztonsági tanácsok

A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Cselekedjen a biztonsági utasítások és a használati útmutató szerint. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyeljen a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásaira is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatosan.
- Az eszköztípustól függően az akkumulátorok / akkuegység tartósan telepítve van, vagy cserélhető. A rögzített akkumulátorok/akkuegységek cseréje tilos. Kérjük, olvassa el a készülékére vonatkozó használati útmutatót.

Az akkumulátor egyetlen tárolóelemből, és egymással összekapcsolt tárolóelemeket tartalmazó akkuegységből áll.
A következő fejezetekben mindkét kifejezést szinonimaként használjuk.

Veszélyfokozat

⚠ *VESZÉLY*

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ VIGYÁZAT

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Általános biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY *• Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást! • Tilos a készüléket robbanásveszélyes területen használni! • Robbanásveszély*

- *Ne szívjon fel éghető gázokat, folyadékokat vagy port.*
- *Ne szívjon fel reakcióba lépő fémport (pl. Alumíniumot, magnéziumot vagy cinket).*
- *Ne szívjon fel hígítatlan lúgokat vagy savakat.*
- *Soha ne szívjon fel égő vagy izzó tárgyakat.*

Ezek megtámadhatják a készüléken alkalmazott anyagokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS *• Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. • A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. • A készüléket csak olyan személyek használhatják, akikkel ismertették annak kezelését, vagy igazolták, hogy rendelkeznek az annak kezeléséhez szükséges ismeretekkel, és kifejezetten megbízták őket a készülék használatával. • Gyermekek nem használhatják a készüléket! • A gyermekek legalább 8 éves kortól, megfelelő felügyelet mellett üzemeltethetik a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék használatát és amennyiben megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. • Gyermekek csak felügyelet mellet végezhetnek tisztítást, illetve végezhetik el a használó általi karbantartást. • Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. • Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. • A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel. • Sérülésveszély. A fúvókával és szívócsővel ne szívjon fejmagasságban. • Kerülje a véletlen bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a be-/kikapcsoló az akkuegység csatlakozása előtt található, a készülék megemelése vagy hordozása előtt kikapcsolt helyzetben van. • A készülék feltöltése vagy tárolása a szabadban vagy a gépkocsiban tilos.*

⚠ VIGYÁZAT *• A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat! • Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. • Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van. • A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. • A balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében szállításkor figyelembe kell vennie a készülék súlyát. • A készülék leesése balesetet vagy sérülést okozhat. Minden, a készülékkel vagy a készüléken végzett tevékenység előtt stabil helyzetbe kell állni. • Ne végezzen változtatást a készüléken, és csak a gyártó által ajánlott kiegészítőket és alkatrészeket használja. • Sérülésveszély, ha a laza ruházatot, hajat vagy ékszert a készülék mozgó alkatrészei elkapják. Ruházatát és ékszereit tartsa távol a gép mozgó részeitől. A hosszú haját hátul kösse össze.*

FIGYELEM *• 0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket. • Soha ne végezzen szívást szűrő nélkül, a készülék károsodhat. • Csak beltéri helyiségben használja a készüléket.*

Töltőkészülékkel kapcsolatos biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY *• Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel. • Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat. • A töltőkészüléket ne használja robbanásveszélyes környezetben. • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyakat, pl. csavarhúzót vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS *• A készüléket csak a mellékelt eredeti töltőkészülékkel vagy a KÄRCHER által engedélyezett töltőkészülékkel töltse. • Védje a hálózati kábelt a hőtől, hegyes élektől, olajtól és mozgó alkatrészektől. • Ne nyissa ki a töltőkészüléket. A javításokat csak szakszemélyzettel végeztesse. • Csak engedélyezett akkupack töltéséhez használja a töltőkészüléket. • A károsodott töltőkészüléket a töltőkábellel haladéktanul cseréje ki eredeti alkatrészre. • A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel. • Megszakítás nélkül legfeljebb 24 órán át töltheti az akkumulátoregységet.*

⚠ VIGYÁZAT *• A töltőkészüléket ne használja nedves vagy szennyezett állapotban. • Tartsa szabadon a töltőkészülék szellőzőnyílását. • A hálózati dugaszt ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a dugaljból. • Ne hordozza/szállítsa a készüléket a hálózati csatlakozókábelnél fogva.*

FIGYELEM *• Rövidzárlatveszély. Védje az akkumulátortartó érintkezőit a fém alkatrészektől. • A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja.*

Megjegyzés *• A használandó töltő-/adaptertípusra vonatkozó információkat a csomagolásban szállított töltőkészülék adattáblája és/vagy a készülék használati útmutatójában foglalt műszaki adatlap tartalmazza.*

Szimbólumok a töltőkészüléken

(Töltőkészülék függvényében)

	Óvja a készüléket a nedvességtől. A készüléket szárazon tárolja. Ne tegye ki a készüléket esőzésnek. A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
T xA	A készülék beépített biztosítékkal rendelkezik. Az amperben kifejezett érték (X) az adott töltőn található.
	A készülék megfelel a II. védelmi osztály követelményeinek.

Az akkumulátorral/akkuegységgel kapcsolatos biztonsági utasítások

⚠ *VESZÉLY*

- *Az akkucsomagot ne töltse robbanásveszélyes környezetben.*
- *Ne dobja az akkupack-et tűzbe vagy a háztartási szemétbe.*
- *Kerülje az érintkezést a hibás akkuból kilépő folyadékkal. Amennyiben érintkezett a folyadékkal, azonnal mossa le vízzel, szembe kerülés esetén pedig forduljon orvoshoz.*
- *Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megegyezik-e az alkalmazott készülék típustábláján szereplő értékkel.*
- *Minden használat előtt ellenőrizze az akkucsomag esetleges sérüléseit. Ne használjon sérült akkucsomagot.*
- *A sérült akkuegység töltése tilos.*
- *Cserélje ki a sérült akkuegységeket a KÄRCHER által jóváhagyott akkuegységekkel.*
  A rögzített akkumulátoros készülékekre nem vonatkozik
- *Ne nyissa ki az akkucsomagot. A javításokat csak szakszemélyzettel végeztesse.*
- *Az akkuegységet csak az engedélyezett töltőeszközökkel töltse.*
- *Az akkumulátor töltése felügyelet hiányában tilos. Töltés közben ellenőrizze rendszeresen az akkumulátor és a töltőkészülék állapotát.*
- *Kapcsolja le a töltőkészüléket a hálózatról, távolítsa el az akkumulátort a töltőkészülékből és ne használja tovább sem az akkumulátort, sem a töltőt, amennyiben töltés közben hibát, szokatlan szagokat vagy hőkeletkezést észlel. Forduljon a hivatalos ügyfélszolgálathoz.*
- *A rögzített akkumulátorok eltávolítása tilos.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *Rövidzárlatveszély. Védje az akkucsomag érintkezőit a fém alkatrészektől.*
- *Az akkucsomagot ne használja nedves vagy szennyezett állapotban. Használat előtt hagyja az akkucsomagot és a csatlakozókat teljesen megszáradni.*
- *Minden karbantartási és ápolási művelet előtt távolítsa el a készülékből az akkuegységet.*
  A rögzített akkumulátoros készülékekre nem vonatkozik

FIGYELEM

- *Rövidzárlatveszély. Ne tárolja együtt az akkupack-et fém tárgyakkal.*
- *Az akkucsomagot ne merítse vízbe.*
- *Védje az akkucsomagot a hőtől, hegyes élektől, az olajtól és a mozgó alkatrészektől.*
- *Ne tegye ki az akkucsomagot mechanikus terhelésnek.*
- *Az akkucsomagot száraz környezetben tárolja.*

Az akkuegység szimbólumai

(A készülék / akkumulátor típusától függően)

	Az akkumulátort ne dobja vízbe.
	Az akkumulátort ne dobja tűzbe.
	A hibás akkuegységek töltése tilos.
	Az akkuegységet csak az engedélyezett töltőkészülékekkel használja. A töltőkészülék-/adaptertípusra vonatkozó információkat a csomagolásban szállított töltőkészülék *típustáblája* és/vagy a *készülék használati útmutatójában foglalt műszaki adatlap* tartalmazza.

Szállítással kapcsolatos biztonsági utasítások

A lítium-ion akku a veszélyes áruk szállítására vonatkozó szabályok hatálya alá esik.
Az ép és megfelelően működő akkumulátort a felhasználó a közúti közlekedésben további körülmények biztosításának hiányában is szállíthatja.
Harmadik személy (fuvarozó vállalat) általi szállítás esetén be kell tartani a csomagolással és a jelöléssel szemben támasztott különleges követelményeket.
Az akkucsomagot csak sértetlen ház esetén szállítsa.
A hozzáférhető érintkezőket ragassza le.
Lássa el az akkut szilárd és biztonságos csomagolással. Az akku nem mozdulhat el a csomagoláson belül.

⚠ *VESZÉLY*

- *A meghibásodott vagy a hibásan működő akkumulátor továbbküldése tilos; a meghibásodott vagy a hibás akkumulátort selejtezze le szakszerűen helyben, az érvényes előírásoknak megfelelően.*

Tartsa be a nemzeti előírásokat.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátorový vysavač

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a původní návod k používání. Řiďte se jimi. Uschovejte oba dokumenty pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.
- V závislosti na typu zařízení je akumulátor / akumulátorový blok buď trvale nainstalovaná, nebo vyměnitelná. Trvale nainstalované akumulátor / akumulátorový blok se nesmí vyměňovat.
  Informace o tom, co platí pro váš přístroj, najdete v návodu k použití přístroje.

Akumulátor sestává z jednoho úložného prvku, akumulátorový blok z několika vzájemně propojených úložných prvků.
Oba pojmy jsou v následujících kapitolách používány jako synonyma.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ VAROVÁNÍ

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.*

POZOR

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.*

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ *• Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí,. • Provoz v oblastech s nebezpečím výbuchu je zakázán. • Nebezpečí výbuchu*

- *Nevysávejte hořlavé plyny, kapaliny ani prach.*
- *Nevysávejte žádný reaktivní kovový prach (např. hliník, magnesium nebo zinek).*
- *Nevysávejte nezředěné louhy ani kyseliny.*
- *Nevysávejte vakuové hořící nebo doutnající předměty.*

Tyto látky mohou následně působit na materiály používané v zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ *• Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. • Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. • Přístroj smí používat pouze osoby, které jsou v zacházení s ním zaškoleny nebo prokázaly svou schopnost přístroj obsluhovat a jsou jeho používáním výslovně pověřeny. • Přístroj nesmí používat děti. • Děti od nejméně 8 let smí pracovat s přístrojem, pokud byly poučeny o používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebo jsou pod jejím řádným dohledem a když porozuměly rizikům, která z používání vyplývají. • Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze pod dohledem. • V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. • Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. • Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. • Nebezpečí zranění. Nevysávejte hubicí a sací hubicí ve výšce hlavy. • Zabraňte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že se vypínač před připojováním akupacku, před zdviháním nebo přenášením přístroje nachází ve vypnuté poloze. • Nenabíjejte ani neskladujte přístroj ve venkovním prostoru nebo v autě.*

⚠ UPOZORNĚNÍ *• Bezpečnostní zařízení slouží pro vaši ochranu. Bezpečnostní zařízení nikdy nepozměňujte ani nepřemosťujte. • Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. • Nikdy přístroj neponechávejte bez dozoru, dokud je v provozu. • Provozujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. • Pro zabránění nehodám a úrazům musíte při přepravě vzít v úvahu hmotnost stroje. • Nehody nebo poškození v důsledku převržení přístroje. Před prováděním veškerých činností s přístrojem nebo na něm musíte zajistit stabilitu. • Neprovádějte na přístroji žádné změny a používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou doporučené výrobcem. • Nebezpečí poranění, pokud se do pohyblivých částí přístroje zachytí volné oblečení, vlasy nebo šperky. Udržujte oděv a šperky pryč z dosahu pohyblivých částí stroje. Svažte si dlouhé vlasy.*

POZOR *• Nikdy neprovozujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C. • Nevysávejte nikdy bez filtru, přístroj se může poškodit. • Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.*

Bezpečnostní pokyny k nabíječce

⚠ NEBEZPEČÍ *• Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokrýma rukama. • Nebezpečí výbuchu Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení. • Nepoužívejte nabíječku v prostředí s nebezpečím výbuchu. • Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdířky přístroje.*

⚠ VAROVÁNÍ *• Přístroj nabíjejte pouze přiloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou firmou KÄRCHER. • Chraňte síťový kabel před horkem, ostrými hranami, olejem a pohyblivými částmi přístroje. • Neotevírejte nabíječku. Opravy svěřujte pouze odbornému personálu. • Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorových bloků. • Neprodleně vyměňte poškozenou nabíječku s nabíjecím kabelem za originální díl. • Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. • Nesmíte nabíjet akupak bez přerušení déle než 24 hodin.*

⚠ UPOZORNĚNÍ *• Nepoužívejte nabíječku v mokrém nebo znečištěném stavu. • Nezakrývejte větrací štěrbiny nabíječky. • Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky za kabel. • Nenoste/ nepřepravujte přístroj za kabel síťové přípojky.*

POZOR *• Nebezpečí zkratu. Chraňte kontakty držáku akumulátoru před kovovými díly. • Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorách.*

Upozornění *• Informace o typu nabíječky / adaptéru, který se má použít, najdete na typovém štítku dodané nabíječky a / nebo v technických údajích v návodu k použití přístroje.*

Symboly na nabíječce

(V závislosti na nabíječce)

	Přístroj chraňte před mokrem. Přístroj skladujte v suchu. Nevystavujte přístroj dešti. Přístroj je vhodný k použití pouze ve vnitřních prostorech.
T xA	Přístroj má zabudovanou pojistku. Hodnota (X) v ampérech je uvedena na příslušné nabíječce.
	Přístroj vyhovuje požadavkům třídy ochrany II.

Bezpečnostní pokyny k akumulátoru / akumulátorovému bloku

⚠ *NEBEZPEČÍ*

- *Nenabíjejte akupacky ve výbušném prostředí.*
- *Nevhazujte akumulátorové bloky do ohně nebo domovního odpadu.*
- *Vyvarujte se kontraktu s tekutinou vytékající z vadných akumulátorů. V případě kontaktu tekutinu ihned opláchněte vodou a při kontaktu s očima se navíc poraďte s lékařem.*
- *Nebezpečí výbuchu Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.*

⚠ *VAROVÁNÍ*

- *Zkontrolujte soulad napětí akupacku se specifikací na typovém štítku používaného zařízení.*
- *Zkontrolujte před každým použitím, zda není akupack poškozený. Nepoužívejte poškozené akumulátorové bloky.*
- *Nenabíjejte poškozené akumulátorové bloky.*
- *Poškozené akumulátorové bloky vyměňte za bloky schválené firmou KÄRCHER.*
  Neplatí pro přístroje s pevně zabudovaným akumulátorem
- *Neotevírejte akupacky. Opravy nechávejte provádět pouze kvalifikovanými pracovníky.*
- *Akupack nabíjejte pouze se schválenými nabíječkami.*
- *Nenabíjejte akumulátor bez dozoru. Během nabíjení pravidelně kontrolujte stav akumulátoru a nabíječky.*
- *Odpojte nabíječku od sítě a akumulátor od nabíječky a přestaňte nabíječku a akumulátor používat, pokud během nabíjení zaznamenáte poruchu, neobvyklý zápach nebo vznik tepla. Kontaktujte autorizovaný zákaznický servis.*
- *Nevyjímejte pevně zabudované akumulátory.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Nebezpečí zkratu. Chraňte kontakty akupacku před kovovými částmi.*
- *Nepoužívejte akupack, pokud je znečištěný nebo mokrý. Před použitím nechejte akupack a přípojky zcela vyschnout.*
- *Před každou údržbou a ošetřováním vyjměte z přístroje akumulátorový blok.*
  Neplatí pro přístroje s pevně zabudovaným akumulátorem

POZOR

- *Nebezpečí zkratu. Neskladujte akumulátorové bloky společně s kovovými předměty.*
- *Neponořujte akupack do vody.*
- *Chraňte akupack proti horku, ostrým hranám, oleji a pohyblivým částem přístroje.*
- *Nevystavujte akupack mechanickému zatížení.*
- *Nabíjejte akupack v suchém prostředí.*

Symboly na akumulátorovém bloku

(V závislosti na přístroji / typu akumulátoru)

	Nevhazujte akumulátor do vody.
	Nevhazujte akumulátor do ohně.
	Nenabíjejte poškozené akumulátorové bloky.
	Akumulátorový blok používejte pouze schválenými nabíječkami. Informace o tom, jaký typ nabíječky / adaptéru se má použít, najdete na *typovém štítku* dodané nabíječky a / nebo v *technických údajích v návodu k použití přístroje*.

Bezpečnostní pokyny k přepravě

Na lithium-iontovou baterii se vztahují požadavky zákona o nebezpečných věcech.
Nepoškozený a funkční akumulátorový blok může uživatel přepravovat v oblastech veřejného přepravy bez dalších požadavků.
Při přepravě třetími stranami (přepravní společností) dbejte na zvláštní požadavky na obal a označování.
Akumulátorový blok zasílejte pouze v případě, že není poškozený kryt.
Odkryté kontakty zalepte.
Akumulátorový blok pevně a bezpečně zabalte.
Akumulátorový blok se nesmí v obalu pohybovat.

⚠ *NEBEZPEČÍ*

- *Vadný nebo nefunkční akumulátorový blok nesmí být zaslán a musí být zlikvidován na místě v souladu s platnými předpisy.*

Dodržujte místní národní předpisy.

Varnostna navodila za akumulatorski sesalnik

Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in izvirna navodila. ter jih upoštevajte. Obe knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.
- Odvisno od vrste naprave je akumulatorska baterija/ paket akumulatorskih baterij trajno nameščen ali zamenljivi. Trajno nameščenih akumulatorskih baterij/ paketov ni dovoljeno zamenjati. Oglejte si navodila za uporabo naprave, da ugotovite, kaj velja za vašo napravo.

Akumulatorska baterija je sestavljena iz enega samega shranjevalnega elementa, paket akumulatorskih baterij pa iz medsebojno povezanih shranjevalnih elementov.
V naslednjih poglavjih sta oba izraza uporabljena kot sopomenki.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ OPOZORILO

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ PREVIDNOST

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Splošna varnostna navodila

⚠ NEVARNOST *• Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo. • Delovanje naprave v potencialno eksplozivnih atmosferah je prepovedano. • Nevarnost eksplozije*

- *Ne sesajte gorljivih plinov, tekočin ali prahu.*
- *Ne sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminija, magnezija ali cinka).*
- *Ne sesajte nerazredčenih lugov ali kislin.*
- *Ne sesajte gorečih ali tlečih predmetov.*

Te snovi lahko dodatno uničijo materiale, ki se uporabljajo na napravi.

⚠ OPOZORILO *• Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Napravo smejo uporabljati samo osebe, poučene o ravnanju z napravo, ali osebe, ki so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblaščene za uporabo naprave. • Otroci ne smejo uporabljati naprave. • Otroci od starosti najmanj 8 let naprej smejo uporabljati napravo, če jih je oseba, pristojna za njihovo varnost, poučila o uporabi ali jih med uporabo pravilno nadzoruje in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otrokom preprečite igro z napravo. • Otrokom je čiščenje z napravo in vzdrževanje naprave dovoljeno samo pod nadzorom. • V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. • Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. • Nevarnost telesnih poškodb. S šobo in sesalno cevjo ne sesajte v bližini glave. • Preprečite nenameren vklop. Zagotovite, da je stikalo za vklop/izklop pred priključitvijo paketa akumulatorskih baterij in pred dviganjem ali nošenjem naprave v položaju za izklop. • Naprave ne polnite in ne shranjujte na prostem ali v avtu.*

⚠ PREVIDNOST *• Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti. Varnostnih navodil nikoli ne spreminjajte in jih vedno upoštevajte. • Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. • Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. • Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. • Za preprečitev nesreč ali poškodb pri transportu upoštevajte težo naprave. • Prevrnitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbe. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna. • Naprave ne spreminjajte ter uporabljajte samo dodatke in nadomestne dele, ki jih priporoči proizvajalec. • Obstaja nevarnost poškodb, če gibljivi deli naprave zagrabijo ohlapna oblačila, lase ali nakit. Preprečite stik oblačil in nakita z gibljivimi deli stroja. Dolge lase spnite nazaj.*

POZOR *• Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C. • Nikoli ne sesajte brez filtra, saj se lahko naprava poškoduje. • Napravo uporabljajte samo v prostoru.*

Varnostna navodila za polnilnik

⚠ NEVARNOST *• Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjena. • Polnilnika ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju. • V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov.*

⚠ OPOZORILO *• Napravo polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom ali polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER. • Omrežni kabel zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, oljem in premikajočimi se deli naprave. • Polnilnika ne odpirajte. Popravila naj izvajajo samo strokovnjaki. • Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje odobrenih paketov akumulatorskih baterij. • Poškodovan polnilnik s polnilnim kablom nemudoma zamenjajte z originalnim delom. • V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. • Paketa akumulatorskih baterij ne smete polniti neprekinjeno več kot 24 ur.*

⚠ PREVIDNOST *• Ne uporabljajte mokrega ali umazanega polnilnika. • Prezračevalnih rež polnilnika ne smete prekriti. • Električnega vtiča iz vtičnice ne vlecite za električni kabel. • Polnilnika ne nosite/transportirajte za omrežni kabel.*

POZOR *• Nevarnost kratkega stika. Stike akumulatorskega držala zaščitite pred kovinskimi deli. • Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih.*

Napotek *• Podatke o vrsti polnilnika/adapterja, ki ga je treba uporabiti, najdete na tipski ploščici priloženega polnilnika in/ali v tehničnih podatkih v navodilih za uporabo naprave.*

Simboli na polnilniku

(Odvisno od polnilnika)

	Napravo zaščitite pred vlago. Napravo hranite na suhem. Naprave ne pustite na dežju. Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.
	Naprava ima vgrajeno varovalko. Vrednost (X) v amperih se nahaja na ustreznem polnilniku.
	Naprava izpolnjuje zahteve razreda zaščite II.

Varnostna navodila za akumulatorsko baterijo/paket akumulatorskih baterij

⚠ *NEVARNOST*

- *Paketa akumulatorskih baterij ne polnite v potencialno eksplozivnem okolju.*
- *Paketa akumulatorskih baterij ne odvrzite v ogenj ali med gospodinjske odpadke.*
- *Ne dotikajte se tekočine, ki izteka iz okvarjenih akumulatorskih baterij. Tekočino ob stiku nemudoma sperite z vodo. Ob stiku z očmi dodatno poiščite zdravniško pomoč.*
- *Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjena.*

⚠ *OPOZORILO*

- *Preverite združljivost napetosti paketa akumulatorskih baterij z navedbo na tipski ploščici naprave, ki jo uporabljate.*
- *Pred vsako uporabo preverite, ali je paket akumulatorskih baterij poškodovan. Poškodovanih paketov akumulatorskih baterij ne uporabljajte.*
- *Ne polnite poškodovanih paketov akumulatorskih baterij.*
- *Poškodovane pakete akumulatorskih baterij zamenjajte s paketi akumulatorskih baterij, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER.*

  Ne velja za naprave z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami
- *Paketa akumulatorskih baterij ne odpirajte. Popravila naj izvajajo samo strokovnjaki.*
- *Paket akumulatorskih baterij polnite samo z odobrenimi polnilniki.*
- *Akumulatorske baterije ne polnite brez nadzora. Med postopkom polnjenja redno preverjajte stanje akumulatorske baterije in polnilnika.*
- *Če med polnjenjem opazite napako, nenavaden vonj ali sproščanje toplote, odklopite polnilnik iz omrežja, akumulatorsko baterijo pa iz polnilnika ter prenehajte z uporabo polnilnika in akumulatorske baterije. Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.*
- *Ne odstranjujte trajno nameščenih akumulatorskih baterij.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Nevarnost kratkega stika. Stike paketa akumulatorskih baterij zaščitite pred kovinskimi deli.*
- *Ne uporabljajte mokrega ali umazanega paketa akumulatorskih baterij. Paket akumulatorskih baterij in priključki naj se pred uporabo popolnoma posušijo.*
- *Pred vsemi postopki vzdrževanja in nege paket akumulatorskih baterij odstranite iz naprave.*

  Ne velja za naprave z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami

POZOR

- *Nevarnost kratkega stika. Paketov akumulatorskih baterij ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti.*
- *Akumulatorske baterije ne potapljajte v vodo.*
- *Paket akumulatorskih baterij zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, oljem in premikajočimi se deli naprave.*
- *Paketa akumulatorskih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.*
- *Paket akumulatorskih baterij hranite v suhem okolju.*

Simboli na paketu akumulatorskih baterij

(Odvisno od naprave/vrste akumulatorske baterije)

	Akumulatorske baterije ne vrzite v vodo.
	Akumulatorske baterije ne vrzite v ogenj.
	Ne polnite okvarjenih paketov akumulatorskih baterij.
	Paket akumulatorskih baterij uporabljajte samo z odobrenimi polnilniki. Podatke o vrsti polnilnika/adapterja, ki ga je treba uporabiti, najdete na *tipski ploščici* priloženega polnilnika in/ali v *tehničnih podatkih v navodilih za uporabo naprave*.

Varnostna navodila za transport

Litij-ionska akumulatorska baterija je skladna z zahtevami za prevoz nevarnih snovi.
Nepoškodovan in delujoč paket akumulatorskih baterij lahko uporabnik brez dodatnih zahtev prevaža po javnih prometnih poteh.
Kadar izdelek pošiljajo tretje osebe (transportna podjetja), je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja.
Paket akumulatorskih baterij pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano.
Izpostavljene stike prelepite.
Paket akumulatorskih baterij dobro zapakirajte. Paket akumulatorskih baterij se ne sme premikati v embalaži.

⚠ *NEVARNOST*

- *Poškodovanega ali nedelujočega paketa akumulatorskih baterij ni dovoljeno pošiljati in ga je treba ustrezno odstraniti na kraju samem v skladu z veljavnimi predpisi.*

Upoštevajte nacionalne predpise.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące odkurzacza akumulatorowego

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.
- W zależności od typu urządzenia akumulator/zestaw akumulatorów może być zainstalowany na stałe lub wymienny. Nie wolno wymieniać akumulatory/zestawy akumulatorów zainstalowanych na stałe. Proszę zastosować instrukcję obsługi, która odnosi się do Państwa urządzenia.

Akumulator składa się z pojedynczego elementu akumulującego, zestaw akumulatorów z połączonych razem elementów akumulujących.
W poniższych rozdziałach obydwa terminy używane są jako synonimy.

Stopnie zagrożenia

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ OSTROŻNIE

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

UWAGA

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *• Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci. • Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona. • Niebezpieczeństwo wybuchu*

- *Nie odkurzać palnych gazów, cieczy lub pyłów.*
- *Nie odkurzać powierzchni zanieczyszczonych reaktywnymi pyłkami metalowymi (np. aluminiowymi, magnezowymi lub cynkowymi).*
- *Nie zasysać nierozcieńczonych ługów ani kwasów.*
- *Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.*

Te substancje mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE *• Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. • Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. • Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Niebezpieczeństwo zranienia. Nie odkurzać przy pomocy dyszy i rury ssącej w pobliżu głowy. • Należy zapobiec niezamierzonemu włączeniu. Przed podłączeniem zestawu akumulatorów, podniesieniem urządzenia lub jego przeniesieniem należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest w położeniu wyłączenia. • Urządzenia nie wolno ładować ani przechowywać na zewnątrz albo w samochodzie.*

⚠ OSTROŻNIE *• Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających. • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. • W celu uniknięcia wypadków lub zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia. • Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność. • Nie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu i używać tylko akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta. • Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku pochwycenia luźnej odzieży, włosów lub biżuterii przez ruchome części urządzenia. Nie zbliżać odzieży i biżuterii do ruchomych części urządzenia. Długie włosy należy związać z tyłu.*

UWAGA *• Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C. • Nigdy nie odkurzać bez założonego filtra, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. • Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.*

Zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *• Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych. • Nie używać ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem. • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia.*

⚠ OSTRZEŻENIE *• Urządzenie należy ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER. • Chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, olejem i ruchomymi częściami urządzenia. • Nie otwierać ładowarki. Naprawy może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany personel. • Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych pakietów akumulatorów. • Niezwłocznie wymienić uszkodzoną ładowarkę z kablem na oryginalną część zamienną. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Zestaw akumulatorów można ładować bez przerwy nie dłużej niż przez 24 godziny.*

⚠ OSTROŻNIE *• Nie używać ładowarki, gdy jest ona mokra lub zabrudzona. • Szczeliny wentylacyjne ładowarki powinny być niezasłonięte. • Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego nie ciągnąć za kabel. • Nie przenosić / transportować ładowarki trzymając za przewód zasilający.*

UWAGA *• Niebezpieczeństwo zwarcia. Chronić styki uchwytu akumulatora przed kontaktem z metalowymi częściami. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.*

Wskazówka *• Informacja, ładowarki/adaptera jakiego typu należy używać znajduje się na tabliczce znamionowej dostarczonej ładowarki i/lub w danych technicznych w instrukcji obsługi urządzenia.*

Symbole na ładowarce

(zależnie od ładowarki)

	Chronić urządzenie przed wilgocią. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu. Chronić urządzenie przed deszczem. Urządzenie nadaje się tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
T xA	Urządzenie jest wyposażone ww wbudowany bezpiecznik. Wartość (X) w amperach znajduje się na danej ładowarce.
	Urządzenie spełnia wymagania klasy ochrony II.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora/zestawu akumulatorów

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Nie ładować zestawu akumulatorów w otoczeniu zagrożonym wybuchem.*
- *Nie wrzucać pakietów akumulatorów do ognia ani odpadów z gospodarstw domowych.*
- *Unikać kontaktu z cieczą wypływającą z uszkodzonych akumulatorów. W razie kontaktu z cieczą natychmiast spłukać dane miejsce wodą, a w przypadku kontaktu cieczy z oczami dodatkowo zasięgnąć opinii lekarza.*
- *Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych.*

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Sprawdzić, czy napięcie zestawu akumulatorów jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej używanego urządzenia.*
- *Przed każdym użyciem sprawdzić, czy zestaw akumulatorów nie jest uszkodzony. Nie używać uszkodzonych zestawów akumulatorów.*
- *Nie ładować uszkodzonych zestawów akumulatorów.*
- *Wymienić uszkodzone zestawy akumulatorów na zestawy akumulatorów dopuszczone przez firmę KÄRCHER.*

  Nie dotyczy urządzeń z akumulatorem zamontowanym na stałe
- *Nie otwierać zestawu akumulatorów. Naprawy może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany personel.*
- *Zestaw akumulatorów można ładować tylko za pomocą dopuszczonych ładowarek.*
- *Nie ładować akumulatora bez nadzoru. Podczas ładowania należy regularnie sprawdzać stan akumulatora i ładowarki.*
- *Odłączyć ładowarkę od sieci, a akumulator od ładowarki i nie korzystać z nich więcej, jeśli podczas ładowania stwierdzony zostanie błąd, dziwne odgłosy lub wzrost temperatury. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.*
- *Nie wyjmować zabudowanych na stałe akumulatorów.*

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Niebezpieczeństwo zwarcia. Chronić styki zestawu akumulatorów przed kontaktem z metalowymi częściami.*
- *Nie używać zestawu akumulatorów, gdy jest on mokry lub zabrudzony. Przed użyciem poczekać, aż zestaw akumulatorów i przyłącza całkowicie wyschną.*
- *Przed wykonaniem wszelkich czynności konserwacyjnych i pielęgnacyjnych należy wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia.*

  Nie dotyczy urządzeń z akumulatorem zamontowanym na stałe

UWAGA

- *Niebezpieczeństwo zwarcia. Nie przechowywać pakietów akumulatorów razem z metalowymi przedmiotami.*
- *Nie zanurzać zestawu akumulatorów w wodzie.*
- *Chronić zestaw akumulatorów przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, olejem i obracającymi się częściami urządzenia.*
- *Zestawu akumulatorów nie należy narażać na obciążenia mechaniczne.*
- *Przechowywać zestaw akumulatorów w suchym otoczeniu.*

Symbole na zestawie akumulatorów

(zależnie od urządzenia/typu akumulatora)

	Nie wrzucać akumulatora do wody.
	Nie wrzucać akumulatora do ognia.
	Ładować tylko nieuszkodzone zestawy akumulatorów.
	Zestaw akumulatorów można ładować tylko za pomocą dopuszczonych ładowarek. Informacja, ładowarki/adaptera jakiego typu należy używać znajduje się na *tabliczce znamionowej* dostarczonej ładowarki i/lub w *danych technicznych w instrukcji obsługi urządzenia*.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych.
Nieuszkodzony i sprawny zestaw akumulatorów nie może być transportowany przez użytkownika bez dodatkowych powłok w obszarze transportu publicznego.
W przypadku wysyłki za pośrednictwem strony trzeciej (przedsiębiorstwa transportowego) należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i oznaczania.
Zestaw akumulatorów można przesyłać tylko wtedy, gdy jego obudowa jest nieuszkodzona.
Okleić otwarte styki.
Zapakować zestaw akumulatorów w sposób stabilny i bezpieczny. Zestaw akumulatorów nie może przemieszczać się wewnątrz opakowania.

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Uszkodzony lub niesprawny zestaw akumulatorów nie może być wysyłany i należy go poddać odpowiedniej utylizacji na miejscu zgodnie z obowiązującymi przepisami.*

Należy przestrzegać przepisów krajowych.

Indicaţii de siguranţă pentru aspirator cu acumulator

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi instrucţiunile de siguranţă şi manualul de utilizare original. Respectaţi aceste instrucţiuni. Păstraţi aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare acordați atenție și prevederilor generale de siguranță respectiv de protecție a muncii și de prevenire a accidentelor de muncă, impuse de legiuitor.
- Plăcuțele de avertizare şi plăcuțele informative montate pe aparat furnizează informații importante pentru funcționarea în condiții de siguranță.
- În funcție de tipul dispozitivului, aparatului acumulatorul/setul de acumulatori este fie instalat permanent, fie înlocuibil. Bateriile instalate în mod permanent / accupacks nu trebuie să fie schimbate Consultați instrucțiunile de utilizare aplicabile aparatului dvs.

Un acumulator constă dintr-un singur element de stocare și un set de acumulatori compus din elementele de stocare interconectate.
În capitolele următoare, ambii termeni sunt utilizați ca sinonime.

Trepte de pericol

⚠ *PERICOL*

- *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Instrucțiuni de siguranță generale

⚠ *PERICOL* *• Pericol de asfixiere. Nu ţineţi foliile de ambalaj la îndemâna copiilor. • Se interzice funcţionarea în zone cu pericol de explozie. • Pericol de explozie*

- *Nu aspiraţi gaze, lichide sau particule inflamabile.*
- *Nu aspiraţi particule metalice reactive (de ex. aluminiu, magneziu sau zinc).*
- *Nu aspiraţi leşie nediluată sau acizi.*
- *Nu aspiraţi obiecte care ard sau care sunt incandescente.*

Aceste substanțe pot ataca și materialele utilizate la aparat.

⚠ *AVERTIZARE* *• Folosiţi aparatul doar conform destinaţiei. Luaţi în considerare condiţiile locale şi aveţi grijă în timpul lucrului cu aparatul la terţe persoane, în special la copii. • Persoanele cu capacităţi psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experienţa sau cunoştinţele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranţa lor cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele care rezultă din aceasta. • Pot utiliza aparatul numai persoanele care au primit instrucţiuni în ceea ce priveşte manipularea aparatului sau şi-au demonstrat capacitatea de a opera şi au fost însărcinate în mod expres. • Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. • Copiii cu vârsta de minimum 8 ani pot folosi aparatul doar după ce au fost instruiţi în privinţa utilizării de persoana răspunzătoare de siguranţa lor, dacă sunt supravegheaţi în mod corespunzător şi doar după ce au înţeles pericolele care pot apărea. • Nu lăsaţi copiii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. • Copiii au voie să efectueze lucrări de curăţare sau de întreţinere doar sub supraveghere. • Acordaţi atenţie în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripţiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizaţi aparatul în încăperi cu pericol de explozie. • Folosiţi aparatul doar conform destinaţiei. Luaţi în considerare condiţiile locale şi aveţi grijă în timpul lucrului cu aparatul la terţe persoane, în special la copii. • Aparatul conţine componente electrice, nu spălaţi aparatul cu apă curentă. • Pericol de accidentare. Nu aspiraţi cu duza şi cu ţeava de aspirat în apropierea capului. • Evitaţi pornirea accidentală. Asiguraţi-vă că întrerupătorul de pornire/oprire este în poziția Oprit, înainte de a conecta setul de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta aparatul. • Încărcarea aparatului în aer liber sau în autovehicul este interzisă.*

⚠ *PRECAUŢIE* *• Dispozitivele de siguranţă au drept scop protecţia dvs. Nu modificaţi şi nu ignoraţi niciodată dispozitivele de siguranţă. • Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanş. • Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcţiune. • Operaţi sau depozitaţi aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii. • Pentru a evita accidentele şi vătămările, trebuie să respectaţi greutatea aparatului la transport. • Accidente sau deteriorări cauzate de răsturnarea aparatului. Înainte de orice activitate cu aparatul sau la acesta, trebuie să îi asiguraţi stabilitatea. • Nu efectuaţi modificări la nivelul aparatului şi utilizaţi doar accesorii şi piese de schimb recomandate de producător. • Pericol de rănire în cazul în care hainele largi, părul sau bijuteriile sunt prinse în piesele aflate în mişcare ale aparatului. Țineți hainele și bijuteriile departe de părțile aflate în mișcare ale mașinii. Prindeți la spate părul lung.*

ATENŢIE *• Nu utilizaţi aparatul la temperaturi sub 0° C. • Nu aspiraţi niciodată fără filtru, aparatul se poate deteriora. • Utilizaţi dispozitivul numai în spaţii interioare.*

Instrucțiunile de siguranță privind încărcătorul

⚠ *PERICOL* *• Nu apucaţi niciodată fişa de reţea şi priza cu mâinile ude. • Pericol de explozie. Nu încărcaţi baterii care nu sunt reîncărcabile. • Nu utilizaţi încărcătorul în spaţii cu pericol de explozie. • Nu introduceţi niciodată obiecte conductoare, de ex. şurubelniţe sau obiecte similare, în bucşa de încărcare a aparatului.*

⚠ *AVERTIZARE* *• Încărcaţi acumulatorul doar cu încărcătorul original livrat sau cu un încărcător autorizat de KÄRCHER. • Feriţi cablul de alimentare de la reţea, de căldură, muchii ascuţite, ulei sau părţi componente în mişcare. • Nu deschideţi încărcătorul. Reparaţiilor pot fi efectuate doar de către personal specializat. • Folosiţi încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatoarelor aprobate. • Înlocuiţi imediat un încărcător de-*

teriorat şi cablul de încărcare cu o piesă originală.
● Aparatul conţine componente electrice, nu spălaţi aparatul cu apă curentă. ● Setul de acumulatori nu trebuie încărcat neîntrerupt mai mult de 24 ore.

⚠ PRECAUŢIE *● Nu utilizaţi încărcătorul în stare udă sau murdară. ● Fanta de aerisire a încărcătorului trebuie păstrată în permanenţă liberă. ● Nu trageţi de cablul de reţea al fişei de reţea pentru a o scoate din priză. ● Nu purtaţi / transportaţi aparatul de cablul de conectare la reţea.*

ATENŢIE *● Pericol de scurtcircuitare. Protejaţi contactele suportului acumulatorului de piesele metalice.*
● Utilizaţi şi depozitaţi încărcătorul doar în spaţii uscate.

Indicaţie *● Informațiile privind tipul de încărcător/adaptor de utilizat sunt menționate pe plăcuța de identificare a încărcătorului inclus în pachetul de livrare și/sau pe fișa de date tehnice din manualul de utilizare al aparatului.*

Simboluri pe încărcător

(În funcție de încărcător)

	Protejați aparatul de umezeală. Depozitați aparatul într-un loc uscat. Nu lăsați aparatul în ploaie. Aparatul este potrivit numai pentru utilizare în spații închise.
T xA	Aparatul dispune de o siguranță încorporată. Valoarea (X) în amperi menționată pe încărcătorul respectiv.
	Aparatul îndeplinește cerințele menționate în clasa de protecție II.

Instrucţiunile de siguranţă privind acumulatorul/setul de acumulatori

⚠ PERICOL

- *Nu încărcaţi setul de acumulatori într-o atmosferă potențial explozivă.*
- *Nu aruncaţi acumulatoarele în foc sau în gunoiul menajer.*
- *Evitaţi contactul cu lichidul scurs din acumulatoarele defecte. Spălaţi imediat cu apă lichidul în caz de contact și consultaţi un medic în cazul contactului cu ochii.*
- *Pericol de explozie. Nu încărcaţi baterii care nu sunt reîncărcabile.*

⚠ AVERTIZARE

- *Verificaţi compatibilitatea dintre tensiunea setului de acumulatori cu informaţiile de pe plăcuţa cu caracteristici a aparatului utilizat.*
- *Înainte de fiecare utilizare, verificaţi să nu fie deteriorat setul de acumulatori. Nu utilizaţi seturi de acumulatori deteriorate.*
- *Nu încărcaţi acumulatoare deteriorate.*
- *Înlocuiţi acumulatoarele deteriorate cu acumulatoare autorizate de KÄRCHER.*
  Nu este valabil pentru aparatele cu acumulator integrat
- *Desfacerea setului de acumulatori este interzisă. Dispuneţi efectuarea reparaţiilor numai de către personalul de specialitate.*
- *Utilizaţi setul de acumulatori doar cu încărcătoarele autorizate.*
- *Încărcarea nesupravegheată a acumulatorului este interzisă. Pe durata încărcării verificați în mod regulat starea acumulatorului și a încărcătorului.*
- *Deconectați încărcătorul de la rețea și acumulatorul de la încărcător și nu utilizați încărcătorul și acumulatorul, dacă observați defecțiune, mirosuri neobișnuite sau încălzire în timpul încărcării. Contactați serviciul autorizat pentru clienți.*
- *Îndepărtarea acumulatorilor fixați este interzisă.*

⚠ PRECAUŢIE

- *Pericol de scurtcircuitare. Protejaţi contactele setului de acumulatori de obiectele metalice.*
- *Nu utilizaţi setul de acumulatori în stare udă sau murdară. Înainte de utilizarea setului de acumulatori, permiteţi ca acesta si racordurile să se usuce complet.*
- *Scoateţi setul de acumulatori din aparat, înainte de lucrările de întreţinere şi de curăţare.*
  Nu este valabil în cazul aparatelor cu acumulator fixat

ATENŢIE

- *Pericol de scurtcircuitare. Nu ţineţi acumulatoarele împreună cu obiecte de metal.*
- *Nu aruncaţi setul de acumulatori în apă.*
- *Protejaţi setul de acumulatori împotriva căldurii, muchiilor ascuţite, uleiului sau componentelor în mişcare.*
- *Nu supuneţi setul de acumulatori niciunei solicitări mecanice.*
- *Depozitaţi setul de acumulatori într-un mediu uscat.*

Simbolurile de pe setul de acumulatori

(În funcție de tipul aparatului/acumulatorului)

	Nu aruncați acumulatorul în apă.
	Nu aruncați acumulatorul în foc.
	Nu încărcați seturi de acumulatori defecți.
	Utilizați setul de acumulatori numai cu încărcătoarele permise. Informațiile despre tipul de încărcător/adaptor de utilizat sunt menționate pe *plăcuța de identificare* a încărcătorului inclus în pachetul de livrare și/sau în *fișa de date tehnice din manualul de utilizare al aparatului*.

Indicaţii de siguranţă pentru transport

Acumulatorul litiu-ion este supus cerințelor legii privind mărfurile periculoase.
Un set de acumulatori funcțional și nedeteriorat poate fi transportat de utilizator în zone de trafic public fără alte cerințe.
La expedierea de către terți (compania de transport), vă rugăm să rețineți cerințele speciale privind ambalajul și etichetarea.
Trimiteți setul de acumulatori numai dacă carcasa nu este deteriorată.
Mascați contactele expuse.
Împachetați setul de acumulatori bine și sigur. Setul de acumulatori nu trebuie să se poată deplasa în ambalaj.

⚠ PERICOL

- *Un set de acumulatori defect sau nefuncțional nu trebuie expediat și trebuie eliminat la fața locului în mod ecologic, în conformitate cu reglementările în vigoare.*

Respectați reglementările locale.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátorový vysávač

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a pôvodný návod na použitie. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Oba dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj príslušne platné všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.
- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.
- V závislosti od typu prístroja sú akumulátor/súprava akumulátorov buď pevne nainštalovaná, alebo vymeniteľná. Napevno nainštalované akumulátory/súpravy akumulátorov sa nesmú vymieňať. To, ako je to v prípade vášho prístroja, je uvedené v návode na jeho obsluhu.

Akumulátor pozostáva z jedného akumulačného článku a súprava akumulátorov z prepojených akumulačných článkov.
V nasledujúcich kapitolách sú oba pojmy používané synonymne.

Stupne nebezpečenstva

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ *NEBEZPEČENSTVO* *• Nebezpečenstvo zadusenia. Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí. • Prevádzka v oblastiach ohrozených explóziou je zakázaná. • Nebezpečenstvo výbuchu*

- *Nevysávajte horľavé plyny, kvapaliny alebo prachy.*
- *Nevysávajte reaktívne kovové prachy (napr. hliník, magnézium alebo zinok).*
- *Nevysávajte nezriedené lúhy alebo kyseliny.*
- *Nikdy nevysávajte horiace alebo tlejúce predmety.*

Tieto látky môžu poškodiť aj materiály použité v prístroji.

⚠ *VÝSTRAHA* *• Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správnym dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. • Prístroj smú používať len osoby, ktoré boli poučené o manipulácii s prístrojom alebo preukázali schopnosti na obsluhu a boli výslovne poverené touto činnosťou. • Deti nesmú používať tento prístroj. • Deti minimálne od veku 8 rokov smú zariadenie používať len vtedy, ak ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť poučila o používaní zariadenia resp. ak sú pod jej správnym dozorom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Deti smú čistenie a užívateľskú údržbu vykonávať len pod dozorom. • V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou. • Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vodou. • Nebezpečenstvo vzniku poranení. S dýzou a nasávacou trubicou nevysávajte v blízkosti hlavy. • Zabráňte náhodnému zapnutiu. Ubezpečte sa, že zapínač/vypínač pred pripojením súpravy akumulátorov, zdvihnutím alebo prenášaním prístroja je vypnutý. • Prístroj sa nesmie nabíjať alebo skladovať v exteriéri alebo v aute.*

⚠ *UPOZORNENIE* *• Bezpečnostné zariadenia slúžia na Vašu ochranu. Nikdy nemeňte ani neobchádzajte bezpečnostné zariadenia. • Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné. • Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru. • Prístroj používajte a skladujte len v zmysle popisu resp. obrázka. • Pre zabránenie nehodám alebo zraneniam pri preprave zohľadnite hmotnosť prístroja. • Nehody alebo poškodenia spôsobené pádom prístroja. Pred každou činnosťou s alebo na prístroji musíte zabezpečiť stabilitu. • Nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny a používajte iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom. • Nebezpečenstvo vzniku zranení pri zachytení voľného odevu, vlasov alebo šperkov pohyblivými časťami prístroja. Odevy a šperky uchovávajte mimo pohyblivých častí stroja. Dlhé vlasy si zviažte dozadu.*

POZOR *• Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C. • Nikdy nevysávajte bez filtra, môže dôjsť k poškodeniu prístroja. • Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.*

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa nabíjačky

⚠ *NEBEZPEČENSTVO* *• Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné. • Nabíjačku nepoužívajte v prostredí ohrozenom explóziou. • Vodivé predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestrkajte do nabíjacej zásuvky zariadenia.*

⚠ *VÝSTRAHA* *• Zariadenie nabíjajte len pomocou priloženej originálnej nabíjačky alebo pomocou nabíjačky schválenej spoločnosťou KÄRCHER. • Sieťový kábel chráňte pred vysokými teplotami, ostrými hranami, olejom a pohyblivými súčasťami prístroja. • Neotvárajte nabíjačku. Opravy smie vykonávať iba odborný personál. • Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených súprav akumulátorov. • Poškodenú nabíjačku s nabíjacím káblom bezodkladne nahraďte originálnym dielom. • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vo-*

dou. ● Súprava akumulátorov sa bez prerušenia nesmie nabíjať dlhšie ako 24 hodín.

⚠ UPOZORNENIE *● Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo znečistenom stave. ● Nezakrývajte vetraciu štrbinu nabíjačky. ● Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel. ● Prístroj nenoste/nepreprav uchopením za sieťový pripájací kábel.*

POZOR *● Nebezpečenstvo skratu. Kontakty držiaka akumulátora chráňte pred kovovými dielmi. ● Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch.*

Upozornenie *● Informácie o tom, ktorý typ nabíjačky/adaptéra je nutné použiť, možno nájsť na typovom štítku dodanej nabíjačky a/alebo v časti "Technické údaje" v návode na obsluhu prístroja.*

Symboly na nabíjačke

(V závislosti od nabíjačky)

	Prístroj chráňte pred vlhkosťou. Prístroj skladujte v suchých priestoroch. Prístroj nevystavujte dažďu. Prístroj je vhodný len na používanie vo vnútorných priestoroch.
T xA	Prístroj je vybavený zabudovanou poistkou. Hodnota (X) v ampéroch sa nachádza na príslušnej nabíjačke.
	Prístroj spĺňa požiadavky triedy ochrany II.

Bezpečnostné pokyny platné pre akumulátor/súpravu akumulátorov

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- *Akumulátor nenabíjajte v prostredí ohrozenom explóziou.*
- *Súpravy akumulátorov nehádžte do ohňa alebo domového odpadu.*
- *Zabráňte kontaktu s kvapalinou unikajúcou z poškodených akumulátorov. V prípade kontaktu okamžite opláchnite kvapalinu vodou a pri zasiahnutí očí navyše vyhľadajte lekársku pomoc.*
- *Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné.*

⚠ VÝSTRAHA

- *Skontrolujte zhodu napätia súpravy akumulátorov s údajmi na typovom štítku používaného prístroja.*
- *Pred každým použitím skontrolujte súpravu akumulátorov z hľadiska poškodenia. Nepoužívajte poškodené súpravy akumulátorov.*
- *Nenabíjajte poškodené súpravy akumulátorov.*
- *Poškodené súpravy akumulátorov nahraďte súpravami akumulátorov, ktoré boli schválené spoločnosťou KÄRCHER.*
  Neplatí pre prístroje s pevne zabudovaným akumulátorom
- *Neotvárajte súpravu akumulátorov. Opravy smie vykonávať iba odborný personál.*
- *Súpravu akumulátorov nabíjajte len s nabíjačkami s príslušným povolením.*
- *Akumulátor nenabíjajte bez dozoru. Počas nabíjania pravidelne kontrolujte stav akumulátora a nabíjačky.*
- *Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a akumulátor od nabíjačky a nabíjačku a akumulátor už nepoužívajte, ak počas nabíjania spozorujete chybu, nezvyčajné pachy alebo tvorbu nadmerného tepla. Skontaktujte sa s autorizovaným zákazníckym servisom.*
- *Nevyberajte pevne zabudované akumulátory.*

⚠ UPOZORNENIE

- *Nebezpečenstvo skratu. Kontakty súpravy akumulátorov chráňte pred kovovými dielmi.*
- *Súpravu akumulátorov nepoužívajte vo vlhkom alebo znečistenom stave. Pred použitím súpravu akumulátorov a prípojky nechajte celkom vyschnúť.*
- *Pred všetkými údržbovými a ošetrovacími prácami súpravu akumulátorov vyberte z prístroja.*
  Neplatí pre prístroje s pevne zabudovaným akumulátorom

POZOR

- *Nebezpečenstvo skratu. Súpravy akumulátorov neuchovávajte spolu s kovovými predmetmi.*
- *Súpravu akumulátorov neponárajte do vody.*
- *Súpravu akumulátorov chráňte pred vysokými teplotami, ostrými hranami, olejom a pohyblivými súčasťami prístroja.*
- *Súpravu akumulátorov nevystavujte mechanickému zaťaženiu.*
- *Súpravu akumulátorov skladujte v suchom prostredí.*

Symboly na súprave akumulátorov

(V závislosti od prístroja / typu akumulátora)

	Akumulátor nehádžte do vody.
	Akumulátor nehádžte do ohňa.
	Nenabíjajte poškodené súpravy akumulátorov.
	Súpravu akumulátorov používajte len s nabíjačkami s príslušným povolením. Informácie o tom, ktorý typ nabíjačky/adaptéra je nutné použiť, možno nájsť na *typovom štítku* dodanej nabíjačky a/alebo v časti *"Technické údaje" v návode na obsluhu prístroja.*

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa prepravy

Lítium-iónový akumulátor podlieha požiadavkám predpisov o nebezpečnom tovare.
Používateľ môže nepoškodenú a funkčnú súpravu akumulátorov prepravovať vo verejnom dopravnom priestore bez akýchkoľvek ďalších obmedzení alebo podmienok.
Pri zasielaní prostredníctvom cudzích subjektov (prepravných spoločností) dodržiavajte špeciálne požiadavky na balenie a označenie.
Súpravu akumulátorov posielajte len vtedy, ak nemá poškodený kryt.
Prelepte obnažené kontakty.
Súpravu akumulátorov zabaľte pevne a bezpečne.
Súprava akumulátorov sa nesmie v obale pohybovať.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- *Poškodená alebo nefunkčná súprava akumulátorov sa nesmie odosielať a je nutné ju správnym spôsobom zlikvidovať na mieste v súlade s platnými predpismi.*

Dodržiavajte vnútroštátne predpisy.

Sigurnosne napomene za usisavač na baterije

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.
- Ovisno o vrsti uređaja, baterija / baterijski paket je trajno instalirana ili zamjenjiva. Trajno instalirane punjive baterije / baterijski paketi ne smiju se mijenjati. Pogledajte upute za uporabu uređaja kako biste saznali što se odnosi na vaš uređaj.

Punjiva baterija se sastoji od jednog elementa za pohranu, a baterijski paket od međusobno povezanih elemenata za pohranu.
U sljedećim se poglavljima oba pojma koriste kao sinonimi.

Sigurnosne razine

⚠ *OPASNOST*

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Opći sigurnosni napuci

⚠ *OPASNOST* *● Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece. ● Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom. ● Opasnost od eksplozije*

- *Nemojte usisavati zapaljive plinove, tekućine ili prašine.*
- *Nemojte usisavati reaktivne metalne prašine (npr. aluminij, magnezij ili cink).*
- *Nemojte usisavati nerazrijeđene lužine ili kiseline.*
- *Nemojte usisavati zapaljene ili užarene predmete.*

Ti materijali mogu dodatno oštetiti materijale korištene na uređaju.

⚠ *UPOZORENJE* *● Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. ● Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. ● Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su poučene rukovanju uređajem ili su dokazale svoju sposobnost rukovanja te su izričito zadužene za korištenje. ● Djeca ne smiju upravljati uređajem. ● Djeca minimalne starosti od 8 godina smiju upravljati uređajem, ako su obučena za uporabu od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su pod pravilnim nadzorom i ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. ● Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. ● Djeca smiju obavljati čišćenje i održavanje samo pod nadzorom. ● U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije. ● Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. ● Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom. ● Opasnost od ozljeda. Sapnicom i usisnom cijevi nemojte usisavati u blizini glave. ● Izbjegavajte nenamjerno uključivanje. Provjerite prije priključivanja kompleta baterija, prije podizanja ili nošenja uređaja da je sklopka za uključivanje/isključivanje u položaju „isklj.“. ● Uređaj nemojte puniti niti čuvati na otvorenom ili u automobilu.*

⚠ *OPREZ* *● Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti. Nikad ne mijenjajte i nemojte zaobilaziti sigurnosne uređaje. ● Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. ● Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora. ● Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom. ● Kako biste izbjegli nesreće ili ozljede prilikom transporta morate paziti na težinu uređaja. ● Nezgode ili oštećenja zbog pada uređaja. Prije svih aktivnosti sa ili na uređaju morate osigurati stabilnost. ● Nemojte provoditi nikakve preinake na uređaju i koristite samo dodatnu opremu i rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač. ● Postoji opasnost od ozljeda u slučajevima kada pokretni dijelovi uređaja zahvate široku odjeću, kosu ili nakit. Odjeću i nakit držite podalje od pokretnih dijelova stroja. Svežite dugu kosu.*

PAŽNJA *● Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C. ● Nikad nemojte usisavati bez filtra, jer može doći do oštećenja uređaja. ● Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama.*

Sigurnosni napuci za punjač

⚠ *OPASNOST* *● Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama. ● Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive. ● Nemojte koristiti punjač u prostoru u kojem postoji opasnost od eksplozije. ● Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u utor za punjenje uređaja.*

⚠ *UPOZORENJE* *● Uređaj punite samo s priloženim originalnim punjačem ili punjačem koji je odobrio KÄRCHER. ● Zaštitite mrežni kabel od vrućine, oštrih rubova, ulja i pokretnih dijelova uređaja. ● Nemojte otvarati punjač. Popravke smije izvoditi samo stručno osoblje. ● Uređaj nikad ne koristite samo za punjenje dozvoljenih baterijskih paketa. ● Odmah zamijenite oštećeni punjač s kabelom za punjenje s originalnim dijelom. ● Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom. ● Komplet baterija ne smijete neprekidno puniti dulje od 24 sata.*

⚠ *OPREZ* *● Nemojte koristiti vlažan ili prljav punjač. ● Ventilacijski prorezi punjača ne smiju biti pokriveni. ● Strujni utikač e vucite iz utičnice za strujni kabel. ● Nemojte nositi /transportirati uređaj držeći ga za mrežni kabel.*

PAŽNJA *● Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte držača baterija od metalnih dijelova. ● Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima.*

Napomena • *Informacije o vrsti punjača / adaptera koji treba koristiti mogu se naći na natpisnoj pločici isporučenog punjača i / ili u tehničkim podacima u uputama za uporabu uređaja.*

Simboli na punjaču

(Ovisno o punjaču)

	Zaštitite uređaj od vode. Skladištite uređaj na suhom. Ne izlažite uređaj kiši. Uređaj je prikladan samo za korištenje u unutrašnjosti.
T xA	Uređaj ima ugrađeni osigurač. Vrijednost (X) u amperima može se pronaći na odgovarajućem punjaču.
	Uređaj ispunjava zahtjeve razreda zaštite II.

Sigurnosne upute za punjivu bateriju / baterijski paket

⚠ *OPASNOST*

- *Ne punite komplet baterija u prostoru u kojem postoji opasnost od eksplozije.*
- *Ne bacajte baterijske pakete u vatru ili u kućni otpad.*
- *Spriječite kontakt s tekućinama koje istječu iz pokvarenih punjivih baterija. Kod kontakta odmah isperite tekućinu vodom, a u slučaju kontakta s očima naknadno konzultirajte liječnika.*
- *Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Provjerite odgovara li napon kompleta baterija podatku na natpisnoj pločici upotrijebljenog uređaja.*
- *Prije svake uporabe provjerite je li komplet baterija oštećen. Ne upotrebljavajte oštećene komplete baterija.*
- *Ne punite oštećene baterijske pakete.*
- *Zamijenite oštećene baterijske pakete onim baterijskim paketima koje je odobrio KÄRCHER.*
  Ne vrijedi za uređaje s fiksno ugrađenom punjivom baterijom
- *Ne otvarajte komplet baterija. Popravke smije izvoditi samo stručno osoblje.*
- *Komplet baterija punite samo s pomoću odobrenih punjača.*
- *Ne punite punjivu bateriju bez nadzora. Tijekom postupka punjenja redovito provjeravajte stanje punjive baterije i punjača.*
- *Odspojite punjač s mreže, a punjivu bateriju s punjača i prestanite koristiti punjač i punjivu bateriju ako tijekom punjenja primijetite kvar, neobičan miris ili razvoj topline. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.*
- *Ne uklanjajte trajno instalirane baterije.*

⚠ *OPREZ*

- *Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte kompleta baterija od metalnih dijelova.*
- *Ne upotrebljavajte mokar ni zaprljan komplet baterija. Prije uporabe ostavite komplet baterija i priključke da se potpuno osuše.*
- *Prije svih radova održavanja i njege izvadite komplet baterija iz uređaja.*
  Ne vrijedi za uređaje s fiksno ugrađenom punjivom baterijom

PAŽNJA

- *Opasnost od kratkog spoja. Ne čuvajte baterijske pakete zajedno s metalnim predmetima.*
- *Ne uranjajte komplet baterija u vodu.*
- *Zaštitite komplet baterija od vrućine, oštrih rubova, ulja i pokretnih dijelova uređaja.*
- *Komplet baterija ne izlažite nikakvim mehaničkim opterećenjima.*
- *Spremajte komplet baterija na suhom mjestu.*

Simboli na kompletu baterija

(Ovisno o vrsti uređaja / baterije)

	Ne bacajte punjivu bateriju u vodu.
	Ne bacajte punjivu bateriju u vatru.
	Nemojte puniti neispravne komplete baterija.
	Upotrebljavajte komplet baterija samo s odobrenim punjačima. Informacije o tome koji se tip punjača / adaptera treba koristiti mogu se naći na *natpisnoj pločici* isporučenog punjača i / ili u *Tehničkim podacima u uputama za uporabu uređaja*.

Sigurnosni napuci za transport

Litij-ionska punjiva baterija podliježe zahtjevima pravilnika o prijevozu opasne robe.
Korisnik može bez daljnjih obveza transportirati neoštećen i funkcionalan komplet baterija u javnom prometnom prostoru.
U slučaju otpreme od trećih strana (transportno poduzeće) obratite pozornost na posebne zahtjeve za pakiranje i označavanje.
Komplet baterija otpremajte samo ako je njegovo kućište neoštećeno.
Zalijepite otvorene kontakte.
Čvrsto i sigurno zapakirajte komplet baterija. Paket baterija ne smije se moći pomicati unutar pakiranja.

⚠ *OPASNOST*

- *Neispravan ili nefunkcionalan komplet baterija ne smije se slati i mora se zbrinuti na licu mjestu u skladu s važećim propisima.*

Pridržavajte se nacionalnih propisa.

Sigurnosne napomene za usisivač na baterije

Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvaže i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.
- Ovisno o tipu uređaja, akumulator/akumulatorsko pakovanje je trajno instalirana ili zamjenjiva. Trajno instalirane akumulator/akumulatorsko pakovanje se ne smiju zamijeniti. Pogledajte u uputstvu za rad uređaja šta se odnosi na vaš uređaj.

Akumulator se sastoji od jednog pojedinačnog akumulatorskog elementa, a akumulatorsko pakovanje

od više međusobno povezanih akumulatorskih elemenata.
U sledećim poglavljima se oba termina koriste kao sinonimi.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

● *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ UPOZORENJE

● *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ OPREZ

● *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA

● *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Opšte sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST *● Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece. ● Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom. ● Opasnost od eksplozije*

● *Nemojte usisavati zapaljive gasove, tečnosti ili prašinu.*
● *Nemojte usisavati reaktivne prašine metala (npr. aluminijum, magnezijum ili cink).*
● *Nemojte usisavati nerazređene baze ili kiseline.*
● *Nemojte usisavati zapaljive ili užarene predmete.*

Ovi materijali mogu dodatno oštetiti materijale koji su korišćeni na uređaju,

⚠ UPOZORENJE *● Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. ● Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. ● Samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem ili poseduju dokazane sposobnosti za rukovanje i izričito su ovlašćena za korišćenje smeju da koriste uređaj. ● Deca ne smeju da rukuju uređajem. ● Deca koja imaju najmanje 8 godina smeju da koriste uređaj ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za korišćenje uređaja ili uz pravilan nadzor i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. ● Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. ● Deca smeju da obavljaju radove na čišćenju i korisničkom održavanju samo pod nadzorom. ● Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije. ● Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. ● Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode. ● Opasnost od povreda. Nemojte usisavati mlaznicom i usisnom cevi u blizini glave. ● Izbegavajte nenamerno uključivanje. Pre priključivanja akumulatorskog pakovanja, pre podizanja ili nošenja uređaja, uverite se da se prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi u položaju za isključivanje. ● Uređaj se ne sme puniti ili čuvati na otvorenom ili u automobilu.*

⚠ OPREZ *● Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu. Nikada nemojte menjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje. ● Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. ● Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu. ● Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. ● Da bi se izbegle nesreće ili povrede, prilikom transporta morate da obratite pažnju na težinu uređaja. ● Nesreće ili oštećenja usled prevrtanja uređaja. Pre svih radova sa ili na uređaju morate da obezbedite siguran položaj. ● Nemojte vršiti promene na uređaju i koristite samo opremu i rezervne delove, koje je preporučio proizvođač. ● Opasnost od povređivanja zahvatanjem slobodnih delova odeće, kose ili nakita pokretnim delovima uređaja. Odeću i nakit držite na udaljenosti od pokretnih delova mašine. Vežite dugu kosu.*

PAŽNJA *● Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C. ● Nikada nemojte usisavati bez filtera, uređaj može da se ošteti. ● Uređaj koristite samo u unutrašnjim prostorijama.*

Sigurnosne napomene za punjač

⚠ OPASNOST *● Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama. ● Opasnost od eksplozije. Nemojte puniti akumulatore koji nemaju mogućnost ponovnog punjenja. ● Nemojte koristiti punjač u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije. ● Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvijače ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja.*

⚠ UPOZORENJE *● Uređaj puniti samo pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača kojeg je odobrila kompanija KÄRCHER. ● Zaštitite mrežni kabl od toplote, oštrih ivica, ulja i pokretnih delova uređaja. ● Nemojte otvarati punjač. Popravke sme da vrši samo stručno osoblje. ● Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih akumulatorskih pakovanja. ● Oštećeni punjač sa kablom za punjenje odmah zamenite originalnim delom. ● Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode. ● Akumulatorsko pakovanje ne sme da se puni duže od 24 sata bez prekida.*

⚠ OPREZ *● Nemojte koristiti punjač u mokrom ili zaprljanom stanju. ● Držite slobodne proreze za ventilaciju punjača. ● Strujni utikač nemojte vući za mrežni kabl prilikom izvlačenja iz utičnice. ● Nemojte nositi / transportovati uređaj držeći ga za mrežni priključni kabl.*

PAŽNJA *● Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte držača akumulatora od metalnih delova. ● Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama.*

Napomena *● Podatke o tome koji tip punjača/adaptera treba da se koristi možete pronaći na natpisnoj pločici isporučenog punjača i/ili u tehničkim podacima u uputstvu za rad uređaja.*

Simboli na punjaču

(U zavisnosti od punjača)

	Zaštitite uređaj od vlage. Uređaj čuvajte na suvom mestu. Uređaj nemojte izlagati kiši. Uređaj je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
T xA	Uređaj poseduje ugrađeni osigurač. Vrednost (X) u amperima se nalazi na odgovarajućem punjaču.
	Uređaj ispunjava zahteve klase zaštite II.

Sigurnosne napomene za akumulator/ akumulatorsko pakovanje

⚠ *OPASNOST*

- *Akumulatorsko pakovanje nemojte puniti u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije.*
- *Nemojte bacati akumulatorska pakovanja u vatru ili kućni otpad.*
- *Izbegavajte kontakt sa tečnostima koje ističu iz neispravnog akumulatora. U slučaju kontakta odmah vodom isperite tečnost, a u slučaju kontakta sa očima dodatno se posavetujte sa lekarom.*
- *Opasnost od eksplozije. Nemojte puniti akumulatore koji nemaju mogućnost ponovnog punjenja.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Proverite usklađenost napona akumulatorskog pakovanja sa podatkom naznačenim na natpisnoj pločici korišćenog uređaja.*
- *Pre svakog rada, proverite da li na akumulatorskom pakovanju postoje oštećenja. Nemojte koristiti oštećena akumulatorska pakovanja.*
- *Nemojte puniti oštećena akumulatorska pakovanja.*
- *Oštećena akumulatorska pakovanja zamenite aumulatorskim pakovanjima koje je odobrila kompanija KÄRCHER .*
  Ne važi za uređaje sa fiksno ugrađenim akumulatorom
- *Nemojte otvarati akumulatorsko pakovanje. Popravke sme da vrši samo stručno osoblje.*
- *Akumulatorsko pakovanje puniti samo sa odobrenim punjačima.*
- *Nemojte puniti akumulator bez nadzora. Prilikom postupka punjenja redovno kontrolišite stanje akumulatora i punjača.*
- *Odvojite punjač sa mreže, a akumulator od punjača i nemojte više koristiti punjač i akumulator ukoliko tokom punjenja ustanovite da postoji greška, neobičajeni mirisi ili se razvija velika toplota. Stupite u kontakt sa ovlašćenom servisnom službom.*
- *Nemojte uklanjati fiksno ugrađene akumulatore.*

⚠ *OPREZ*

- *Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte akumulatorskog pakovanja od delova metala.*
- *Nemojte koristiti akumulatorsko pakovanje u vlažnom ili zaprljanom stanju. Pre upotrebe, ostavite akumulatorsko pakovanje i priključke da se u potpunosti osuše.*
- *Pre svih radova na održavanju i nezi, akumulatorsko pakovanje izvadite iz uređaja.*
  Ne važi za uređaje sa fiksno ugrađenim akumulatorom

PAŽNJA

- *Opasnost od kratkog spoja. Akumulatorska pakovanja nemojte čuvati zajedno sa metalnim predmetima.*
- *Nemojte uranjati akumulatorsko pakovanje pod vod.*
- *Zaštitite akumulatorsko pakovanje od toplote, oštrih ivica, ulja i pokretnih delova uređaja.*
- *Akumulatorsko pakovanje ne izlažite nikakvim mehaničkim opterećenjima.*
- *Akumulatorsko pakovanje skladištite u suvom okruženju.*

Simboli na akumulatorskom pakovanju

(U zavisnosti od uređaja/tipa akumulatora)

	Akumulator nemojte bacati u vodu.
	Akumulator nemojte bacati u vatru.
	Nemojte puniti oštećena akumulatorska pakovanja.
	Koristite akumulatorska pakovanja samo sa odgovarajućim punjačima. Podatke o tome koji tip punjača/adaptera treba da se koristi možete pronaći na *natpisnoj pločici* isporučenog punjača i/ili u *tehničkim podacima u uputstvu za rad uređaja*.

Sigurnosne napomene za transport

Litijum-jonski akumulator podleže zahtevima zakona o opasnim robama.
Korisnik može neoštećeno i funkcionalno akumulatorsko pakovanje prevoziti u javnom saobraćaju bez ikakvih dodatnih zahteva.
Prilikom otpreme od strane trećih lica (transportno preduzeće) potrebno je obratiti pažnju na posebne zahteve u vezi sa pakovanjem i označavanjem.
Otpremite akumulatorsko pakovanje samo ako nema oštećenja na kućištu.
Zalepite otvorene kontakte.
Akumulatorsko pakovanje spakujte čvrsto i bezbedno.
Akumulatorsko pakovanje ne sme da se pomera u ambalaži.

⚠ *OPASNOST*

- *Neispravno ili nefunkcionalno akumulatorsko pakovanje se ne sme slati i mora se odložiti u otpad na licu mesta u skladu sa važećim propisima.*

Obratite pažnju na nacionalne propise.

Указания за безопасност за акумулаторна прахосмукачка

Преди първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналната инструкция. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

- В зависимост от типа на устройството, батерията / акумулатора е или постоянно инсталирано или заменяеми. Постоянно инсталираните батерии / акумулатори не трябва да се сменят. Моля, вижте инструкцията за експлоатация на уреда, която се отнася за Вашия уред.

Акумулиращата батерия се състои от един-единствен акумулиращ елемент, комплектът акумулиращи батерии - от свързани за паралелна работа акумулиращи елементи.
В следващите глави двете понятия се използват като синоними.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Общи указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ *• Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца. • Забранена е експлоатация в зони, в които има опасност от експлозии. • Опасност от експлозия*

- *Не изсмуквайте запалими газове, течности или прахове.*
- *Не изсмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий или цинк).*
- *Не изсмуквайте неразредена луга или киселини.*
- *Не изсмуквайте горящи или тлеещи предмети.*

Тези вещества могат да повредят материалите, използвани при изработката на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *• Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. • Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. • Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за работа с него или които са доказали способностите си за обслужването му, и на които ползването на уреда е изрично възложено. • Децата не бива да използват уреда. • Уредът може да се използва от деца на минимална възраст над 8 години, ако са получили инструкции за използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице или ако се намират под правилен надзор, и ако разбират произтичащите от употребата на уреда опасности. • Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. • Децата могат да извършват почистване и експлоатационна поддръжка само под надзор. • В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. • Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. • Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода. • Опасност от нараняване. Не изсмуквайте в близост до главата с дюзата и всмукателната тръба. • Избягвайте неволно включване. Уверявайте се, че преди свързването на акумулиращата батерия, повдигането или носенето на уреда прекъсвачът Вкл./Изкл. е в положение Изкл. • Не бива да зареждате или съхранявате уреда навън или в автомобила.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *• Предпазните устройства служат за Вашата защита. Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства. • Не използвайте уреда, ако той преди това е падал, има видими повреди или тече. • Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. • Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изображението на фигурата. • За да избегнете злополуки или наранявания, при транспортирането трябва да съблюдавате теглото на уреда. • Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност. • Не правете никакви промени по уреда и използвайте само принадлежности и резервни части, препоръчани от производителя. • Опасност от наранявания при захващане на свободно облекло, косите или накити от движещи се части на уреда. Дръжте облеклото и накитите далеч от движещи се части на машината. Възвайте дългите коси назад.*

ВНИМАНИЕ *• Не работете с уреда при температури под 0 °C. • Никога не изсмуквайте без филтър, уредът може да се повреди. • Използвайте уреда само във вътрешни помещения.*

Указания за безопасност - зарядно устройство

⚠ ОПАСНОСТ *• Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта. • Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат. • Не използвайте зарядното устройство във взривоопасна среда. • Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *• Зареждайте уреда само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство. • Пазете мрежовия захранващ кабел от силна топлина, остри краища, масло и движещи се части на уреда. • Не отваряйте зарядното устройство. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран*

персонал. ● Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени акумулаторни пакети. ● Незабавно подменяйте с оригинална част повредено зарядно устройство заедно с кабела му за зареждане. ● Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода. ● Не трябва да зареждате акумулиращата батерия по-дълго от 24 часа без прекъсване.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ *● Не използвайте зарядното устройство в мокро или замърсено състояние. ● Дръжте вентилационните прорези на зарядното устройство открити. ● Не издърпвайте мрежовия щепсел от контакта, като държите мрежовия захранващ кабел. ● Не носете/транспортирайте уреда, като го държите за мрежовия захранващ кабел.*

ВНИМАНИЕ *● Опасност от късо съединение. Пазете контактите на държача на акумулиращата батерия от метални части. ● Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения.*

Указание *● Информация какъв тип зарядно устройство/адаптер трябва да се използва ще намерите върху типовата табелка на доставеното с уреда зарядно устройство и/или в Технически данни от инструкцията за експлоатация на уреда.*

Символи върху зарядното устройство

(В зависимост от зарядното устройство)

	Пазете уреда от влага. Съхранявайте уреда на сухо място. Не излагайте уреда на дъжд. Уредът е подходящ само за употреба във вътрешни помещения.
T xA	Уредът има вграден предпазител. Стойността (X) в ампери е посочена върху съответното зарядно устройство.
	Уредът отговаря на изискванията на клас защита II.

Указания за безопасност - акумулираща батерия

⚠ ОПАСНОСТ

- *Не зареждайте акумулиращата батерия във взривоопасна среда.*
- *Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън или заедно с битовите отпадъци.*
- *Избягвайте контакт с изтичаща течност от повредени акумулаторни батерии. При допир незабавно отмийте течността с вода и се консултирайте допълнително с лекар в случай на контакт с очите.*
- *Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Проверете съответствието на напрежението на акумулиращата батерия с информацията, посочена на типовата табелка на използвания уред.*
- *Преди всяка експлоатация проверявайте акумулиращата батерия за повреди. Не използвайте повредени акумулиращи батерии.*
- *Не зареждайте повредени акумулаторни батерии.*
- *Подменяйте повредените акумулаторни батерии с одобрени от KÄRCHER акумулаторни батерии.*

Не важи за уреди с постоянно монтирана акумулаторна батерия

- *Не отваряйте акумулиращата батерия. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран персонал.*
- *Зареждайте акумулиращата батерия само с разрешените зарядни устройства.*
- *Не зареждайте акумулиращата батерия без наблюдение. По време на процеса на зареждане редовно проверявайте състоянието на акумулиращата батерия и на зарядното устройство.*
- *Изключете зарядното устройство от мрежата и акумулиращата батерия от зарядното устройство и не ги използвайте повече, ако по време на зареждането установите грешка, необичайна миризма или образуване на силна топлина. Свържете се с оторизирания сервиз.*
- *Не изваждайте постоянно монтираните акумулиращи батерии.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Опасност от късо съединение. Пазете контактите на акумулиращата батерия от метални части.*
- *Не използвайте акумулиращата батерия в мокро или замърсено състояние. Преди употребата оставете акумулиращата батерия и изводите да изсъхнат напълно.*
- *Преди всякакви работи по поддръжка и грижа изваждайте акумулиращата батерия от уреда.*

Не важи за уреди с постоянно монтирана акумулаторна батерия

ВНИМАНИЕ

- *Опасност от късо съединение. Не съхранявайте акумулаторния пакет заедно с метални предмети.*
- *Не потапяйте акумулиращата батерия под вода.*
- *Пазете акумулиращата батерия от силна топлина, остри краища, масло и движещи се части на уреда.*
- *Не излагайте акумулиращата батерия на механични натоварвания.*
- *Съхранявайте акумулиращата батерия в суха среда.*

Символи върху акумулиращата батерия

(В зависимост от типа на уреда/акумулиращата батерия)

	Не хвърляйте акумулиращата батерия във вода.
	Не хвърляйте акумулиращата батерия в огън.
	Не зареждайте дефектни акумулиращи батерии.

	Използвайте акумулиращата батерия само с разрешените зарядни устройства. Информация какъв тип зарядно устройство/адаптер трябва да се използва ще намерите върху *типовата табелка* на доставеното с уреда зарядно устройство и/или в *Технически данни от инструкцията за експлоатация на уреда*.

Указания за безопасност при транспортиране

Литиево-йонната акумулираща батерия е обхваната от изискванията на законодателството относно опасни товари.
Неповредената и функционираща акумулираща батерия може да бъде транспортирана от потребителя в рамките на обществената пътна мрежа без допълнителни предписания.
При изпращане чрез трети лица (транспортна фирма) съблюдавайте специалните изисквания относно опаковката и етикетирането.
Изпращайте акумулиращата батерия само ако корпусът не е повреден.
Залепвайте откритите контакти.
Опаковайте акумулиращата батерия здраво и сигурно. Акумулиращата батерия не трябва да може да се движи в опаковката.

⚠ *ОПАСНОСТ*

- *Дефектна или нефункционираща акумулираща батерия не може да се изпраща и трябва да бъде изхвърлена на място правилно и в съответствие с валидните разпоредби.*

Спазвайте националните предписания.

Ohutusjuhised juhtmeta tolmuimejatele

Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja algupärane kasutusjuhend läbi. Toimige sellele vastavalt. Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.
- Sõltuvalt seadme tüübist on aku / akupakk kas püsivalt paigaldatud või vahetatav. Püsivalt paigaldatud akusid / akupakke ei tohi vahetada. Palun leidke enda seadme kohta kehtiv informatsioon seadme kasutusjuhendist.

Aku koosneb ühest ainsast salvestuselemendist, akupakk omavahel ühendatud salvestuselementidest.
Järgmistes peatükkides kasutatakse mõlemaid mõisteid sünonüümselt.

Ohuastmed

⚠ *OHT*

- *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ *HOIATUS*

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Üldised ohutusjuhised

⚠ ***OHT*** *● Lämbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal. ● Käitamine plahvatusohtlikes piirkondades on keelatud. ● Plahvatusoht*

- *Ärge imege sisse põlemisvõimelisi gaase, vedelikke või tolme.*
- *Ärge imege sisse reaktiivseid metallitolme (nt alumiinium, magneesium või tsink).*
- *Ärge imege sisse lahjendamata aluseid või tolme.*
- *Ärge imege sisse põlevaid või hõõguvaid esemeid.*

Need ained võivad lisaks kahjustada seadmel kasutatavaid materjale.

⚠ ***HOIATUS*** *● Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. ● Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektse järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. ● Seadet tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on seadme käsitsemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitsemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud seadet kasutama. ● Lapsed ei tohi seadet käitada. ● Lapsed alates vähemalt 8. eluaastast tohivad seadet käitada ainult siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid kasutamise osas juhendanud või nad on korrektse järelevalve all ning nad on mõistnud sellest tulenevaid ohte. ● Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. ● Lapsed tohivad puhastust ja kasutaja hooldust läbi viia ainult järelvalve all. ● Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides. ● Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. ● Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. ● Vigastusoht. Ärge imege düüsi ja imitoruga pea läheduses. ● Vältige tahtmatut sisselülitamist. Tehke kindlaks, et akupaki ühenduse ees olev sisse-/väljalüliti asub enne seadme ülestõstmist või kandmist välja-positsioonis. ● Te ei tohi seadet laadida ega hoida välistingimustes ega autos.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *● Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks. Ärge kunagi muutke või hiilige kõrvale ohutusseadistest. ● Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. ● Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käituses. ● Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. ● Õnnetusjuhtumite või vigastuste vältimiseks peate transportimisel silmas pidama seadme kaalu. ● Õnnetusjuhtumid või kahjustused seadme ümberkukkumise tõttu. Te peate enne kõiki tegevusi seadmega või seadmel looma seisustabiilsuse. ● Ärge muutke seadet ja kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid ning varuosi. ● Vigastusoht, kui seadme liikuad osad haaravad kinni lõdvalt istuvast riietusest, juustest või ehetest. Hoidke riietus ja ehte masina liikuvatest osadest eemal. Siduge pikad juuksed kinni.*

TÄHELEPANU *● Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C. ● Ärge kunagi imege ilma filtrita, seade võib kahjustada saada. ● Kasutage seadet ainult siseruumides.*

Laadija ohutusjuhised

⚠ OHT *● Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. ● Plahvatusoht. Ärge laadige mittetaaslaetavaid akusid. ● Ärge kasutage laadijat plahvatusohtlikus ümbruses. ● Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud sarnast, seadme laadimispuksi.*

⚠ HOIATUS *● Laadige seadet ainult kaasasoleva originaallaadija või KÄRCHERi poolt heakskiidetud laadijaga. ● Kaitske võrgukaablit kuumuse, teravate servade, õli ja liikuvate seadmeosade eest. ● Ärge avage laadijat. Laske remonditöid teostada ainult erialapersonalil. ● Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akupakkide laadimiseks. ● Asendage kahjustatud laadija koos laadimiskaabliga viivitamatult originaalosaga. ● Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. ● Te ei tohi akupakki katkematult laadida kauem kui 24 tundi.*

⚠ ETTEVAATUS *● Ärge kasutage laadijat niiskes või määrdunud seisukorras. ● Hoidke laadija ventilatsioonipilud vabad. ● Ärge tõmmake võrgupistikut võrgukaablit pidi pistikupesast välja. ● Ärge kandke / transportige seadet võrguühenduskaablist.*

TÄHELEPANU *● Lühiseoht. Kaitske akuhoidiku kontakte metallosade eest. ● Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides.*

Märkus *● Andmed selle kohta, millist laadija / adapteri tüüpi tuleb kasutada, on leitavad kaasasoleva laadija tüübisildilt ja / või seadme kasutusjuhendi tehnilistest andmetest.*

Laadijal olevad sümbolid

(Olenevalt laadijast)

	Kaitske seadet niiskuse eest. Ladustage seadet kuivalt. Ärge asetage seadet vihma kätte. Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.
TxA	Seadmele on paigaldatud kaitse. Väärtus (X) amprites asub vastaval laadijal.
	Seade vastab kaitseklassi II nõuetele.

Aku / akupaki ohutusjuhised

⚠ OHT

- *Ärge laadige akupakki plahvatusohtlikus keskkonnas.*
- *Ärge visake akupakke tulle ega olmeprügi hulka.*
- *Vältige kokkupuudet defektsetest akudest väljatungiva vedelikuga. Kokkupuute korral loputage vedelik kohe veega maha ja silmadega kokkupuute korral konsulteerige lisaks arstiga.*
- *Plahvatusoht. Ärge laadige mittetaaslaetavaid akusid.*

⚠ HOIATUS

- *Kontrollige akupaki pinge vastavust kasutatava seadme tüübisildil esitatud teabega.*
- *Kontrollige akupaki võimalikke kahjustusi enne igat käitamist. Ärge kasutage kahjustatud akupakke.*
- *Ärge laadige kahjustatud akupakke.*
- *Asendage kahjustatud akupakid KÄRCHERi poolt heakskiidetud akupakkidega.*
  Ei kehti püsivalt paigaldatud akuga seadmetele
- *Akupakki ei tohi avada. Remonti tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.*
- *Laadige akupakki ainult selleks lubatud laadimisseadmega.*
- *Ärge laadige akut järelevalveta. Kontrollige laadimise ajal regulaarselt aku ja laadija seisukorda.*
- *Lahutage laadija võrgust ja aku laadijast ning ärge kasutage laadija ega akut, kui märkate laadimise ajal viga, ebaharilikku lõhna või kuumuse tekkimist. Võtke ühendust volitatud klienditeenindusega.*
- *Ärge eemaldage püsivalt paigaldatud akusid.*

⚠ ETTEVAATUS

- *Lühise oht. Kaitske akupaki kontakte metallosade eest.*
- *Ärge kasutage akupakki niiskes ega määrdunud seisukorras. Laske akupakil ja ühendustel enne kasutamist täielikult kuivada.*
- *Võtke akupakk enne kõiki hooldus- ja hoolitsustöid seadmest välja.*
  Ei kehti püsivalt paigaldatud akuga seadmetele

TÄHELEPANU

- *Lühise oht. Ärge hoidke akupakke koos metallesemetega.*
- *Ärge kastke akupakki vette.*
- *Kaitske akupakki kuumuse, teravatest servade, õli ja liikuvate seadmeosade eest.*
- *Jälgige, et akupakil ei ole mehaanilist koormust.*
- *Laadige akupakki kuivas keskkonnas.*

Akupakil olevad sümbolid

(Olenevalt seadmest / aku tüübist)

	Ärge visake akut vette.
	Ärge visake akut tulle.
	Ärge laadige defektseid akupakke.
	Kasutage akupakki ainult selleks lubatud laadijatega. Teavet selle kohta, millist laadija / adapteri tüüpi kasutada, leiate kaasasoleva laadija *tüübisildilt* kaasasoleva laadija ja / või *Seadme kasutusjuhendi tehnilistest andmetest*.

Ohutusjuhised transportimiseks

Liitiumioonaku suhtes kehtivad ohtlike kaupade seaduse nõuded.
Kasutaja võib kahjustamata ja talitlusvõimelist akupakki transportida avalikus liiklusruumis lisapiiranguteta.
Saatmiseks kolmandaid isikuid (transpordiettevõtteid) kasutades järgige eelkõige pakendamise ja tähistamise erinõudeid.
Transportige akupakki üksnes juhul, kui korpus on kahjustamata.
Kleepige avatud kontaktid kinni.
Pakendage aku tugevalt ja kindlalt. Akupakk ei tohi pakendis liikuda.

⚠ OHT

- *Defektset või mittetalitlusvõimelist akupakki ei tohi saata ja see tuleb utiliseerida kohapeal vastavalt kehtivatele eeskirjadele.*

Järgige riiklikke eeskirju.

Ar akumulatoru darbināmu putekļsūcēju drošības norādījumi

Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs drošības norādes un instrukcijas oriģinālvalodā. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.
- Atkarībā no ierīces veida akumulators / akumulatora bloks ir vai nu pastāvīgi uzstādīts, vai nomaināms. Pastāvīgi uzstādītas akumulatorus / akumulatoru blokus nedrīkst nomainīt. Lūdzu, skatiet ierīces lietošanas instrukcijā, lai uzzinātu, kas attiecas uz jūsu ierīci.

Akumulators sastāv no viena atsevišķa uzlādes elementa, bet akumulatoru bloks no savstarpēji savienotiem uzlādes elementiem.

Nākamajās nodaļās abi termini tiek lietoti sinonīmi.

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ BRĪDINĀJUMS

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ UZMANĪBU

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI *• Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. • Aizliegts veikt ekspluatāciju sprādzienbīstamās zonās.*

- *Sprādzienbīstamība*
- *Neuzsūciet dedzināmās gāzes, šķidrumus vai putekļus.*
- *Neuzsūciet reaktīvus metāla putekļus (piem., alumīnija, magnēzija vai cinka).*
- *Neuzsūciet neatšķaidītus sārmus vai skābes.*
- *Neuzsūciet degošus vai gruzdošus priekšmetus.*

Šīs vielas var papildus agresīvi iedarboties uz ierīcē izmantotajiem materiāliem.

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas. • Ierīci drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par ierīces lietošanu vai kuras ir pierādījušas savas lietošanas prasmes un kuru pienākumos ietilpst ierīces lietošana. • Ierīci nedrīkst lietot bērni. • Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, drīkst lietot ierīci, ja par viņu drošību atbildīga persona sniedz instrukcijas par lietošanu vai atbilstoši uzrauga viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo apkopi tikai uzraudzībā. • Apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. • Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Ierīce satur elektriskas detaļas - netīriet to zem tekoša ūdens. • Savainojumu risks. Nesūciet ar sprauslu un sūkšanas cauruli galvas tuvumā. • Izvairieties no neapzinātas ieslēgšanās. Pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis pirms akumulatoru pakas pieslēgšanas, pirms ierīces pacelšanas vai nešanas atrodas pozīcijā "Izsl." • Neuzlādējiet un neuzglabājiet ierīci ārpus telpām vai automašīnā.*

⚠ UZMANĪBU *• Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai. Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīces. • Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska. • Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības. • Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. • Lai izvairītos no negadījumiem vai ievainojumiem, transportējot ir jāievēro ierīces svars. • Nelaimes gadījumi vai bojājumi, ko var radīt ierīces apgāšanās. Pirms darbu veikšanas vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti. • Neveiciet nekādu ierīces pārveidi un izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus un rezerves daļas. • Savainošanās draudi, kad vaļīgu apģērbu, matus vai rotas aizķer ierīces kustīgās daļas. Turiet apģērbu un rotas pa gabalu no kustīgām mašīnas daļām. Saņemiet garus matus astē.*

IEVĒRĪBAI *• Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C. • Nekad nesūciet bez filtra, ierīci var bojāt. • Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās.*

Uzlādes ierīces drošības norādes

⚠ BĪSTAMI *• Nekad nepieskarieties kontaktdakšai un kontaktligzdai ar mitrām rokām. • Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei. • Neizmantojiet uzlādes ierīci sprādzienbīstamā vidē. • Nekad nespraudiet lādētāja kontaktligzdā elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tml.*

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Lādējiet ierīci tikai ar komplektā iekļauto oriģinālo lādētāju vai ar KÄRCHER apstiprinātu lādētāju. • Sargiet tīkla kabeli no karstuma, asām malām, eļļas un kustīgām ierīces daļām. • Neatveriet uzlādes ierīci. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. • Izmantojiet lādētāju tikai apstiprinātu akumulatoru bloku uzlādēšanai. • Nekavējoties nomainiet lādētāju ar bojātu lādēšanas kabeli pret oriģinālu detaļu. • Ierīce satur elektriskas detaļas - netīriet to zem tekoša ūdens. • Jūs nedrīkstat akumulatoru paku bez pārtraukuma lādēt ilgāk par 24 stundām.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *• Neizmantojiet uzlādes ierīci, ja tā ir slapja vai netīra. • Neaizklājiet uzlādes ierīces ventilācijas spraugu. • Nevelciet tīkla spraudni no rozetes aiz tīkla kabeļa. • Nepārnēsājiet/ netransportējiet ierīci aiz tīkla pieslēguma kabeļa.*

IEVĒRĪBAI *• Īssavienojuma bīstamība. Sargiet akumulatora stiprinājuma kontaktus no metāla daļām.*
• Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās.

Norādījum *• Informācija par to, kāds uzlādes ierīces / adaptera tips jāizmanto, ir atrodama uz piegādātās uzlādes ierīces tipa plāksnītes un / vai Tehniskajos datos ierīces lietošanas instrukcijā.*

Simboli uz uzlādes ierīces

(Atkarībā no uzlādes ierīces)

	Aizsargājiet ierīci pret mitrumu. Veiciet ierīces uzlādi sausā vietā. Nepakļaujiet ierīci lietum. Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai iekštelpās.
T xA	Ierīcei ir iebūvēts drošinātājs. Vērtību (X) ampēros var atrast uz attiecīgās uzlādes ierīces.
	Ierīce atbilst II aizsardzības klases prasībām.

Akumulatora / akumulatora bloka drošības norādījumi

⚠ *BĪSTAMI*

- *Neveiciet akumulatoru pakas uzlādi sprādzienbīstamā vidē.*
- *Nemetiet akumulatoru blokus ugunī vai sadzīves atkritumos.*
- *Izvairieties no kontakta ar šķidrumu, kas izplūst no bojātiem akumulatoriem. Pēc saskares nekavējoties noskalojiet šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums nonācis saskarē ar acīm konsultējieties ar ārstu.*
- *Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Pārbaudiet, vai akumulatoru pakas spriegums atbilst norādēm uz izmantotās ierīces tipa datu plāksnītes.*
- *Pirms katras ekspluatācijas pārbaudiet, vai nav bojāta akumulatoru paka. Neizmantojiet bojātas akumulatoru pakas.*
- *Nelādējiet bojātus akumulatoru blokus.*
- *Nomainiet bojātus akumulatoru blokus tikai ar KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoru blokiem.*
  Neattiecas uz iekārtām ar fiksēti iebūvētu akumulatoru
- *Neatvērt akumulatoru paku. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists.*
- *Akumulatoru pakas uzlādei izmantojiet tikai atbilstošu lādētāju.*
- *Uzlādējot akumulatoru, neatstājiet to bez uzraudzības. Uzlādes procesa laikā regulāri pārbaudiet akumulatora un uzlādes ierīces stāvokli.*
- *Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla un akumulatoru no uzlādes ierīces un pārtrauciet uzlādes ierīces un akumulatora izmantošanu, ja uzlādes laikā pamanāt kļūdu, neparastu smaku vai karstuma veidošanos. Sazinieties ar pilnvaroto klientu servisu.*
- *Nenoņemiet pastāvīgi iebūvētos akumulatorus.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Īssavienojuma bīstamība. Sargiet akumulatoru pakas kontaktus no metāla daļām.*
- *Neizmantojiet akumulatoru paku, ja tā ir slapja vai netīra. Pirms ekspluatācijas ļaujiet akumulatoru pakai un pieslēgumiem pilnībā nožūt.*
- *Pirms visu apkopes un kopšanas darbu veikšanas izņemiet akumulatoru bloku no ierīces.*
  Neattiecas uz iekārtām ar fiksēti iebūvētu akumulatoru

IEVĒRĪBAI

- *Īssavienojuma bīstamība. Neglabāt akumulatorus kopā ar metāla priekšmetiem.*
- *Neiegremdējiet akumulatoru paku zem ūdens.*
- *Sargiet akumulatoru paku no karstuma, asām malām, eļļas un kustīgām ierīces daļām.*
- *Nepakļaujiet akumulatoru paku mehāniskai iedarbībai.*
- *Novietojiet akumulatoru paku sausā vietā.*

Simboli uz akumulatoru pakas

(Atkarībā no ierīces / akumulatora tipa)

	Nemetiet akumulatoru ūdenī.
	Nemetiet akumulatoru ugunī.
	Neveikt bojātu akumulatoru paku uzlādi.
	Izmantojiet akumulatoru paku tikai ar paredzēto uzlādes ierīci. Informācija par to, kāds uzlādes ierīces / adaptera tips jāizmanto, ir atrodama uz piegādātās uzlādes ierīces *tipa plāksnītes* un / vai *Tehniskajos datos ierīces lietošanas instrukcijā*.

Transportēšanas drošības norādījumi

Uz litija jona saturošiem akumulatoriem attiecas bīstamu preču likuma prasības.
Nebojātu un funkcionējošu akumulatoru paku lietotājs drīkst atklāti transportēt bez papildu pārsega.
Ja akumulatorus transportē trešās personas (piem., transporta pārvadājumu uzņēmums), jāņem vērā īpašas prasības, kas attiecas uz iepakošanu un marķēšanu.
Sūtiet akumulatoru paku tikai tad, ja korpuss nav bojāts.
Aizlīmējiet vaļējus kontaktus.
Iepakojiet akumulatoru paku nekustīgi un droši. Akumulatoru paka nedrīkst iepakojumā brīvi kustēties.

⚠ *BĪSTAMI*

- *Bojātu vai nefunkcionējošu akumulatoru paku nedrīkst sūtīt, un to ir jāutilizē uz vietas saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.*

Ievērojiet valsts tiesību normas.

Įkraunamų siurblių saugos reikalavimai

Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią instrukciją. Laikykitės jos reikalavimų. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie prietaiso pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose spaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.
- Priklausomai nuo prietaiso tipo elektros akumuliatorius / akumuliatoriaus blokas yra arba stacionarios arba keičiamos. Nuolatinai įtvirtinto elektros akumuliatoriaus / akumuliatorių bloko pakeisti neįmanoma. Norėdami sužinoti, kas taikoma jūsų prietaisui skaitykite jo naudojimo instrukciją.

Akumuliatorius – tai vienas kaupiamasis elementas, o akumuliatoriaus blokas – tai sujungti kaupiamieji elementai.

Abi sąvokos yra sinonimai ir taip naudojamos kituose skyriuose.

Rizikos lygiai

⚠ *PAVOJUS*

- *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ATSARGIAI*

- *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ *PAVOJUS* *• Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų. • Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje. • Sprogimo pavojus*

- *Nesiurbkite degių dujų, skysčių ar dulkių.*
- *Nesiurbkite jokių greitai reaguojančių metalo dulkių (pavyzdžiui, aliuminio, magnio arba cinko).*
- *Nesiurbkite neskiestų šarmų arba rūgščių.*
- *Nesiurbkite degių ar rusenančių daiktų.*

Šios medžiagos gali veikti įrenginyje naudojamas medžiagas.

⚠ *ĮSPĖJIMAS* *• Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus. • Prietaisą leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti. • Vaikams neleidžiama dirbti su įrenginiu. • Vaikai ne jaunesni kaip 8 metų gali naudoti įrenginį, jeigu buvo išmokyti naudojimo už saugumą atsakingo asmens ir yra tinkamai prižiūrimu ir jeigu supranta naudojant galinčius kilti pavojus. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Vaikams valyti ir atlikti techninės priežiūros darbus leidžiama tuo atveju, jeigu jie yra prižiūrimi. • Pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. • Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Sužalojimų rizika. Siurbdami antgalio ir siurbimo vamzdžio nelaikykite galvos aukštyje. • Venkite nenumatyto įjungimo. Patikrinkite, ar įjungimo / išjungimo jungiklis prieš prijungiant akumuliatoriaus bloką, prieš jį keliant arba prieš nešant prietaisą nustatytas į padėtį „Išjungta“. • Prietaiso nelaikykite lauke, nekraukite į automobilį ir jame nelaikykite.*

⚠ *ATSARGIAI* *• Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą. Apsauginius įtaisus modifikuoti ar apeiti draudžiama. • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. • Jokiu būdu nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. • Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. • Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų, transportuodami įrenginį turite atsižvelgti į jo svorį. • Prietaisui apvirtus kyla pavojus susižeisti arba sugadinti prietaisą. Prieš imdamiesi bet kokios veiklos su prietaisu ar jo tvarkymo veiksmų turite užtikrinti stovumą. • Nedarykite jokių prietaiso keitimų ir naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir atsargines dalis. • Gresia sužeidimo pavojus, jeigu vilkėsite laisvą aprangą, nesusirišite plaukų arba mūvėsite papuošalus, kuriuos gali įtraukti judamosios prietaiso dalys. Pasirūpinkite, kad apranga ir papuošalai visada būtų atokiai nuo prietaiso. Ilgus plaukus susiriškite.*

DĖMESIO *• Neeksploatuokite prietaiso žemesnėje temperatūroje kaip 0 °C. • Niekada nesiurbkite be filtro, taip galima sugadinti įrenginį. • Įrenginį naudokite tik patalpose.*

Įkroviklio saugos nurodymai

⚠ *PAVOJUS* *• Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Sprogimo pavojus. Neįkraukite baterijų, kurių įkrauti negalima. • Neįkraukite įkroviklio sprogioje aplinkoje. • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą nekiškite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS* *• Įkrauti įrenginį leidžiama tik kartu patiektu originaliu arba KÄRCHER aprobuotu įkroviklio. • Saugokite tinklo kabelį nuo karščio, aštrių kampų, tepalo ir judančių įrenginio dalių. • Neatidarykite įkroviklio. Taisymo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti darbuotojai. • Įkroviklį naudokite tik aprobuotoms baterijoms įkrauti. • Pažeistą įkroviklį su įkrovimo kabeliu nedelsdami pakeiskite nauju. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Neleidžiama baterijų bloko nenutrūkstamai įkraudinėti ilgiau kaip 24 valandas.*

⚠ *ATSARGIAI* *• Nenaudokite šlapio arba purvino įkroviklio. • Neuždenkite įkroviklio ventiliavimo angų. • Netraukite tinklo kištuko iš lizdo už maitinimo laido.*

● *Neneškite / netransportuokite įkroviklio už jungiamojo kabelio.*

DĖMESIO ● *Trumpojo jungimo pavojus. Saugokite baterijos adapterio kontaktus nuo metalinių dalių.* ● *Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose.*

Pastaba ● *Informacija apie naudojamo įkroviklio / adapterio tipą pateikiama įkroviklio identifikacinėje plokštelėje ir (arba) prietaiso naudojimo instrukcijos techniniuose duomenyse.*

Simboliai ant įkroviklio

(Atsižvelgiant į įkroviklį)

	Prietaisą saugokite nuo drėgmės. Prietaisą laikykite sausoje vietoje. Nenaudokite prietaiso lietui lyjant. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
T xA	Prietaise yra įmontuotas saugiklis. Amperais išreikšta vertė (X) nurodoma ant atitinkamo įkroviklio.
	Prietaisas atitinka II apsaugos klasės reikalavimus.

Akumuliatoriaus / akumuliatoriaus bloko saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

- *Neįkraukite akumuliatoriaus bloko sprogioje aplinkoje.*
- *Nemeskite baterijų į ugnį ir nešalinkite kartu su buitinėmis atliekomis.*
- *Venkite sąlyčio su iš pažeistų baterijų ištekėjusiu skysčiu. Susilietus nedelsdami nuskalaukite skystį vandeniu o patekus į akis pasitarkite ir su gydytoju.*
- *Sprogimo pavojus. Neįkraukite baterijų, kurių įkrauti negalima.*

⚠ ĮSPĖJIMAS

- *Patikrinkite, ar akumuliatoriaus bloko įtampa atitinka naudojamo prietaiso gamyklinėje lentelėje esančią nuorodą.*
- *Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistas akumuliatoriaus blokas. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus bloko.*
- *Pažeistus akumuliatoriaus blokus įkrauti draudžiama.*
- *Pažeistus akumuliatorių blokus pakeiskite „KÄRCHER“ patvirtintais akumuliatorių blokais.*
  Netaikoma prietaisams, kuriuose akumuliatorius įtaisytas nuolatinai
- *Neatidarykite akumuliatoriaus bloko. Taisymo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.*
- *Akumuliatoriaus bloką įkraukite tik su patvirtintais įkrovikliais.*
- *Įkraunamo akumuliatoriaus bloko nepalikite be priežiūros. Įkraudami reguliariai tikrinkite akumuliatoriaus ir įkroviklio būklę.*
- *Įkroviklį atjunkite nuo maitinimo tinklo, o akumuliatorių nuo įkroviklio ir nustokite naudoti įkroviklį bei akumuliatorių, jeigu įkraunant pastebite gedimą, neįprastą kvapą ar šilumą. Susisiekite su įgaliotu klientų aptarnavimo centru.*
- *Neišimkite nuolatinai įmontuotų akumuliatorių.*

⚠ ATSARGIAI

- *Trumpojo jungimo pavojus. Saugokite akumuliatoriaus bloko kontaktus nuo metalinių dalių.*
- *Nenaudokite šlapio arba purvino akumuliatoriaus bloko. Prieš naudodami leiskite akumuliatoriaus blokui ir jungtims visiškai išdžiūti.*
- *Prieš imdamiesi techninės priežiūros ar įprastinės priežiūros darbų išimkite akumuliatoriaus bloką.*
  Netaikoma prietaisams, kuriuose akumuliatorius įtaisytas nuolatinai

DĖMESIO

- *Trumpojo jungimo pavojus. Nelaikykite baterijų kartu su metaliniais daiktais.*
- *Nenardinkite akumuliatoriaus bloko po vandeniu.*
- *Saugokite akumuliatoriaus bloką nuo karščio, aštrių kampų, tepalo ir judančių objektų.*
- *Saugokite akumuliatoriaus bloką nuo bet kokio mechaninio poveikio.*
- *Akumuliatoriaus bloką laikykite sausoje aplinkoje.*

Simboliai ant akumuliatoriaus bloko

(Atsižvelgiant į prietaiso / akumuliatoriaus tipą)

	Nemeskite akumuliatoriaus į vandenį.
	Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį.
	Įkraukite tik nepažeistus akumuliatorių blokus.
	Akumuliatoriaus bloką naudokite tik su patvirtintais įkrovikliais. Informaciją apie tai, koks įkroviklio / adapterio tipas turi būti naudojamas, galite rasti *identifikacinėje plokštelėje* tiekiamo įkroviklio ir (arba) *techniniuose prietaiso naudojimo instrukcijos duomenyse*.

Saugos nurodymai transportuojant

Ličio jonų akumuliatoriui taikomi pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimai.
Nepažeistą ir tinkamą naudoti akumuliatoriaus bloką naudotojas be jokių papildomų reikalavimų gali gabenti viešaisiais keliais.
Jeigu akumuliatoriaus bloką gabena trečiosios šalys (transporto bendrovės), turi būti laikomasi specialių pakuočių ir ženklinimo reikalavimų.
Siųskite tik akumuliatoriaus bloką, kurio korpusas nepažeistas.
Apklijuokite išorėje esančius kontaktus.
Tvirtai ir saugiai supakuokite akumuliatoriaus bloką.
Akumuliatoriaus blokas neturi galėti judėti pakuotėje.

⚠ PAVOJUS

- *Defektinis arba neveikiantis akumuliatoriaus blokas neturi būti siunčiamas ir vietoje šalinamas atsižvelgiant į galiojančių teisės aktų reikalavimus.*

Atkreipkite dėmesį į nacionalinius reikalavimus.

Вказівки з техніки безпеки під час роботи з акумуляторним пилососом

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цими вказівками з техніки безпеки та оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
- Залежно від типу приладу акумулятор / блок акумуляторів є стаціонарним або або взаємозамінні . Стаціонарні акумулятори / акумуляторні блоки не можна міняти. Всю інформацію щодо вашого приладу можна знайти в інструкції з експлуатації приладу.

Акумулятор складається з одного накопичувального елемента, у той час як акумуляторний блок – із взаємопов'язаних накопичувальних елементів.
У наступних розділах обидва терміни використовуються як синоніми.

Ступінь небезпеки

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ *НЕБЕЗПЕКА* *● Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці. ● Експлуатація у вибухонебезпечних приміщеннях заборонена. ● Небезпека вибуху*

- *Не втягуйте легкозаймистих газів, рідин або пилу.*
- *Не втягуйте пилу активних металів (наприклад алюмінію, магнію або цинку).*
- *Не втягуйте концентровані луги або кислоти.*
- *Не втягуйте предметів, що горять або тліють.*

Ці речовини можуть додатково руйнувати матеріали, які використовуються в пристрої.

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ* *● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Пристроєм дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування пристроєм.*
● Забороняється працювати з пристроєм дітям.
● Дітям старше 8 років дозволено користуватись пристроєм, якщо вони проінструктовані особою, яка відповідає за їхню безпеку, або знаходяться під належним наглядом, а також усвідомлюють потенційні ризики. ● Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. ● Дітям дозволено проводити очищення та обслуговування пристрою тільки під наглядом. ● У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.
● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою. ● Небезпека травмування. Не працюйте з насадкою та шлангом поблизу голови. ● Не допускати ненавмисного увімкнення. Перед підключенням акумуляторного блоку, підйомом або перенесенням пристрою переконатися, що вимикач живлення знаходиться в положенні «вимкнено». ● Не заряджайте та не зберігайте прилад на вулиці або в автомобілі.

⚠ *ОБЕРЕЖНО* *● Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.*
● Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності. ● Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи. ● Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку. ● Щоб уникнути нещасних випадків або травмування, під час транспортування слід враховувати вагу пристрою. ● Небезпека нещасного випадку та пошкоджень унаслідок перекидання пристрою. Перед проведенням робіт з пристроєм чи на ньому слід прийняти стійке положення. ● Не вносити жодних змін у пристрій та користуйтеся лише аксесуарами та запасними частинами, рекомендованими виробником.
● Небезпека травмування через захоплення вільного одягу, волосся або прикрас частинами пристрою. Тримати рухомі частини пристрою подалі від одягу і прикрас. Зібрати довге волосся ззаду в пучок.

УВАГА *● Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C. ● Не працюйте без фільтра, це може призвести до пошкодження пристрою. ● Використовувати пристрій тільки у приміщеннях.*

Вказівки з техніки безпеки під час роботи з зарядним пристроєм

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● *Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками.* ● *Небезпека вибуху. Не заряджати акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню.* ● *Не користуйтеся зарядним пристроєм у вибухонебезпечному середовищі.* ● *Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою.*

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** ● *Заряджати пристрій тільки за допомогою оригінального зарядного пристрою, який входить до комплекту поставки чи дозволений до використання компанією KÄRCHER.* ● *Захищати мережевий кабель від високих температур, гострих країв, мастила і рухомих деталей пристрою.* ● *Не відкривайте зарядний пристрій. Доручати виконання ремонту тільки спеціалістам.* ● *Використовувати зарядний пристрій лише для заряджання дозволених акумуляторних блоків.* ● *Пошкоджений зарядний пристрій разом із зарядним кабелем необхідно відразу ж замінити оригінальною деталлю.* ● *Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою.* ● *Не можна виконувати безперервне заряджання акумуляторного блока довше 24 годин.*

⚠ **ОБЕРЕЖНО** ● *Не використовуйте зарядний пристрій у вологому або забрудненому стані.* ● *Не закривати вентиляційні отвори зарядного пристрою.* ● *Не витягувати штепсельну вилку з розетки за мережевий кабель.* ● *Не переносити/транспортувати пристрій за мережевий кабель.*

УВАГА ● *Небезпека короткого замикання. Захищати контакти тримача акумулятора від металевих деталей.* ● *Використовувати і зберігати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.*

Вказівка ● *Інформацію про тип зарядного пристрою / адаптера, який слід використовувати, можна знайти на заводській табличці зарядного пристрою, що входить до комплекту поставки, та / або в розділі "Технічні дані" інструкції з експлуатації приладу.*

Символи на зарядному пристрої

(Залежно від зарядного пристрою)

	Забезпечити захист пристрою від вологи. Зберігати пристрій у сухому місці. Не виставляти пристрій під дощ. Пристрій можна використовувати лише у приміщеннях.
	Прилад оснащено вбудованим запобіжником. Значення (X) в амперах можна знайти на відповідному зарядному пристрої.
	Пристрій відповідає вимогам класу захисту II.

Інструкції з техніки безпеки для акумулятора / акумуляторного блока

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

- *Не заряджати акумуляторний блок у вибухонебезпечному середовищі.*
- *Не кидати акумуляторні блоки у вогонь і не викидати у побутове сміття.*
- *Уникати контакту з рідиною, що виступила з пошкоджених акумуляторів. У разі контакту негайно промити рідину водою, а у разі потрапляння в очі додатково проконсультуватися з лікарем.*
- *Небезпека вибуху. Не заряджати акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню.*

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- *Перевірити відповідність напруги акумуляторного блоку та даних на заводській табличці використовуваного пристрою.*
- *Перед кожною експлуатацією перевіряти акумулятор на відсутність пошкоджень. Не заряджати пошкоджені акумуляторні блоки.*
- *Не заряджати пошкоджені акумуляторні блоки.*
- *Пошкоджені акумуляторні блоки заміняти акумуляторними блоками, дозволеними компанією KÄRCHER.*
  Не стосується пристроїв із вбудованим акумулятором
- *Не відкривати акумуляторний блок. Доручати виконання ремонту тільки спеціалістам.*
- *Заряджати акумуляторний блок тільки за допомогою допущених зарядних пристроїв.*
- *Не залишайте акумулятор без нагляду під час заряджання. Регулярно перевіряйте стан акумулятора та зарядного пристрою під час заряджання.*
- *Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, а акумулятор від зарядного пристрою і припиніть користуватися зарядним пристроєм та акумулятором, якщо під час заряджання ви помітили несправність, незвичний запах або перегрівання. Зверніться до авторизованого центру обслуговування клієнтів.*
- *Не виймайте стаціонарні акумулятори.*

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

- *Небезпека короткого замикання. Захищати контакти акумуляторного блоку від металевих деталей.*
- *Не використовувати акумуляторний блок у вологому або забрудненому стані. Перед використанням повністю від'єднати акумуляторний блок і роз'єми.*
- *Перед проведенням будь-яких робіт з техобслуговування та догляду витягнути акумуляторний блок з пристрою.*
  Не стосується пристроїв із вбудованим акумулятором

УВАГА

- *Небезпека короткого замикання. Не зберігати акумуляторні блоки разом з металевими предметами.*
- *Не занурювати акумуляторний блок у воду.*
- *Захищати акумуляторний блок від високих температур, гострих країв, мастила і рухомих деталей пристрою.*
- *Не піддавати акумуляторний блок механічним навантаженням.*
- *Зберігати акумуляторний блок у сухому місці.*

Символи на акумуляторному блоці

(Залежно від типу приладу / акумулятора)

	Не кидати акумулятор у воду.
	Не кидати акумулятор у вогонь.
	Не заряджати несправні акумуляторні блоки.
	Використовувати акумуляторний блок тільки з допущеними зарядними пристроями. Інформацію про те, який тип зарядного пристрою / адаптера слід використовувати, можна знайти на *заводській табличці* зарядного пристрою, що входить до комплекту поставки, та / або в розділі *"Технічні дані" інструкції з експлуатації приладу*.

Вказівки з техніки безпеки під час транспортування

На літій-іонний акумулятор поширюються вимоги законодавства про небезпечні вантажі.
Непошкоджений і справний акумуляторний блок може транспортуватися користувачем дорогами загального користування без додаткових обмежень.
У разі перевезення третіми особами (транспортними компаніями) дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування.
Відправляти акумуляторний блок тільки з неушкодженим корпусом.
Приклеїти вільні контакти.
Упаковувати акумуляторний блок щільно й надійно.
Акумуляторний блок не повинен переміщатися в упаковці.

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Несправний або нефункціональний акумуляторний блок не можна пересилати, а слід утилізувати на місці належним чином відповідно до чинних норм.*

Дотримуватися національних норм.

Аккумуляторлық шаңсорғышқа арналған қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулар

Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларын және түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Нұсқаулыққа сәйкес әрекет етіңіз. Кітаптардың екеуін де кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.
- құрылғы түріне байланысты, батарея / батарея топтамасы тұрақты орнатылмаған немесе ауыстырылатын, не. Тұрақты орнатылған батареялар / accupacks алмасты тиіс емес. Құрылғыңызға қатысты пайдалану бойынша нұсқаулықты алыңыз.

Аккумулятор бөлек жад элементінен, ал аккумулятор жинағы байланыстырылған жад элементтерінен тұрады.
Төмендегі бөлімдерде терминдердің екеуі де қатар қолданылады.

Қауіп деңгейлері

⚠ *ҚАУІП*

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ *ЕСКЕРТУ*

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Техникалық қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

⚠ ***ҚАУІП*** *• Тұншығу қаупі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет. • Жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.*

- *Жарылыс қаупі*
- *Жанғыш газдарды, сұйықтықтарды немесе шаңдарды шаңсорғышпен тазаламаңыз.*
- *Реактивті металл шаңдарды (мысалы, алюминий, магний немесе мырыш) шаңсорғышпен тазаламаңыз.*
- *Сұйылтылмаған сілтілерді немесе қышқылдарды шаңсорғышпен сормаңыз.*
- *Өртенетін немесе тозаңдаушы заттарды шаңсорғышпен сормаңыз.*

Бұл заттар құрылғыда пайдаланылатын материалдарды қосымша тиіп кетуі мүмкін.

⚠ ***ЕСКЕРТУ*** *• Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. • Физикалық, сезгіштік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. • Құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау берілген немесе құрылғыны пайдалану мүмкіндігін растаған және осы мақсатқа нақты тағайындалған адамдарға ғана пайдалануға рұқсат етілген. • Балаларға құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.*

• 8 жастан үлкен балалар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның тарапынан құрылғыны пайдалануға машықтанған немесе қадағаланған және құрылғыны пайдаланудан туындайтын қауіптерді түсінген жағдайда ғана құрылғыны пайдалана алады. • Балаларды бұйыммен

ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.
● Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек біреудің бақылауында орындай алады. ● Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай құю станциялары). Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз.
● Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. ● Бұйым ішінде электрлік құрамдас бөлшектер бар, сондықтан оны ағынды су астында тазалауға болмайды. ● Жарақат алу қаупі. Шүмегі мен сору түтігін басының жанында сормаңыз. ● Кездейсоқ қосылуын болдырмаңыз. Құрылғыны көтеру немесе тасымалдау алдында, аккумулятор жинағын қоспас бұрын, қосу/өшіру қосқышы өшірілген күйде екеніне көз жеткізіңіз.
● Құрылғыны сыртта немесе автомобиль ішінде зарядтауға немесе сақтауға тыйым салынады.

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ*** *● Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған. Қорғаныс құрылғысын ешқашан өзгертпеңіз немесе ажыратпаңыз. ● Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды. ● Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз. ● Құрылғыны тек сипаттамаға және суретке сай пайдаланыңыз немесе сақтаңыз. ● Жазатайым оқиғаларды немесе жарақаттануды болдырмас үшін, көлік құралының салмағына назар аударыңыз. ● Құрылғы түсіп кеткен кезде зақымдану және жарақат алу қаупі бар. Құрылғымен әрбір жұмыс істеген кезде оның тұрақтылығын қамтамасыз ету керек.*
● Құрылғыға ешқандай өзгерістер енгізбеңіз және тек қана өндіруші ұсынатын құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. ● Кең киім, шаш немесе зергерлік бұйымдар құрылғының қозғалмалы бөліктеріне түскен жағдайда жарақат алу қаупі бар. Киім мен зергерлік бұйымдарды машинаның қозғалмалы бөліктерінен алыс ұстаңыз. Ұзын шашты буып қойыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *● Құрылғыны 0 °C-тан төмен температурада қолданбаңыз.*
● Ешқашан сүзгісіз шаң сормаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін. ● Құрылғыны тек бөлме ішінде пайдаланыңыз.

Зарядтау құрылғысының қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ***ҚАУІП*** *● Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз.*
● Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз. ● Зарядтау құрылғысын жарылғыш ортада қолданбаңыз.
● Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан ток өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

⚠ ***ЕСКЕРТУ*** *● Бұйымды тек жеткізілім жинағына кіретін түпнұсқа зарядтағыш құрылғымен немесе KÄRCHER компаниясы рұқсат еткен зарядтағыш құрылғымен зарядтаңыз.*
● Қуат сымын жылудан, үшкір шеттен, майдан және құрылғының қозғалатын бөліктерінен қорғаңыз. ● Зарядтау құрылғысын ашпаңыз. Жөндеу жұмыстары тек білікті қызметкерлермен орындалады. ● Зарядтағыш құрылғыны тек рұқсат етілген аккумуляторларды зарядтау үшін қолданыңыз. ● Зақым тиген зарядтағыш құрылғыны зарядтау кабелімен бірге түпнұсқа қосалқы бөлшекпен дереу алмастырыңыз.
● Бұйым ішінде электрлік құрамдас бөлшектер бар, сондықтан оны ағынды су астында тазалауға болмайды. ● Аккумулятор жинағын 24 сағаттан артық үздіксіз зарядтауға тыйым салынады.

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ*** *● Зарядтағышты дымқыл немесе кір күйінде қолданбаңыз. ● Зарядтау құрылғысының желдету саңылауларын бос ұстаңыз. ● Ашаны розеткадан қуат беру сымынан тартып шығармаңыз. ● Құрылғыны қуат сымы арқылы алып жүрмеңіз/тасымалдамаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *● Қысқа тұйықталу қаупі. Аккумулятор ұстағышының контактілерін металл бөлшектерден қорғаңыз. ● Зарядтағыш құрылғыны тек құрғақ жерде қолданып сақтаңыз.*

Нұсқау *● Қай зарядтау құрылғысы/адаптер түрін пайдалану қажеттігі туралы мәліметтер берілген зарядтау құрылғысының фирмалық тақтайшасында және/немесе құрылғының пайдалану бойынша нұсқаулығындағы техникалық деректерде берілген.*

Зарядтау құрылғысындағы белгілері

(Зарядтау құрылғысына байланысты)

	Құрылғыны ылғалдан қорғаңыз. Құрылғыны құрғақ жерде сақтаңыз. Құрылғыны жаңбырға ұшыратпаңыз. Құрылғы үйде қолдану үшін ғана жарамды.
	Құрылғыда кіріктірілген сақтандырғыш бар. Ампер бойынша мән (X) тиісті зарядтау құрылғысында орналасқан.
	Құрылғы II класты қорғау талаптарына жауап береді.

Аккумуляторға / аккумулятор жинағына арналған қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулар

⚠ ***ҚАУІП***

- *Аккумулятор жинағын ықтимал жарылғыш ортада зарядтамаңыз.*
- *Аккумуляторларды отқа немесе үй қоқысына тастамаңыз.*
- *Ақаулы аккумулятордан аққан сұйықтықпен жанасуға жол бермеңіз. Сұйықтық тиген жағдайда бірден сумен шайып қойыңыз да, көзге тиген жағдайда дәрігерге де қаралыңыз.*
- *Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.*

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

- *Аккумулятор жинағы кернеуінің пайдаланылатын құрылғының фирмалық тақтайшасындағы мәліметке сәйкес келетіндігін тексеріңіз.*
- *Әр пайдалану алдында аккумулятор жинағында зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалған аккумулятор жинақтарын пайдаланбаңыз.*
- *Зақымдалған аккумулятор жинақтарын зарядтауға болмайды.*

- *Зақымдалған аккумулятор жинақтарын KÄRCHER компаниясы рұқсат еткен аккумулятор жинақтарымен алмастырыңыз.*
  Аккумулятор кірістірілген құрылғыларға қатысты емес.
- *Аккумулятор жинағын ашпаңыз. Жөндеу жұмыстары тек білікті қызметкерлермен орындалады.*
- *Аккумулятор жинағын тек бекітілген зарядтау құрылғыларымен зарядтаңыз.*
- *Аккумуляторды қараусыз зарядтамаңыз. Зарядтау процесінің барысында аккумулятордың және зарядтау құрылғысының күйін жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.*
- *Егер зарядтау кезінде ақауды, әдеттегіден тыс иістерді немесе жылудың пайда болуын байқасаңыз, зарядтау құрылғысын желіден, ал аккумуляторды зарядтау құрылғысынан ажыратыңыз және зарядтау құрылғысы мен аккумуляторды ары қарай пайдаланбаңыз. Өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.*
- *Берік қондырылған аккумуляторларды шығармаңыз.*

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Қысқа тұйықталу қаупі. Аккумулятор жинағының металл бөлшектермен жанасуынан қорғаңыз.*
- *Аккумулятор жинағын дымқыл немесе кір күйінде қолданбаңыз. Қолданар алдында аккумулятор жинағы мен коннекторларды толық құрғатыңыз.*
- *Кез келген техникалық қызмет және күтім көрсету жұмыстарын жүргізу алдында аккумулятор жинағын құрылғыдан суырып алыңыз.*
  Аккумулятор кірістірілген құрылғыларға қатысты емес.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Қысқа тұйықталу қаупі. Аккумуляторларды металл заттармен бірге сақтауға болмайды.*
- *Аккумулятор жинағын суға батырмаңыз.*
- *Аккумулятор жинағын қызудан, өткір жиектерден, май және жылжымалы бөліктерден сақтаңыз.*
- *Аккумулятор жинағына механикалық әсер етуін болдырмаңыз.*
- *Аккумулятор жинағын құрғақ ортада сақтаңыз.*

Аккумулятор жинағындағы белгілер

(Құрылғыға / аккумулятор түріне байланысты)

	Аккумуляторды суға тастамаңыз.
	Аккумуляторды отқа тастамаңыз.
	Ақаулы аккумулятор жинақтарын зарядтамаңыз.
	Аккумулятор жинағын тек мақұлданған зарядтағыштармен бірге пайдаланыңыз. Қай зарядтау құрылғысы/адаптер түрін пайдалану қажеттігі туралы мәліметтер берілген зарядтау құрылғысының *фирмалық тақтайшасында* және/немесе *құрылғының пайдалану бойынша нұсқаулығындағы техникалық деректерде* берілген.

Тасымалдау барысында қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Литий-ион аккумуляторы қауіпті тауарлар туралы заң талаптарына сай.
Зақымдалмаған және ақаусыз жұмыс істейтін аккумулятор жинағын пайдаланушы қоғамдық трафик аймағында шектеусіз тасымалдайды.
Үшінші тараптармен тасымалдау кезінде (тасымалдау компаниялары) орау мен таңбалауға қойылатын ерекше талаптарды орындаңыз.
Корпусы бүлінбеген аккумулятор жинағын ғана жіберіңіз.
Ашық контактілерді жабыңыз.
Аккумулятор жинағын мықтап және қауіпсіз ораңыз.
Аккумулятор жинағы орамда қозғалмауы керек.

⚠ *ҚАУІП*

- *Ақаулы немесе жұмыс істемейтін аккумулятор жинағын жіберуге болмайды және оны жергілікті нұсқауларға және қолданыстағы ережелерге сәйкес кәдеге жарату керек.*

Ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Simsiz changyutgichlar uchun xavfsizlik ko'rsatmalari

Qurilmadan ilk marta foydalanishdan avval texnika xavfsizligi bo‘yicha ushbu ko‘rsatmalarni va foydalanish bo‘yicha asl qo‘llanmani o‘qib chiqing. Ularga ko‘ra harakat qiling. Har ikkala hujjatni keyinchalik foydalanish yoki qurilmaning keyingi egalari uchun saqlab qo‘ying.

- Foydalanish bo‘yicha qo‘llanmadagi ko‘rsatmalar bilan bir qatorda texnik xavfsizligi bo‘yicha hamda qonunchilikda o‘rnatilgan baxtsiz hodisalarning oldini olish bo‘yicha umumiy qoidalarga ham amal qilish lozim.
- Qurilmaga bo‘lgan ko‘rsatmalar va ogohlantirishlarga ega bo‘lgan yorliqlar qurilmadan xavfsiz foydalanish bo‘yicha muhim ko‘rsatmalar beradi.
- Qurilma turiga qarab, akkumulyator / akkumulyatorlar to‘plami doimiy ravishda o‘rnatiladi yoki almashtiriladigan. Doimiy akkumulyator / akkumulyatorlar to‘plamlarini olib almashtirish mumkin emas. Qurilmangizga nima tegishli ekanligini bilish uchun iltimos, qurilmaning foydalanish ko‘rsatmalariga murojaat qiling.

Akkumulyator bitta saqlash elementidan, o‘zaro bog‘langan saqlash elementlarining akkumulyatorlar to‘plamidan iborat.
Ikkala atama ham quyidagi boblarda sinonim sifatida ishlatiladi.

Xavf darajalari

⚠ XAVFLI

- *Jiddiy shikastlanish yoki o‘limga olib kelishi mumkin bo‘lgan muqarrar xavflarga e‘tibor qarating.*

⚠ OGOHLANTIRISH

- *Jiddiy shikastlanish yoki o‘limga olib keladigan ehtimoliy xavfli vaziyatlarga e’tibor qarating.*

⚠ EHTIYOT BO'LING

- *Yengil shikastlanishga olib keladigan ehtimoliy xavfli vaziyatlarga e’tibor qarating.*

DIQQAT

- *Moddiy zararga olib keladigan ehtimoliy xavfli vaziyatlarga e’tibor qarating.*

Texnika xavfsizligi bo‘yicha umumiy ko‘rsatmalar

⚠ XAVFLI *● Bo‘g‘ilish xavfi! Qadoqlash plyonkasini bolalardan uzoqroqda ushlash lozim. ● Portlash xavfi mavjud bo‘lgan zonalarda foydalanish ta’qiqlanadi. ● Portlash xavfi*

- *Oson alangalanuvchi gazlar, suyuqliklar yoki changlarni chanyutgich bilan tozalamang.*
- *Radioaktiv metall changlarini (masalan, alyuminiy, magniy yoki rux) chanyutgich bilan tozalamang.*
- *Aralashtirilgan ishqor yoki kislotani quritmang.*
- *Chang yoki tutayotgan buyumlarni chanyutgich bilan tozalamang.*

Bu moddalar qurilmada foydalaniladigan materiallarga qo‘shimcha tarzda zarar yetkazishi mumkin.

⚠ OGOHLANTIRISH *● Qurilmadan faqat foydalanish tavsiya qilingan maqsadlar uchun foydalaning. Mahalliy sharoitlarni hisobga oling va qurilma bilan ishlaganda begona kishilar, ayniqsa bolalalarni nazorat qilib turing. ● Jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajribasi yoki bilimi yetarli bo‘lmagan shaxslarga faqat ular tajribali foydalanuvchi nazorati ostida bo‘lganlarida yoki ularga ularning xavfsizligiga javobgar shaxs tomonidan qurilma bilan xavfsiz ishlash bo‘yicha ko‘rsatmalar berilgan va ular buning natijasida yuzaga keluvchi xatarlarni anglab yetadigan hollardagina qurilmadan foydalanishga ruxsat beriladi. ● Qurilmadan faqat qurilmadan foydalanish bo‘yicha ko‘rsatmalar olgan yoki qurilmadan foydalanish qobiliyatlari tasdiqlangan va shu maqsadlar uchun tayinlangan shaxslarga foydalanishga ruxsat beriladi. ● Bolalarning qurilmadan foydalanishlari ta’qiqlanadi. ● 8 yoshdan kichik bolalarga faqat ularga ularning xavfsizligiga javobgar shaxs tomonidan qo‘llash bo‘yicha ko‘rsatmalar berilgan yoki ular tajribali foydalanuvchi nazorati ostida bo‘lgan va ular foydalanish natijasida yuzaga keluvchi xatarlarni anglab yetadigan hollardagina qurilmadan foydalanishga ruxsat beriladi. ● Bolalarning uskuna bilan o‘ynamasliklariga amin bo‘lish uchun ularni nazorat qiling. ● Bolalar tozalash va ta’mirlash ishlarini faqat nazorat ostida amalga oshirishlari mumkin. ● Xavfli joylarda (masalan, yoqilg‘i quyish shoxobchalarida) tegishli xavfsizlik qoidalariga e’tibor qiling. Qurilmani hech qachon portlash xavfi bo‘lgan joylarda ishlatmang. ● Qurilmadan faqat foydalanish tavsiya qilingan maqsadlar uchun foydalaning. Mahalliy sharoitlarni hisobga oling va qurilma bilan ishlaganda begona kishilar, ayniqsa bolalalarni nazorat qilib turing. ● Uskuna elektr ehtiyot qismlardan tashkil topgan, uni oqayotgan suv bilan tozalamang. ● Shikastlanish xavfi. Soplo va so‘ruvchi trubkadan bosh yaqinida foydalanmang. ● Bexosdan ishga tushirishdan saqlaning. Akkumulyatorlar to‘plamini ulashdan, qurilmani ko‘tarishdan yoki tushirishdan oldin yoqish / o‘chirish tugmasi o‘chirilganligiga ishonch hosil qiling. ● Qurilmani tashqarida yoki avtomobilda quvvatlantirmang yoki saqlamang.*

⚠ EHTIYOT BO'LING *● Himoya qurilmalari sizning xavfsizligingizni ta’minlashga mo‘ljallangan. Himoya qurilmalarini o‘zgartirmang yoki o‘chirib qo‘ymang. ● Agar uskuna avval yerga tushib ketgan, ko‘rinarli darajada shikastlangan yoki undan suyuqlik oqayotgan bo‘lsa, undan foydalanmang. ● Ishlayotgan vaqtda qurilmani qarovsiz qoldirmang. ● Qurilmani faqat bayon qilinganlarga yoki rasmga mos holda ishlating yoki saqlang. ● Baxtsiz hodisalar yoki jarohatlarning oldini olish uchun qurilmani tashish vaqtida uning vaznini hisobga olishingiz kerak. ● Qurilma ag‘darilib tushgan hollarda jarohat va shikastlar yetkazishi mumkin. Qurilma bilan/qurilmada har safar ishlaganda uning turg‘unligini ta’minlash zarur. ● Qurilmaga hech qanday o‘zgartirish kiritmang va faqat ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan aksessuarlar hamda ehtiyot qismlardan foydalaning. ● Qurilmaning harakatlanuvchi qismlarida keng kiyim, sochlar yoki zargarlik buyumlari ushlanib qolsa, shikastlanish xavfi mavjud. Kiyim va zargarlik buyumlarini mashinaning harakatlanuvchi qismlaridan uzoqroq tuting. Uzun sochlarni turmaklab qo‘ying.*

DIQQAT *● 0 °C dan past haroratlarda qurilmadan foydalanmang. ● Filtrsiz changyuchdan foydalanmang, qurilmaga zarar yetishi mumkin. ● Qurilmani faqat bino ichida ishlating.*

Quvvatlash moslamasi uchun xavfsizlik ko‘rsatmalari

⚠ XAVFLI *● Ho‘l qo‘l bilan hech qachon elektr simlar va rozetkani ushlamang. ● Portlash xavfi. Zaryadlanmaydigan bataryani zaryadlamang. ● Quvvatlash moslamasidan portlash xavfi mavjud bo‘lgan joylarda foydalanmang. ● Hech qachon otvertka yo shu kabi o‘tkazgich obyektlarni uskunaning quvvatlanuvchi yeriga tiqmang.*

⚠ OGOHLANTIRISH *● Uskunani o‘zi bilan kelgan original quvvatlash moslamasi yoki KÄRCHER kompaniyasi ma’qullagan quvvatlash moslamalaridan foydalaning. ● Elektr simini issiqdan, o‘tkir qirralardan, moydan va qurilmaning harakatlanuvchi qismlaridan saqlang. ● Quvvatlash moslamasini ochmang. Ta’mirlashni faqat malakali mutaxassislar tomonidan amalga oshiring. ● Quvvatlash moslamasidan faqat ma’qullangan quvvatlanuvchi akkumulyatorni quvvatlashda foydalaning. ● Buzilgan quvvatlash moslamasi va kabelini darhol originaliga almashtiring. ● Uskuna elektr ehtiyot qismlardan tashkil topgan, uni oqayotgan suv bilan tozalamang. ● Akkumulyatorlar to‘plamini doimiy ravishda 24 soatdan ortiq quvvatlantirmasligingiz lozim.*

⚠ EHTIYOT BO'LING *● Quvvatlash moslamasidan nam va iflos holatda foydalanmang. ● Quvvatlash moslamasining havo aylanuvchi qismlari bo‘sh turishini ta’minlang. ● Elektr shnurini rozetkadan uzishda vilkasidan shnurdan ushlagan holda tortmang. ● Qurilmani elektr simidan tirtgan holda ko'tarmang/ tashimang.*

DIQQAT *● Qisqa tutashuv xavfi. Akkumulyator ushlagichining kontaktlarini metall qismlarga tegishidan*

himoya qiling. ● Quvvatlash moslamasidan faqat quruq xonalarda foydalaning va saqlang.

Ko'rsatma ● *Quvvatlash moslamasi / adapter turi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni yetkazib beriladigan quvvatlash moslamasi yorlig‘idan va / yoki jihozni ishlatish yo‘riqnomasidagi texnik ma’lumotlardan topish mumkin.*

Quvvatlash moslamasidagi belgilar

(Quvvatlash moslamasi turiga qarab)

	Qurilmani namlikdan himoya qiling. Qurilmani quruq joyda saqlang. Qurilmani yomg‘ir ostida qoldirmang. Qurilma faqat bino ichida foydalanish uchun mo‘ljallangan.
TxA	Qurilmada ichki saqlagich mavjud. Amperdagi qiymat (X) tegishli Quvvatlash moslamasida mavjud.
	Qurilma II himoya sinfining talablariga javob beradi.

Akkumulyator / akkumulyatorlar to‘plami uchun xavfsizlik ko‘rsatmalari

⚠ XAVFLI

- *Akkumulyatorlar to‘plamini portlash xavfi mavjud bo‘lgan joylarda quvvatlantirmang.*
- *Akkumulyatorlarni olovga yoki maishiy chiqindilarga tashlamang.*
- *Nuqsonli batareyadan oqib chiquvchi suyuqlikka tegib ketishdan saqlaning. Agar tegib ketsangiz, darhol suv bilan chayib tashlang va ko‘zingizga tegib ketadigan bo‘lsa, shifokoringizdan maslahat oling.*
- *Portlash xavfi. Zaryadlanmaydigan bataryani zaryadlamang.*

⚠ OGOHLANTIRISH

- *Akkumulyatorlar to‘plamining kuchlanishi ishlatilgan moslama yorlig‘idagi ma’lumotlarga mos kelishini tekshiring.*
- *Har safar foydalanishdan oldin akkumulyatorlar to‘plamining shikastlanmaganligini tekshiring. Shikastlangan akkumulyatorlar to‘plamidan foydalanmang.*
- *Buzilgan akkumulyatorni quvvatlamang.*
- *Buzilgan akkumulyatorni KÄRCHER kompaniyasi ma’qullagan quvvatlanuvchi akkumulyatorga almashtiring.*
  Batareyasi ichiga o‘rnatilgan qurilmalarga tegishli emas
- *Akkumulyatorlar to‘plamini ochmang. Ta’mirlashni faqat malakali mutaxassislar tomonidan amalga oshiring.*
- *Akkumulyatorlar to‘plamini faqat tasdiqlangan quvvatlash moslamasi bilan quvvatlang.*
- *Akkumulyatorni quvvatlashda qarovsiz qoldirib ketmang. Quvvatlash jarayonida akkumulyatorning va quvvatlash moslamasining holatini muntazam ravishda tekshirib turing.*
- *Agar quvvatlantirayotganingizda nosozlik, g‘ayrioddiy hid yoki issiqlik paydo bo‘lganini sezsangiz, quvvatlash moslamasini tarmoqdan va akkumulyatorni quvvatlash moslamasidan uzing, quvvatlash moslamasi va akkumulyatordan foydalanishni to‘xtating. Vakolatli mijozlarga xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat qiling.*
- *Doimiy akkumulyatorlarni olib tashlamang.*

⚠ EHTIYOT BO'LING

- *Qisqa tutashuv xavfi. Akkumulyatorlar to‘plami kontaktlarini metall qismlarga tegishidan saqlang.*
- *Akkumulyatorlar to‘plami nam va kirlangan holatda bo‘lsa undan foydalanmang. Ishlatishdan oldin akkumulyatorlar to‘plami va ulanish joylarining to‘liq qurishini ta’minlang.*
- *Har qanday parvarishlash va texnik xizmat ko‘rsatish ishlaridan oldin qurilmadan akkumulyatorlar to‘plamini chiqarib oling.*
  Batareyasi ichiga o‘rnatilgan qurilmalarga tegishli emas

DIQQAT

- *Qisqa tutashuv xavfi Akkumulyatorni metall buyumlar bilan birga qo‘ymang.*
- *Akkumulyatorlar to‘plamini suvga solmang.*
- *Akkumulyatorlar to‘plamini issiqlik, o‘tkir qirralar, yog‘lar va harakatlanuvchi qismlardan himoya qiling.*
- *Akkumulyatorlar to‘plamini mexanik ta’sirlardan saqlang.*
- *Akkumulyatorlar to‘plamini quruq joyda saqlang.*

Akkumulyatorlar to‘plamidagi belgilar

(Qurilma / akkumulyatorning turiga qarab)

	Akkumulyatorni suvga tushishidan saqlang.
	Akkumulyatorni olovga tushishidan saqlang.
	Nosoz akkumulyatorlar to‘plamini quvvatlantirmang.
	Akkumulyatorlar to‘plamini faqat tasdiqlangan quvvatlash moslamalari bilan quvvatlang. Quvvatlash moslamasi / adapter *turi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni* yetkazib beriladigan quvvatlash moslamasi yorlig‘idan va / yoki *jihozni ishlatish yo‘riqnomasidagi texnik ma’lumotlardan topish mumkin*.

Transport xavfsizligi haqidagi ma’lumotlar

Lityum-ionli akkumulyator xavfli mahsulotlar to‘g‘risidagi qonun talablariga bo‘ysunuvchi mahsulotlar sirasiga kiradi.
Zarar ko‘rmagan va ishlaydigan akkumulyatorlar to‘plami foydalanuvchi tomonidan jamoat transportlarida qo‘shimcha talablarsiz tashilishi mumkin.
Uchinchi shaxslar (transport kompaniyasi) tomonidan yetkazib berishda qadoqlash va yorliqlash bo‘yicha maxsus talablarga e’tibor bering.
Akkumulyatorlar to‘plamini faqat korpusi buzilmagan bo‘lsagina yuboring.
Ochiq kontaktlarni yopib chiqing.
Akkumulyatorlar to‘plamini mustahkam va ishonchli qadoqlang. Akkumulyatorlar to‘plami qadoqlangan holatida harakatlanib ketmasligi kerak.

⚠ XAVFLI

- *Nosoz yoki ishlamaydigan akkumulyatorlar to‘plami jo‘natilmasligi kerak va amaldagi qoidalarga muvofiq, joyida yo‘q qilinishi lozim.*

Mahalliy tartib-qoidalarga rioya qiling.

رموز موجودة على جهاز الشحن

(بحسب الشاحن)

	عليك حماية الجهاز من البلل. خزّن الجهاز في مكان جاف. لا تضع الجهاز تحت المطر. الجهاز يصلح للاستخدام الداخلي فقط.
TxA	يحتوي الجهاز على مصهر مدمج. القيمة (X) بالأمبير موجودة على الشاحن المعني.
	الجهاز يفي بمتطلبات فئة الحماية II.

تعليمات السلامة، البطارية / علبة البطارية

⚠ خطر

- *لا تقم بشحن علبة البطارية في مكان قابل للانفجار.*
- *لا ترمي علب البطاريات في النار أو في القمامة المنزلية.*
- *تجنب ملامسة السائل المتسرب من البطاريات التالفة. عليك شطف السائل في حالة ملامسته فورا بالماء وفي حالة ملامسته العين قم بالإضافة إلى ذلك باستشارة الطبيب.*
- *خطر الانفجار. عدم شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.*

⚠ تحذير

- *تأكد من تطابق فولطية علبة البطارية مع البيانات المذكورة على اللوحة الاسمية للجهاز المُستخدم.*
- *افحص علبة البطارية قبل كل عملية تشغيل من حيث وجود أضرار. لا تَقُم باستخدام علبة بطارية تالفة.*
- *لا تقوم بشحن حزم بطاريات تالفة.*
- *قم باستبدال حزم البطاريات التالفة بأخرى معتمدة من قبل شركة كارشر.*

  لا ينطبق على الأجهزة المزودة ببطارية مدمجة ثابتة
- *لا تفتح حزمة البطارية. لا يقوم بإجراء الإصلاحات سوى طاقم العمل المُؤهل.*
- *لا تشحن علبة البطارية إلا مع أجهزة الشحن المسموح بها.*
- *لا تقم بشحن البطارية بدون مراقبة. تحقق من حالة البطارية وجهاز الشحن بانتظام أثناء عملية الشحن.*
- *افصل الشاحن عن شبكة الكهرباء والبطارية عن الشاحن ولا تستخدم الشاحن والبطارية إذا لاحظت وجود عيب أو روائح غير عادية أو إذا ظهرت حرارة غير عادية أثناء الشحن. اتصل بخدمة العملاء المعتمدة.*
- *لا تقم بإزالة أي بطاريات مثبتة.*

⚠ تنويه

- *خطر قصر الدائرة. قم بحماية أطراف علبة البطارية من الأجزاء المعدنية.*
- *لا تستخدم علبة البطارية في حالة رطبة أو مُتسخة. قبل الاستخدام اترك علبة البطارية والوصلات لتجف بالكامل.*
- *أخرج علبة البطارية من الجهاز قبل إجراء جميع أعمال الصيانة والعناية.*

  لا ينطبق على الأجهزة المزودة ببطارية مدمجة ثابتة

تنبيه

- *خطر قصر الدائرة. لا تحتفظ بعلب البطاريات مع أي أشياء معدنية.*
- *لا تترك علبة البطارية أسفل المياه.*
- *قم بحماية علبة البطارية من الحرارة، والحواف الحادة، والزيوت وأجزاء الجهاز المتحركة.*
- *عدم تعريض علبة البطارية لأعباء ميكانيكية.*
- *قم بشحن علبة البطارية في مكان جاف.*

رموز على علبة البطارية

(اعتمادًا على نوع الجهاز / البطارية)

	لا ترم البطارية في المياه.
	لا ترم البطارية في النار.
	لا تشحن علب البطاريات التالفة.
	لا تستخدم علّبة البطارية إلا مع أجهزة الشحن المسموح بها. يمكن العثور على معلومات عن نوع الشاحن / المحول الذي يجب استخدامه على *اللوحة الاسمية* للشاحن المورد و/أو في *البيانات الفنية في تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز.*

إرشادات السلامة للنقل

تخضع بطارية الليثيوم-أيون لمتطلبات قانون البضائع الخطرة.
يُمكن نقل علبة البطارية غير التالفة والقابلة للتشغيل من قبل المستخدم دون مرسومات أخرى ضمن النقل العام.
قم بمراعاة المتطلبات الخاصة للتعبئة والتمييز عند نقلها من قِبل طرف ثالث (شركات النقل).
قم بإرسال علبة البطارية إذا كانت العلبة غير تالفة فقط.
قم بفك اللصق من الجهات المفتوحة.
قم بتعبئة علبة البطارية بإحكام، وبأمان. لا يُسمح بأن تتحرك علبة البطارية في العبوة.

⚠ خطر

- *يجب عدم شحن علب البطاريات المعيبة أو غير القابلة للتشغيل، ويجب التخلص منها في الموقع وفقًا للوائح المعمول بها.*

عليك مراعاة اللوائح الوطنية.

إرشادات السلامة خاصة بالمكنسة المزودة ببطارية

اقرأ إرشادات السلامة هذه ودليل التشغيل الأصلي أيضًا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك. حافظ على كِلا الكتابين للاستخدام لاحقًا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الآمن.
- اعتمادًا على نوع الجهاز ، تكون البطارية / حزمة البطارية إما مثبتة بشكل دائم أو قابلة للاستبدال.
- يجب عدم استبدال البطاريات المثبتة بشكل دائم.
- للحصول على إرشادات حول جهازك ، انظر دليل مستخدم الجهاز.

تتكون البطارية من عنصر تخزين فردي، وحزمة بطارية من عناصر التخزين ذات الصلة.

في الفصول التالية، يتم استخدام كلا المصطلحين بشكل مترادف.

درجات الخطر

⚠ خطر

- *إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تحذير

- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تنويه

- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.*

تنبيه

- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.*

تعليمات السلامة العامة

⚠ خطر • *خطر الإختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال. • يمنع منعا باتا التشغيل في المناطق القابلة للانفجار. • خطر الانفجار*

- *تجنب استخدام الجهاز في شفط الأتربة أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال.*
- *تجنب استخدام الجهاز في شفط غبار المعادن التفاعلية (على سبيل المثال، الألومنيوم، والمغنيسيوم، والزنك).*
- *تجنب استخدام الجهاز في شفط الماء المالح أو الأحماض غير المخففة.*
- *تجنب استخدام الجهاز لشفط أي مواد/أجسام تحترق أو يتصاعد منها الدخان.*

قد تتسبب هذه المواد في تآكل المواد المستخدمة في الجهاز.

⚠ تحذير • *استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • يُسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به. • لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا من قبل الأشخاص الذين تم إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز، أو الذين أثبتوا قدرتهم على استخدام الجهاز وتم تكليفهم صراحةً باستخدامه. • لا يُسمح للأطفال بتشغيل الجهاز • يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل صغار السن بدءاً من 8 سنوات على الأقل بشرط أن يتم المحافظة على سلامتهم عن طريق تعليمهم كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص متخصص ووضعهم تحت المراقبة وكذلك فهمهم الأخطار الناتجة عنه. • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • يُسمح للأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة بشرط أن يتم الإشراف عليهم. • عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق. عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الاطلاق. • استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري.*

- *خطر الإصابة. لا تستخدم الفوهة وأنبوب الشفط بارتفاع رأسي.*
- *تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن زر التشغيل/ الإيقاف يتواجد في وضع الإيقاف قبل توصيل علبة البطارية، قبل رفع أو حمل الجهاز. • لا يسمح بشحن أو تخزين الجهاز في الهواء الطلق أو في السيارة.*

⚠ تنويه • *تجهيزات السلامة تخدم حمايتك. لا تقم بتغيير أو تجاوز تجهيزات السلامة أبدا. • لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقا أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم. • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبدا طالما يكون مشغّلا. • لا تستخدم ولا تخزن الجهاز إلا وفقا للشرح أو الصور فقط. • لتفادي وقوع الحوادث أو الإصابات، يتعين عليك مراعاة وزن الجهاز عند نقله. • حوادث وأضرار ناجمة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز. • لا تقم بإجراء أي تغييرات على الجهاز ولا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. • خطر الإصابة عند التقاط أجزاء الجهاز المتحركة للملابس الفضفاضة أو الشعر أو الحُلي. ابعد الملابس والحُلي عن الأجزاء المتحركة للماكينة. اربط الشعر الطويل الى الخلف.*

تنبيه • *لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0 ° مئوية. • تجنب استخدام الجهاز دون فلتر، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز. • استخدم الجهاز في الأماكن الداخلية فقط.*

إرشادات السلامة لجهاز الشحن

⚠ خطر • *لا تلمس القابس الكهربائي والمقبس بأيدي مبتلة بالماء نهائياً. • خطر الانفجار. عدم شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. • لا تستخدم جهاز الشحن في الأماكن القابلة للانفجار. • لا تقوم أبدا بإدخال أي أشياء موصلة للتيار مثلا مفك براغي أو ما يشبه ذلك في علبة شحن الجهاز.*

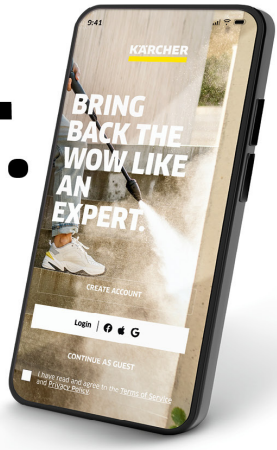
⚠ تحذير • *قم بشحن الجهاز باستخدام الشاحن الأصلي المرفق للجهاز أو أجهزة الشحن المصرح بها من قبل شركة KÄRCHER فقط. • قم بحماية كابل الشبكة من الحرارة، والحواف الحادة، والزيوت وأجزاء الجهاز المتحركة. • لا تقم بفتح جهاز الشحن. يجب تنفيذ أعمال الإصلاح من قبل فنيين متخصصين فقط. • استخدم جهاز الشحن لشحن علب البطاريات المعتمدة فقط. • عليك ويدون تأخير استبدال جهاز الشحن التالف مع كابل الشحن بقطع أصلية فقط. • يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري. • لا يسمح بشحن علبة البطارية لمدة أطول من 24 ساعة متواصلة.*

⚠ تنويه • *لا تستخدم جهاز الشحن عندما يكون في حالة رطبة أو مُتسخة. • حافظ على أن تكون فتحات تهوية جهاز الشحن مفتوحة. • لا تشد قابس الشبكة من كابل الشبكة من المقبس. • لا تحمل/لا تنقل جهاز الشحن من كابل وصلة الشبكة.*

تنبيه • *خطر الماس الكهربائي. قم بحماية ملامسات حامل البطارية من الأجزاء المعدنية. • استخدم وخزّن جهاز الشحن في الأماكن الجافة فقط.*

إرشاد • *يمكن العثور على معلومات عن نوع الشاحن / المحول الذي يجب استخدامه على اللوحة الاسمية للشاحن المورد و/أو في البيانات الفنية في تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز.*

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)